LEVER 6 h 26
COUCHER 18 h 49

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

MÉTÉO
MAX: 22
ENSOLEILLÉ
PASSAGE NUAGEUX

24e ANNÉE No 292 LE JEUDI 18 SEPTEMBRE 1997 40 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

Cotisation obligatoire à Chicoutimi

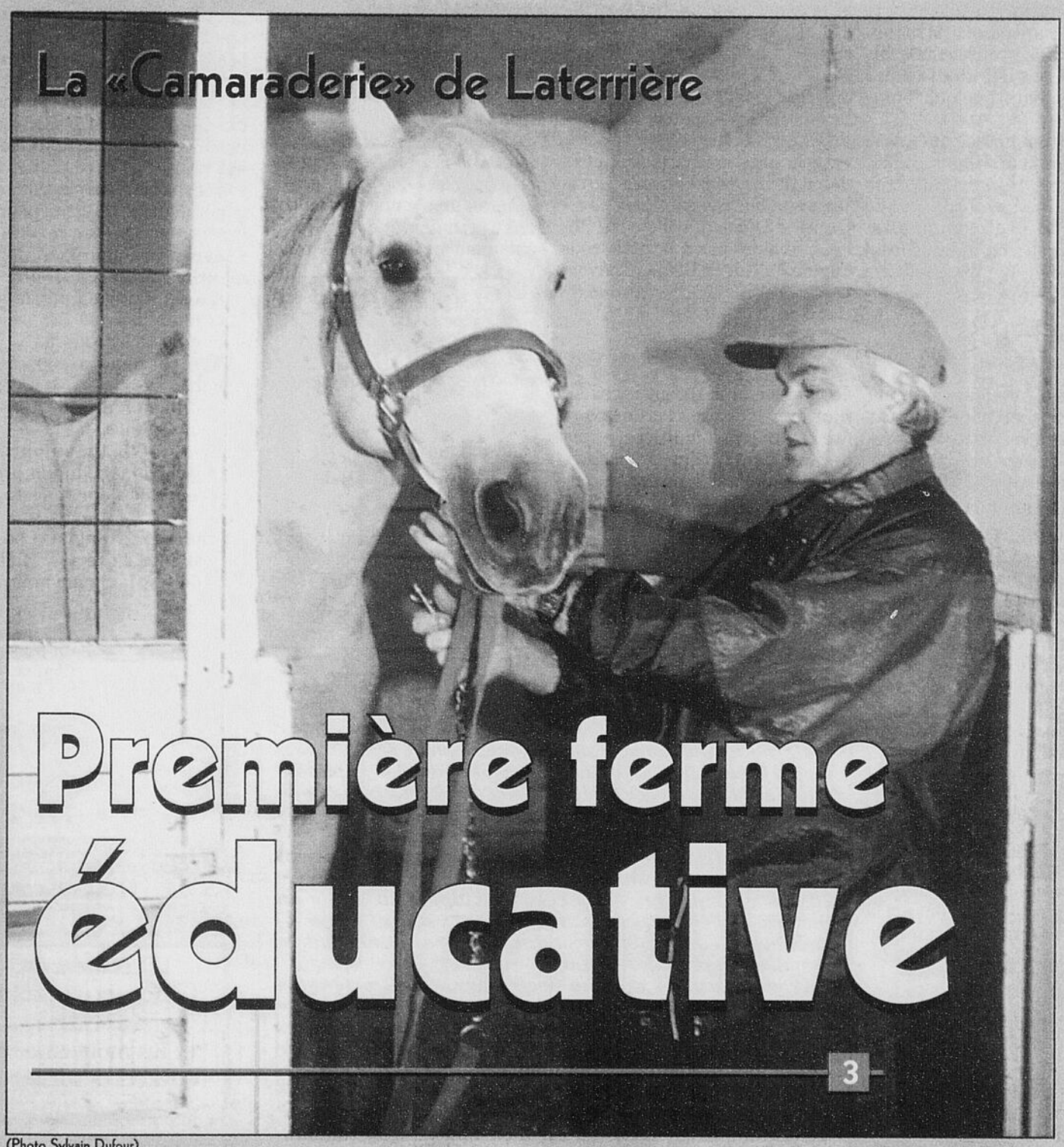
Patate chaude pour les élus

4

La «Camaraderie» de Laterrière

Première ferme éducative

3



(Photo Sylvain Dufour)

Jos Maquillon

Le rideau tombe

6

Dégivrage atmosphérique

Nouvelle chaire à l'UQAC

4

Privatisation de l'eau

Nouvelle coalition

16

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

TARIFS 2/3 SESSION pour cartes d'abonnement

Il est toujours temps de faire équipe avec le LEADER du conditionnement physique

CARTES D'ABONNEMENT ° Nautilus ° Badminton ° Escalade ° Privilège

Université du Québec à Chicoutimi

inscriptions dès lundi 22 septembre

357046

Décès de Roger Baulu à 87 ans

«Le Prince des annonceurs» n'est plus

MONTREAL (PC) - Roger Baulu, celui que l'on surnommait avec autant de respect que d'affection «le Prince des annonceurs», est décédé hier à l'Hôpital Charles-Lemoyne de Greenfield Park, en banlieue de Montréal, où il avait été hospitalisé il y a près d'un mois à la suite d'une chute. Il était âgé de 87 ans.

Sa voix grave, son élocution parfaite, sa grande érudition et l'élégance de ses manières auront autant marqué le monde de la radio - où il a longtemps été le lecteur de nouvelles le plus écouté de Montréal - que le monde de la télévision où, pendant les 10 ans du talk-show «Les Couche-tard», il a formé, avec Jacques Normand, le tandem le plus drôle et le plus influent des fins de soirée à Radio-Canada.

Les deux hommes demeuraient aux Jardins intérieurs, à Saint-Lambert. Ils se voyaient régulièrement. Pourtant, ils se parlaient peu.

«Nous avons partagé 50 ans de vie, des grands moments, des beaux moments. Il était un peu comme mon frère. Pourtant, quand je suis venu m'installer ici, il ne m'a pas reconnu. Depuis quelques années, il avait perdu la mémoire», a raconté M. Normand, ému, mais conscient du fait que l'homme qu'il avait connu s'était éteint il y a quelque temps déjà.

RESPECTE - Roger Baulu n'est plus. Celui que l'on nommait le prince des annonceurs est décédé, hier, à l'âge de 87 ans. Il aura été une vedette des débuts de notre télévision.

«Quand on commençait dans le métier, on visait Roger Baulu. Nous vivons aujourd'hui dans l'ère de la facilité. Lui, était le symbole du professionnalisme», a pour sa part indiqué Réal Giguère, évoquant l'érudition et la gentillesse du disparu.

M. Giguère n'a jamais oublié le conseil que lui a donné Roger Baulu. «Devant les caméras ou derrière le micro, tout avait l'air facile pour lui. Mais un jour, il m'a dit: 'La meilleure improvisation est celle qui se prépare'. C'était au début de ma carrière, mais je n'ai jamais oublié ces paroles.»

Lucille Dumont a elle aussi fait ses premiers pas à la radio sous l'égide de Roger Baulu. En compagnie de Jean Lalonde et d'Ovila Légaré, elle était de l'équipe de «Chantons en coeur», émission qu'animait Roger Baulu.

«C'est un homme pour qui j'avais beaucoup de respect. C'était un gentilhomme, un vrai», a-t-elle dit.

Très attristée, Michelle Tisseyre se rappelait hier de Roger Baulu comme de son patron. «Quand mon mari est parti à la guerre, il a fallu que je travaille. Roger Baulu faisait partie du jury qui m'a engagée comme speakerine bilingue à Radio-Canada, a-t-elle raconté. C'était quelque chose de l'avoir comme patron, point. Mais imaginez ma chance de l'avoir eu, moi, comme premier patron! Il m'a épaulée, m'a appris le métier.»

Jacques Duval a quant à lui connu Roger Baulu derrière le micro, à CKVL. A l'époque où cette station était numéro un à Montréal. L'un en matinée, l'autre en après-midi, ils présentaient «La Parade de la chansonnette française».

«C'était un homme très cultivé. Mais il était plus que cela. Il avait également un sens de l'humour très aiguisé», a rappelé M. Duval.

«Je sais, et c'est un cliché, que tous les hommes se remplacent. Mais on ne les remplace pas tous de la même manière», a conclu M. Giguère.

FAITS DIVERS

Quatre jeunes voleurs surpris

CHICOUTIMI (NB) - Les policiers de Chicoutimi ont réalisé un beau coup de filet, hier matin, en surprenant trois jeunes mineurs qui étaient en train de dévaliser une maison de la rue Thérèse-Casgrain.

Alertés par un voisin à 10h35, les policiers ont cerné rapidement la résidence portant les numéros civiques 955 et 953 pendant que les trois jeunes de 15 et 17 ans écumaient les lieux à la recherche d'argent.

Ils n'ont eu alors qu'à les cueillir. Les trois jeunes sans antécédent criminel ont été conduits à la centrale policière où leurs parents sont allés les chercher et leur cas sera soumis au substitut du procureur général qui verra à porter les accusations.

Quatre roues retrouvé

CHICOUTIMI (NB) - Les policiers n'ont pas mis longtemps pour retrouver un VTT à quatre roues qui avait été rapporté volé hier matin sur la rue Dréan à Chicoutimi. Utilisant des motocross, deux patrouilleurs ont retrouvé le véhicule en bordure de la piste cyclable près du quartier Panoramique en milieu d'après-midi.

Réparation de voies ferrées

QUEBEC (PC) - Les employés de la compagnie des Chemins de fer de Charlevoix s'affairaient toujours à réparer les dégâts subis par la voie ferrée, hier, à la suite d'un déraillement survenu la veille dans le secteur de Baie-Saint-Paul.

Pour une raison encore inconnue, sept des 37 wagons que comptait le convoi se sont presque retrouvés en plein fleuve Saint-Laurent, à marée basse, et y trempaient carrément à marée haute.

Au moment du déraillement, le convoi de copeaux de bois, parti de Québec plus tôt en journée, franchissait une section de la voie ferrée qui longe le fleuve, entre Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul. Il devait se rendre à l'usine de pâtes et papier de Donohue, à Clermont.

La plate du jour!

Quelles plantes, de la famille des gymospermes, préfère le ministre Bernard Landry qui doit plus de 5000 $ en taxes à la ville de Montréal.

Réponse: les «taxacées» (les taxes, assez!)

Pierre Bourdon

LOTTO 6/49

Tirage: 97-09-17

15 23 39 40 44 46

Complémentaire

22

Extra: 131542

Prochain tirage: 97-09-20

PAS POSSIBLE

Le communisme au hit parade

BUDAPEST (AP) - Organiser un karaoké sur l'Internationale, danser sur l'hymne soviétique, se repasser en boucle la voix de Lénine condamnant le capitalisme, c'est désormais possible... avec le «best of» du communisme, une compilation hongroise qui réunit les plus célèbres chants «rouges».

Le CD, qui compte 24 morceaux et un discours du petit père du peuple en bonus, avait déjà été vendu à plus de 20.000 exemplaires trois semaines après sa sortie en Hongrie et l'éditeur, Akos Rethly, s'attend à ce que le «meilleur du communisme» s'adjuge prochainement la première place du hit-parade.

Akos Rethly, 34 ans, un professeur, est directeur du parc des statues communistes de Budapest où les sculptures publiques de l'ère soviétique ont été entreposées après la chute du communisme. Le parc reçoit chaque année 25.000 visiteurs. «Ici nous avons aussi des posters, des badges, des livres, mais nous n'avions pas encore de disque». Le disque sorti, Akos Rethly compte à présent ouvrir un site sur Internet, sur lequel bien sûr la compilation sera disponible...

Retour du soleil aujourd'hui...

Une bande de pluie associée à un creux frontal sur l'ouest du Québec, a traversé le centre de la province la nuit dernière. Le soleil est de retour ce matin. Toutefois une seconde perturbation en provenance de l'Ontario, ramènera des nuages au nord du fleuve en soirée, traçant la voix à du temps généralement nuageux pour tout le centre du Québec vendredi.

Saguenay, aujourd'hui, dégagement le matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Maximum près de 22. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h.

Vendredi, nuageux. 60% de probabilités d'averses surtout en soirée. Minimum près de 10. Maximum près de 19.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ciel variable. Maximum près de 21. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h.

Vendredi.. Nuageux. 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 12. Maximum près de 20.

Lever: 6 h 26
Coucher: 18 h 49

150e JONQUIÈRE

PROGRAMMATION JEUDI 18 SEPTEMBRE 1997

ACTIVITÉ

Lancement du Concours d'histoire «La société et les mouvements ouvriers et sociaux»

Informations: 546-1997

Du 13 septembre au 19 octobre:

Exposition historique de la Fraternité des pompiers et policiers de ville de Jonquière Centre national d'exposition

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

360871

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

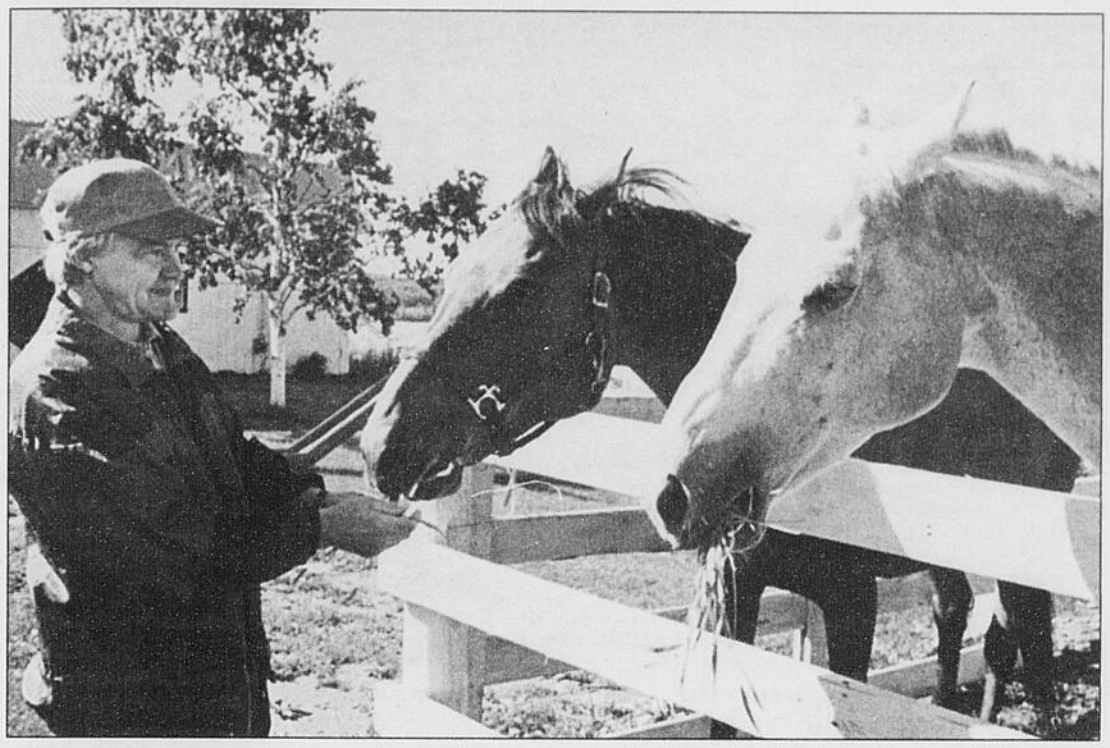
Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 11h50 (0m0) et haute à 17h00 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 00h10 (0m2) et haute à 05h20 (5m4).

LA BAIE - La marée sera basse à 10h40 (0m3) et haute à 16h50 (6m1). Elle sera à nouveau basse à 23h05 (0m4) et haute à 05h10 (6m0).

La trois



AMIS - Bernard Maltais présente les amis de la ferme Vyna que les enfants pourront rencontrer: Camarade et Baladin.

(Photo Jeannot Lévesque)

Laterrière

Vyna: la première ferme éducative accréditée

LATERRIERE (DB) - La ferme d'élevage Vyna de Laterrière (rang Saint-Isidore), vient d'être accréditée ferme éducative par la Commission scolaire de Chicoutimi, ce qui lui permettra de recevoir des classes du primaire et secondaire.

Fermier et enseignant, Bernard Maltais mijote le projet de ferme éducative depuis plusieurs mois, question de fournir aux jeunes des outils d'apprentissage sur la vie en milieu agricole. Les matières qu'il veut enseigner sont la production animale et végétale, l'équitation et l'apiculture tout en animant une petite ferme.

Assumant la relève de la ferme familiale depuis trois ans, M. Maltais s'est rendu compte auprès de ses élèves combien l'attrait de la ferme existait toujours, mais combien la réalité était méconnue.

C'est dans une démarche purement éducative et pédagogique qu'il a entrepris d'obtenir une reconnaissance de la CS de Chicoutimi. Déjà, il est prêt à recevoir ses premiers groupes ce printemps, surtout que la période d'extraction du miel s'en vient.

«Il est facile de constater que la plupart des gens d'aujourd'hui vivant en milieu urbain n'ont plus le contact direct avec le monde de l'agriculture, explique-t-il. Puis, la relève en agriculture est aussi un sujet épineux; on ne peut être attiré par ce que l'on ne connaît pas.»

Initiation à la ferme

Appelée la «Camaraderie», la ferme veut offrir aux jeunes du primaire et du secondaire l'occasion de s'initier à la vie à la ferme, d'acquérir des connaissances essentielles pour apprécier la richesse et la beauté des milieux naturels et de concrétiser certains apprentissages scolaires.

Progressivement, la ferme Vyna entend apporter des changements liés à sa nouvelle vocation. M. Maltais mentionne la construction d'un bâtiment d'accueil pour l'enseignement et l'hébergement des groupes ainsi que la formation de guide.

Photo de la une

Bernard Maltais, de la ferme Vyna, accompagné sur cette photo de Baladin, vient de recevoir une accréditation de ferme éducative de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Bernard Maltais rêve également de se doter d'une infrastructure pour accueillir des groupes pendant quelques jours. Il s'agit d'un programme qu'il veut offrir aux jeunes, aux personnes handicapées et aux personnes âgées.

En tout, si le projet prend forme comme il le pense, l'investissement pourrait atteindre jusqu'à 200 000 $.

La ferme Vyna est soutenue dans sa démarche par l'Union des producteurs agricoles et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de la l'Alimentation du Québec (MAPAQ). Elle veut ainsi s'assurer du contenu de son programme.

Bernard Maltais, spécialisé dans la reproduction, vient de recevoir deux bonnes nouvelles. Au Québec sa ferme s'est classée au second pour la qualité de la reproduction et à l'échelle nationale, elle a terminé neuvième.

Le couple avoue

CHICOUTIMI (SL) - Luc Jean et France Gagnon, un couple de bénéficiaires de la sécurité du revenu qui arrondissait ses fins de mois en vendant des stupéfiants, a reconnu hier sa culpabilité à trois chefs de possession dans le but de faire le trafic.

Le couple reviendra devant le tribunal le 5 novembre prochain pour connaître sa sentence, une fois que le service de probation aura préparé un rapport pré-sententiel.

Le juge Jean Simard a de plus ordonné la confiscation des 268 $ trouvés en leur possession lors de l'arrestation.

France Grenon, sans antécédent judiciaire, a demandé la permission de faire des travaux communautaires. Son compagnon, dont la liste des antécédents s'étend de 1983 à 1995, fait face à une sentence de prison.

Un blessé grave

Accident de moto assez inusité

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Un motocycliste reposait entre la vie et la mort, hier soir au Complexe hospitalier de la Sagamie, à la suite d'un accident survenu dans des circonstances bizarres.

Le motocycliste et un compagnon de travail arrivaient de Chicoutimi et avaient décidé de traverser le pont d'aluminium avant de revenir vers Jonquière par la côte Desmeules, endroit où a eu lieu l'accident vers 17 heures.

Selon toutes vraisemblances, car aucun témoin ne peut corroborer les faits, le motocycliste aurait été incapable de négocier une courbe et son engin s'est retrouvé dans l'autre voie.

La moto a heurté le garde-fou mais a continuer de rouler sur quelques dizaines de mètres en longeant la pièce d'acier avec son conducteur aux guidons. Incapable de reprendre le contrôle de son bolide, le motocycliste aurait été désarçonné en heurtant un poteau et son véhicule a continué de rouler seul sur une bonne distance avant de s'arrêter sans même se renverser.

Au moment de l'accident, la victime était seule car son compagnon avait pris une bonne avance.

Voyant qu'il n'était plus suivi, ce dernier aurait attendu au sommet de la côte Desmeules mais voyant que l'autre n'arrivait pas, il a rebroussé chemin pour aller à la recherche de son compagnon qu'il aurait découvert inanimé.

Les policiers de Jonquière mènent l'enquête afin d'éclaircir les causes de cet accident grave.

IMPACT - Après avoir roulé quelques dizaines de mètres le long du garde-fous, le motocycliste aurait été éjecté en heurtant ce poteau au pied duquel on a retrouvé son corps inanimé. On voit la moto plus haut, qui a poursuivi son chemin.

(Photo Sylvain Dufour)

DEBOUT - Le premier impact serait survenu près de l'intersection située en haut de la photo, alors que le conducteur a été éjecté près du lampadaire. La moto a été retrouvée dans cette position à bonne distance du lieu de l'impact par les policiers.

(Photo Sylvain Dufour)

Un homme de 76 ans perdu dans le bois

par Normand Boivin

CHIBOUGAMAU (NB) - Les policiers de la Sûreté du Québec recherchent activement un septuagénaire de Saint-Eustache qui a été porté disparu lors d'une excursion de chasse dans la réserve Ashuapmuchouan.

L'homme de 76 ans avait loué un chalet de la Sépaq avec deux de ses fils et un quatrième individu au camp du lac Chigoubiche depuis vendredi dernier et mardi à 13h40, ils sont allés dans le secteur du lac Quaire, à la hauteur du kilomètre 114, pour traquer le gibier.

Le quatuor a alors convenu de se séparer pour patrouiller chacun un secteur mais l'homme de 76 ans a informé ses compagnons qu'il chasserait dans les alentours de la camionnette. Tout le monde avait rendez-vous à 16 heures.

A l'heure prévue, les trois chasseurs sont revenus à la camionnette mais n'ont pas vu le septuagénaire et, chose bizarre, ont trouvé sa carabine et son dossard orange à l'intérieur.

Ils ont alerté les policiers à 22h48 après de longues heures de recherches et hier, la SQ a patrouillé le secteur à l'aide d'un hélicoptère.

Cette disparition soulève de grandes inquiétudes car bien qu'en bonne santé, l'homme de 76 est parfois confus.

Les recherches doivent reprendre aujourd'hui tant dans les airs que sur terre où une vingtaine de policiers et le maître-chien tenteront de retrouver le pauvre homme qui aura eu à affronter les nuits froides de cette période de l'année.

Dégivrage atmosphérique

Création d'une nouvelle chaire à l'UQAC

CHICOUTIMI (LT) - L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), annoncera demain la création d'une chaire industrielle sur le dégivrage atmosphérique, un domaine où l'UQAC possède déjà une expertise reconnue sur le plan mondial.

Il s'agit dans les faits de la création de la chaire Hydro-Québec-UQAC-CRSNG. Le budget de fonctionnement de cette troisième chaire industrielle créée à l'UQAC sera de l'ordre de 2,4 millions $ sur cinq ans. Elle sera dirigée par le professeur Massoud Farzarah.

La mise en place de cette chaire est une suite logique aux travaux réalisés par le Groupe de recherche en ingénierie de l'environnement atmosphérique (GRIEA). La nouvelle chaire se consacrera quant à elle au dégivrage des câbles exposés aux intempéries des climats nordiques.

Depuis plusieurs années, le professeur Farzarah travaille avec son équipe sur des techniques de dégivrage des équipements servant au transport de l'électricité. Il s'agit d'équipements exposé aux rigueurs de notre climat nordique. Il suffit de se rappeler les nombreuses pannes provoquées par le verglas.

Ce qui explique la présence d'Hydro-Québec dans la création de cette chaire industrielle. La société d'Etat possède des milliers de kilomètres de câbles servant au transport d'énergie. Ces lignes à haute tension traversent les régions nordiques.

Impulsions magnétiques

Le procédé technologique en développement consiste à installer des câbles déglaçables par impulsions électromagnétiques. Le procédé est relativement complexe et a été testé dans les chambres froides de l'UQAC.

Un premier site d'expérimentation en plein air a été installé dans le Parc des Laurentides. On peut lire sur l'affiche identifiant le site «Première mondiale-câbles déglaçables par impulsions électromagnétiques».

Les tests en question sont réalisés sur des câbles servant à l'ancrage des tours de télécommunication.

La compagnie Alcan, qui participe déjà aux chaires industrielles sur l'aluminium, investira dans la nouvelle chaire. La multinationale, il faut le rappeler, possède son propre réseau de transport d'électricité, également soumis aux difficiles conditions nordiques. Il a cependant été impossible d'obtenir la part de financement d'Alcan dans le projet.

La création de la chaire ne mettra toutefois pas un termes aux travaux du GRIEA. Le groupe poursuivra ainsi ses travaux sur les méthodes de dégivrages des ailes des avions.

EXPERIMENTATION - Un premier site d'expérimentation en plein air a été installé dans le Parc des Laurentides. On peut lire sur l'affiche identifiant le site «Première mondiale-câbles déglaçables par impulsions électromagnétiques». **(Photo Le Quotidien)**

Cotisation des gens d'affaires à Chicoutimi

L'obligation de payer répugne à plusieurs

CHICOUTIMI (CD) - Le conseil de ville de Chicoutimi va se retrouver avec une moyenne patate chaude... Car, c'est lui qui devra trancher et décider s'il passe un règlement pour obliger les gens d'affaires des centres-villes nord et sud à payer une cotisation obligatoire pour que l'association ait enfin les moyens de se consacrer exclusivement à la revitalisation. Et l'unanimité est loin d'être faite.

C'est ce qu'il a été possible de constater, hier soir, lors d'une rencontre d'information convoquée par l'association des centres-villes et réunissant une cinquantaine de gens d'affaires.

Au départ, l'association a un gros problème: on la connaît mal. Forcément, elle n'a pas d'histoire puisqu'elle ne compte que deux ans d'existence. Tout le monde est loin d'être certain qu'elle est essentielle pour promouvoir et développer les centres-villes. Lorsque cette jeune association réclame, en plus, une cotisation obligatoire pouvant varier de 50$ à 200$ (suivant l'emplacement de l'immeuble ou de la place d'affaires), les payeurs de taxes sont loin d'applaudir... surtout qu'ils ont encore en tête l'ancienne SIDAC qu'ils ont sabordée parce qu'elle était devenue trop lourde à supporter.

Pour certains, cette nouvelle taxe est la goutte qui fait déborder le vase lorsqu'on court déjà après l'argent et qu'on réussit à peine à survivre tellement le commerce est difficile. L'obligation de payer répugne à plusieurs. Surtout, nombreux sont ceux qui craignent que cette cotisation obligatoire pour trois ans finisse par durer cinq ans, dix ans... sans qu'il soit possible de s'en défaire. Une fois dans l'engrenage... difficile de s'en sortir, disent certains. C'est pourquoi, plusieurs voudraient plutôt qu'on opte pour une cotisation volontaire.

Le problème

Mais il y a un problème à la cotisation volontaire. Comme l'a dit l'un d'eux, lorsqu'on court après l'argent, il ne reste plus de temps pour autre chose. Difficile, dans ces conditions, d'être efficace pour une organisation.

Les membres de l'association ont cependant été clairs. Alors que la SIDAC coûtait cher en plus d'avoir un énorme pouvoir d'emprunter, l'association mise sur un budget modeste de 110 000$ avec des pouvoirs très limités, affirme Pierre Dassylva. Surtout, aucun pouvoir d'emprunt. La cotisation ne durerait que trois ans. Ensuite, l'association revient devant ses membres. S'ils la jugent utile et efficace, on poursuit l'expérience. Sinon, on arrête tout. Un montant de 47 000$ serait alloué pour assurer une permanence. Le reste servirait aux frais de loyer, de communication avec les membres, à l'organisation d'activités... Et chacun paierait sa part pour assister à des réunions ou des colloques.

L'objectif de l'association, selon le président Bernard Côté, est d'obtenir enfin une organisation structurée pour faire la promotion exclusive du centre-ville. Marcel Demers, le directeur général de la ville, affirme qu'elle représente un interlocuteur valable auprès de la ville. «Le conseil est sensible aux efforts de masse», a-t-il dit, ajoutant que, plus l'association est dynamique, plus la ville s'implique. Opinion partagée par le conseiller du quartier, Jacques Bouchard. Selon lui, l'heure est grave. Après tous les efforts consacrés par la ville pour sortir le centre-ville du gouffre, les gens d'affaires ont tout intérêt à s'unir pour continuer le développement.

Françoise Roy, qui s'occupe de l'organisme «Rues principales» dont la mission est de travailler à la revitalisation des centres-villes du Québec, affirme que, partout où la cotisation est volontaire, on ne fait que survivre. Avec une cotisation obligatoire, l'expérience lui démontre que le seul risque que les gens prennent, c'est celui de réussir.

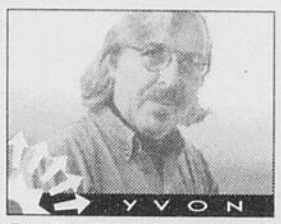
COTISATION - Une cinquantaine de gens d'affaires des centres-villes nord et sud de Chicoutimi ont dit aux gens de l'association ce qu'ils pensent de la tarification obligatoire, lors d'une rencontre, hier soir.

(Photo Sylvain Dufour)

Mines antipersonnel

Les pacifistes invités à se manifester

CHICOUTIMI (YB)- La Société terrestre pour l'obtention de la paix (STOP) convie les pacifistes à poser des gestes concrets pour appuyer la position du Canada afin que celui-ci puisse convaincre les Etats-Unis de signer le traité global visant à bannir les mines terrestres antipersonnel partout dans le monde.



Président de STOP, Stephen Whitney, expose en entrevue qu'il existe environ 100 millions de mines enfouies en Angola, en Bosnie, au Cambodge, en Afghanistan et au Mozambique. «En fait, il s'en trouve dans la plupart des pays car la plupart des soldats qui font la guerre laissent plusieurs reliques conçues pour blesser dans les champs où ils combattent.»

Il ajoute que lorsque le conflit est terminé, ce sont les civils qui fréquentent les lieux qui risquent de devenir des victimes de ces engins.

«Actuellement, la pose de mines se fait à un rythme beaucoup plus rapide que les quelques opérations de déminage et aucune ressource n'est consacrée pour en assurer l'élimination.»

Le président Whitney souligne que l'opportunité n'a jamais été aussi belle d'activer ce dossier car la mort de «Lady Di» a ramené cette problématique sous les pleins feux des médias.

Sensibilisation

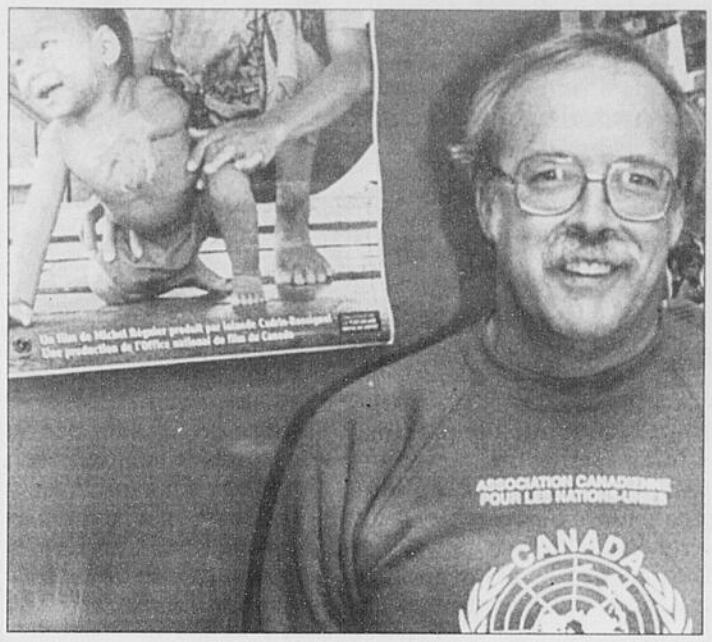
Stephen Whitney fait valoir par ailleurs qu'un tel dossier doit être traité tant au plan préventif qu'au plan curatif. «Prévoir, c'est prendre tous les moyens pour que l'on ne produise plus de ces engins. D'autre part, il faut élargir les moyens pour aider les victimes en leur prodiguant des soins et de la compassion comme l'a si bien fait entre autres la «Princesse des coeurs», Diana Spencer.»

Il signale que les actions à poser sont plus nombreuses qu'il paraît de prime abord.

«Les gens qui souhaitent le bannissement des mines peuvent écrire ou faire parvenir un message par lettre, ou via Internet par «E-Mail», au premier ministre Jean Chrétien ou au ministre des Affaires extérieures, Lloyd Axworthy, ou encore au ministre de la Défense nationale Arthur Eggleton.»

Il signale de plus que les groupes de pacifistes peuvent aussi sensibiliser des groupes d'étudiants intéressés à faire des actions en faveur de la paix. «Certains professeurs ne demandent pas mieux que d'initier dans leur école respective des travaux permettant à leurs élèves de se conscientiser aux horreurs découlant de l'utilisation de tels engins qui mutilent ou causent des traumatismes à vie.»

Le président Stephen Whitney tient à rappeler aux personnes intéressées aux actions pacifistes que l'Association canadienne pour les Nations-Unies (ACNU), section régionale, tiendra une réunion le vendredi 19 septembre à l'Ecole secondaire de Kénogami, à Jonquière. «A cette occasion, l'on fera entre autres le bilan de la Journée internationale de la paix de même que celui concernant le congrès Nikan sur le développement durable. La problématique liée au traité pour bannir les mines terrestres antipersonnel sera aussi discutée.»



MINES- Le président de la Société terrestre pour l'obtention de la paix (STOP), Stephen Whitney, milite en faveur du bannissement des mines antipersonnel.

(Photo Rocket Lavoie)

Déchets industriels

Alain Laberge entend en disposer

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Alain Laberge se lancera dans la course aux déchets industriels commerciaux et institutionnels (ICI) qui ne sont pas régis par la convention le liant à la MRC du Fjord-du-Saguenay pour la disposition des déchets au cours des 20 prochaines années.

Mandaté pour la prise en charge des déchets de la MRC, M. Laberge a indiqué hier qu'il devait se lancer à la poursuite des ICI s'il veut rentabiliser son projet.

Interrogé sur le prix qu'il soumettra aux gens d'affaires, M. Laberge n'a pas voulu dire s'il s'en remettra au 53 $ que paieront les contribuables du Saguenay pour leurs déchets domestiques ou s'il le baissera afin d'affronter la compétition. Le potentiel des ICI au Saguenay est de quelque 30 000 tonnes annuellement. La compagnie Intersan est un des joueurs importants dans ce secteur. Elle est prête à expédier les ICI du Saguenay à son site de Saint-Nicéphore pour demeurer compétitive.

D'autre part, Alain Laberge se propose de rencontrer un technicien de la firme Cintec, de qui il a acheté un certificat d'autorisation pour l'implantation d'un site à Larouche. Il veut être en mesure de bien apprécier les sommes nécessaires pour l'ouverture du site de Larouche en regard des coûts de mise en opération de son projet de Chicoutimi.

A stade-ci, M. Laberge envisage également d'éliminer les déchets à l'extérieur du territoire pour quelques mois, question de se donner le temps d'aménager son site. S'il devait opter pour la technologie de Chicoutimi, la première cellule, sans le bâtiment mobile, pourrait être prête dès cet automne.

Aujourd'hui, ils sont ici

BRIDGESTONE BLIZZAK

Bientôt, ils seront partis

*Comprend jusqu'à 5 litres d'huile en vrac Pennzoil 10W30 (ou l'équivalent), graissage du châssis (au besoin) et filtre de série pour la plupart des véhicules de tourisme et camions légers.
**Équilibrage des roues applicable sur 4 pneus Blizzak de Bridgestone au moment de l'achat. En vigueur du 2 au 21 septembre 1997.

Réservez vos pneus Blizzak de Bridgestone dès maintenant !

GRATUIT : CHANGEMENT D'HUILE* OU ÉQUILIBRAGE DES 4 ROUES**

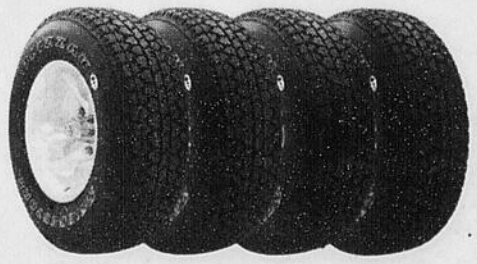
Lorsque vous réservez 4 pneus Blizzak de Bridgestone avec un dépôt de 25 % chez votre marchand CTR, nous vous donnons un changement d'huile avec graissage et filtre gratuits ou un équilibrage des 4 roues sans frais. Voyez votre marchand CTR participant pour plus de détails.

PNEU D'HIVER BLIZZAK DE BRIDGESTONE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

• Excellente traction sur la neige et la glace • Protection contre les risques routiers

68 95 $ CHACUN

155/80R13



GRANDEUR	PRIX
175/70R13	86,95 $
185/70R14	97,95 $
205/70R15	110,95 $
P235/75R15	117,95 $

PENNZOIL

BRIDGESTONE BLIZZAK

CHANGEMENT D'HUILE OFFERT CHEZ CES MARCHANDS SEULEMENT :

3611 Saint-Pierre, Jonquière, **(418) 542-6535**
2460, rue Bagot, Ville de la Baie, **(418) 544-2818**
128, avenue St-Sacrement, Quebec, **(418) 681-0511**
504 Notre Dame Ouest, Victoriaville, **(819) 758-8286**
1444, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, **(418) 543-0241**
1545, boul. Lemire, Drummondville, **(819) 475-1680**
8655, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, **(418) 627-0940**

750, avenue Du Pont Nord
Alma
(418) 668-8311

CTR
L'expert en pneus!

361764

Tour du monde de Jos Maquillon

La Baie suspend indéfiniment le spectacle

LA BAIE (CL) - Suite à une saison déficitaire, «Le Tour du monde de Jos Maquillon» est suspendu indéfiniment à La Baie.

La production de ce spectacle d'envergure s'est soldé, en 1997, par un manque à gagner au guichet totalisant 261 434$. Le déficit global pour la saison des deux spectacles, Jos Maquillon et La Fabuleuse, est de 269 108,76$.

En sacrifiant Jos Maquillon, Ville de La Baie a décidé de miser davantage sur «La Fabuleuse histoire d'un royaume» qui reviendra en force en 1998. En effet, on en prolongera la saison jusqu'au 15 août, pour un total de 29 représentations. La version 1998 profitera également des aménagements scéniques effectués en 1997 pour le spectacle du «Tour du monde de Jos Maquillon».

Le coût de production des deux spectacles, oeuvres de Ghislain Bouchard, et dont Louis Wauthier assumait la direction artistique en 1996 et 1997, dépassait le million de dollar chacun.

On sait que «La Fabuleuse» a connu un immense succès dès la première année, en 1988 et que ce spectacle génère des retombées économiques dépassant les dix millions de dollars annuellement.

L'attrait de ce méga-spectacle a eu une incidence très grande sur l'affluence des touristes au Saguenay. C'est d'ailleurs pour cela, qu'en 1994, on créait un second spectacle d'envergure. On espérait, d'une part que Jos Maquillon prolongerait l'affluence jusqu'à la fin du mois d'août et, si nécessaire, saurait prendre le relais en cas d'essouflement du premier spectacle.

En 1994 et en 1995, sous la direction de Ghislain Bouchard, «Le tour du monde de Jos Maquillon» amorçait sa carrière dans l'ombre de la Fabuleuse. En 1996, les producteurs confiaient la direction artistique des deux spectacles à Louis Wauthier et l'on faisait appel à Wajdi Mouawad pour la mise en scène de Jos Maquillon. Les inondations de juillet 1996 n'ont pas permis la présentation de cette nouvelle version provoquant une perte nette du million investi pour cette année 96.

Lors de la première de Jos Maquillon, en août 1997, on comptait plus de 2300 réservations. Cela augurait bien pour la saison. Malheureusement, constate-t-on, la seconde quinzaine du mois a été marquée par une baisse importante de l'achalandage, environ 50 pour cent du taux d'occupation contre 87 pour cent pour le reste de l'été.

«C'est avec tristesse que la nouvelle a été annoncée aux comédiens bénévoles du Tour du Monde de Jos Maquillon, stipule Michel Bouchard, responsable des Communications à la Baie, dans un communiqué émis en soirée. D'autant plus que beaucoup d'efforts avaient été investis par l'équipe au cours des derniers mois afin de hausser la qualité visuelle et conceptuelle du spectacle.»

ARRET - Ville de La Baie a décidé de suspendre indéfiniment le grand spectacle «Le tour du monde de Jos Maquillon». Le déficit de la dernière saison a forcé les producteurs à prendre cette décision. Par contre, la saison de la Fabuleuse sera prolongée l'an prochain. Une scène de ce spectacle qui aura connu des difficultés.

La situation financière appréhendée par la municipalité, les frais supplémentaires occasionnés par les travaux de reconstruction suite au déluge de 1996 et les coût de production d'un spectacle de cette envergure ont incité le conseil municipal à suspendre ce spectacle et à céder davantage de place à la Fabuleuse tout en développant d'autres produits destinés à offrir un éventail plus large aux touristes.

Deux nouveaux produits culturels et touristiques ont été annoncés: un spectacle de Noël, monté au Théâtre du Palais municipal, lequel ciblera la famille, les jeunes et les commissions scolaires de la région. En 1998, on prévoit aussi un spectacle Laser et fontaines, présenté en après-midi au cours de l'été 1998.

Rejoint au téléphone, le metteur en scène et directeur artistique Louis Wauthier, n'a pas voulu commenter la fin de Jos Maquillon tant qu'il n'a pu rencontrer ses comédiens. Rencontre qui s'est déroulée hier soir à La Baie.

Il a avoué toutefois que c'était avec beaucoup de tristesse que les comédiens ont appris la fin de Jo Maquillon et il a avoué que les artistes de Jo Maquillon se disent prêts à participer à la prochaine production de la Fabuleuse.

Quant au créateur des deux spectacles, Ghislain Bouchard, nous avons appris qu'il était absent pour quelques jours. Rappelons que Ville de La Baie avait une entente de plusieurs années avec l'auteur, pour produire en exclusivité ces spectacles.

Déficit de plus de 261 000 $

Le maire Richard parle de décision difficile

DECISION - Le maire de La Baie, Claude Richard, a expliqué que la ville n'avait plus le choix devant le déficit enregistré avec «Le tour du monde de Jos Maquillon». Dans le contexte, explique-t-il, c'était la seule décision qu'il fallait prendre.

LA BAIE (NB) - Le maire Claude Richard dit que la décision d'interrompre la production du «Tour du monde de Jos Maquillon» a été facile à prendre mais qu'elle fut en même temps déchirante.

«Quand on songe à tous les efforts qui ont été consacrés à cette production et le travail bénévole des 200 comédiens, ce n'est pas de gaieté de coeur qu'on prend une telle décision. Mais avec un déficit de plus de 261 000 $, dans le contexte budgétaire que nous vivons, ce ne fut pas difficile car nous n'avions pas le choix», a commenté le maire Richard, hier soir.

N'eut été des coupures de subventions de Québec et la facture qu'il reste à payer à la suite des inondations de 1996, Claude Richard dit qu'on aurait sans doute accordé un sursis de deux ans au tour du monde: «C'était une excellente production et les commentaires étaient excellents. Mais elle a été victime du contexte et la ville n'a pas les moyens de la supporter encore plus longtemps pour lui permettre d'atteindre la rentabilité.»

Créé en 1994, ce deuxième grand spectacle, dont le but était de prendre la relève de la Fabuleuse afin de prolonger la saison touristique, n'a jamais fait ses frais.

En 94 et 95, on attribuait le déficit à la période de rodage. 1996 devait être une bonne année mais il y a eu le déluge. Cette année, malgré un changement dans la mise en scène, les deux premiers week-ends de représentation ont connu de bonnes salles mais l'assistance fut décevante pour les deux dernières.

«Le tourisme constitue 80% de nos assistances et il baisse de façon marquée à partir de la deuxième moitié du mois d'août et c'est là que nous faisons notre déficit», analyse le maire Richard, qui présidait le comité des grands spectacles.

Ainsi, de la Saint-Jean jusqu'à la deuxième fin de semaine d'août, le Palais municipal de La Baie a été rempli en moyenne à 87%, soit le seuil de la rentabilité. Le troisième week-end, l'assistance était légèrement supérieure à 50% et le dernier, plus d'un siège sur deux était vide, ce qui donne une moyenne de 79% pour l'ensemble de la saison avec 74 000 spectateurs.

Fabuleuse prolongée

Pour combler le vide laissé par le Tour du monde de Jos Maquillon, qui occupait la scène les quatre week-ends d'août, Ville de La Baie va prolonger de deux semaines la Fabuleuse histoire d'un royaume, pour clôturer la saison à la mi-août, moment où on constatait les baisses d'assistance.

Selon Claude Richard, cela permettra des économies substantielles, car chaque spectacle coûtait un million $ à produire (une facture totale de 2 139 400 $ cette année). Rien que le changement de production représentait à lui seul un débours de 300 000 $ à 400 000 $.

La municipalité fait le pari que ces deux semaines supplémentaires n'essouffleront pas les bénévoles de la Fabuleuse et permettront à La Baie et à la région de profiter de la meilleure période de l'achalandage touristique à moindre coût.

Ainsi, la Fabuleuse histoire d'un royaume, qui s'est toujours autofinancée (à quelques dollars près) pourra peut être générer un profit mais ce n'est pas là le but premier. A cet effet, le maire Richard rappelle que les grands spectacles génèrent des retombées économiques de 10 à 12 millions $ annuellement.

La requête d'en appeler rejetée

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La Cour d'appel du Québec vient de rejeter la requête pour permission d'en appeler qu'avait déposé devant elle le bureau d'avocats Cain, Lamarre, Wells, qui avait été déclaré inhabile par un juge de la Cour supérieur à représenter un de ses anciens clients, en raison d'un conflit d'intérêts.

La requête en déclaration d'inhabilité avait été présentée par le propriétaire actuel de l'entreprise de Potvin et Tremblay meubles dans le cadre du litige l'opposant à Dix Versions.

La demanderesse, Potvin et Tremblay Meubles, voulait que le juge déclare l'avocat Richard Bergeron et ses associés du bureau Cain, Lamarre, Wells inhabiles à représenter Dix Version parce que Me Bergeron l'avait déjà représentée lorsqu'avait été rédigé le contrat de vente du magasin Potvin Tremblay meubles à son nouveau propriétaire, la compagnie 9005-2895 Québec Inc., en 1994.

Le litige, qui avait donné lieu à une demande d'injonction contre Dix Versions, gravitait autour d'une clause de non concurrence que le nouveau propriétaire du commerce de meubles accusait Dix Versions de ne pas respecter; et puisque cette dernière avait retenu les services de Me Bergeron pour la défendre, la demanderesse exigeait qu'il se retire du dossier.

Le juge Jean Lemelin avait accordé la requête le 14 juillet dernier, estimant que la loyauté d'un avocat envers son ancien client est sacré, et avait accordé aux défendeurs 10 jours pour se constituer un nouvel avocat.

DIRECTION - Les représentants du Québec au conseil d'administration de la Banque Royale ainsi que des membres de la haute direction se sont réunis, hier, à Jonquière, dans le cadre du 150e anniversaire de la ville. La Banque Royale a organisé, pour l'occasion, un colloque économique auquel ont participé une centaine de gens d'affaires de Jonquière. Sur la photo, on voit, au centre, John E. Cleghorn, président du conseil et chef de la direction, de gauche à droite: Richard Côté, directeur de région Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-Marc DeMondehare, vice-président, services financiers personnels, Est du Québec, J. Emilien Bolduc, membre du directoire, L. Yves Fortier, CC., C.R., administrateur, Monique F. Leroux, première vice-présidente et directrice générale, Québec, Jacques Bougie, O.C., administrateur, Michel L. Turcotte, premier vice-président, Québec, et Georges Bernard, vice-président, services aux entreprises, Est du Québec.

Dépositaire des peintures PARA

NOUVELLE BOUTIQUE DE DÉCORATION

Décoration Plans Design Inc.

Le centre du cocooning

Boutique à Chicoutimi
dans le local de Falro
au 1323, boul. Saint-Paul

Caroline Brassard
coprop., designer

Lisette Tremblay
coprop., préposée à la clientèle

Hélène Pilote, B.D.C.
coprop., designer

Hélène Morissette
décoratrice

Des spécialistes sur place pour vous conseiller

Plans construction et rénovation, conception de meubles, cuisines et salles de bains sur ordinateur. Suivi des projets.

Rachel Brasssard
designer

Décoration Plans Design Inc.

8, rue Harvey
Alma
662-9739

1323, boul. Saint-Paul
Chicoutimi - Local Falro
693-8188

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL

Dépositaire des peintures PARA

8552362

Méchant gros hamburger, hein Ronald ?

NOUVEAU Le BIG KING MD

Gros, oui ! Mais à petit prix. Le Big King MD est le plus gros hamburger offert à seulement 1,99 $. Deux grosses boulettes de bœuf haché, du fromage fondu, une sauce secrète, des condiments à votre goût, tout ça sur un pain aux graines de sésame. Et l'autre gros avantage : le Big King MD est grillé sur le feu, lui...

JONQUIÈRE
3718, boul. Harvey
695-3836

CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université
696-3221

Je préfère MC BURGER KING MD

* Prix d'introduction au lancement.
Taxes applicables en sus. Dans tous les Burger King MC participants.

362765

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Le maire Blackburn devient «indépendant»

Les aspirants peuvent maintenant se manifester ouvertement. Le maire Ulric Blackburn a finalement annoncé ce que tous les observateurs avaient pressenti depuis longtemps, soit sa décision de solliciter un cinquième mandat.

Véritable bête politique, il assume depuis 30 ans les plus hautes responsabilités publiques de sa ville natale. D'abord comme président, durant 15 ans, de la Commission scolaire. Et, depuis 17 ans, en qualité de maire.

Il aura franchi d'un mois le cap des 71 ans lorsque l'électorat rendra son verdict le 2 novembre prochain. Pourquoi ne préfère-t-il pas, après une si longue carrière, cultiver l'art d'être grand-père ? Tout simplement parce qu'il aime bien le rôle que ses concitoyens lui ont confié. Ajoutons que sa santé est florissante, surtout depuis qu'il a abandonné la cigarette il y a deux ans.

TREMBLAY

Et puis, élément essentiel, son épouse Georgette Girard continue de lui accorder son soutien enthousiaste pendant que ses quatre enfants lui manifestent leur encouragement.

Ulric Blackburn prévoyait, aux dernières difficiles années d'affrontement entre le PCM et les indépendants, favoriser l'élection de son dauphin, André Harvey. Le scénario a changé depuis la victoire surprise du conservateur sur le bloquiste Gilbert Filion.

Ses plus influents conseillers, Marina Larouche et Rémi Hamel, se sont désistés après avoir vérifié l'humeur de leur entourage. Enfin, les deux plus prestigieux concurrents potentiels, l'ancien ministre Marc-André Bédard et l'actuelle députée péquiste Jeanne Blackburn, ont finalement résisté à la tentation du pouvoir municipal.

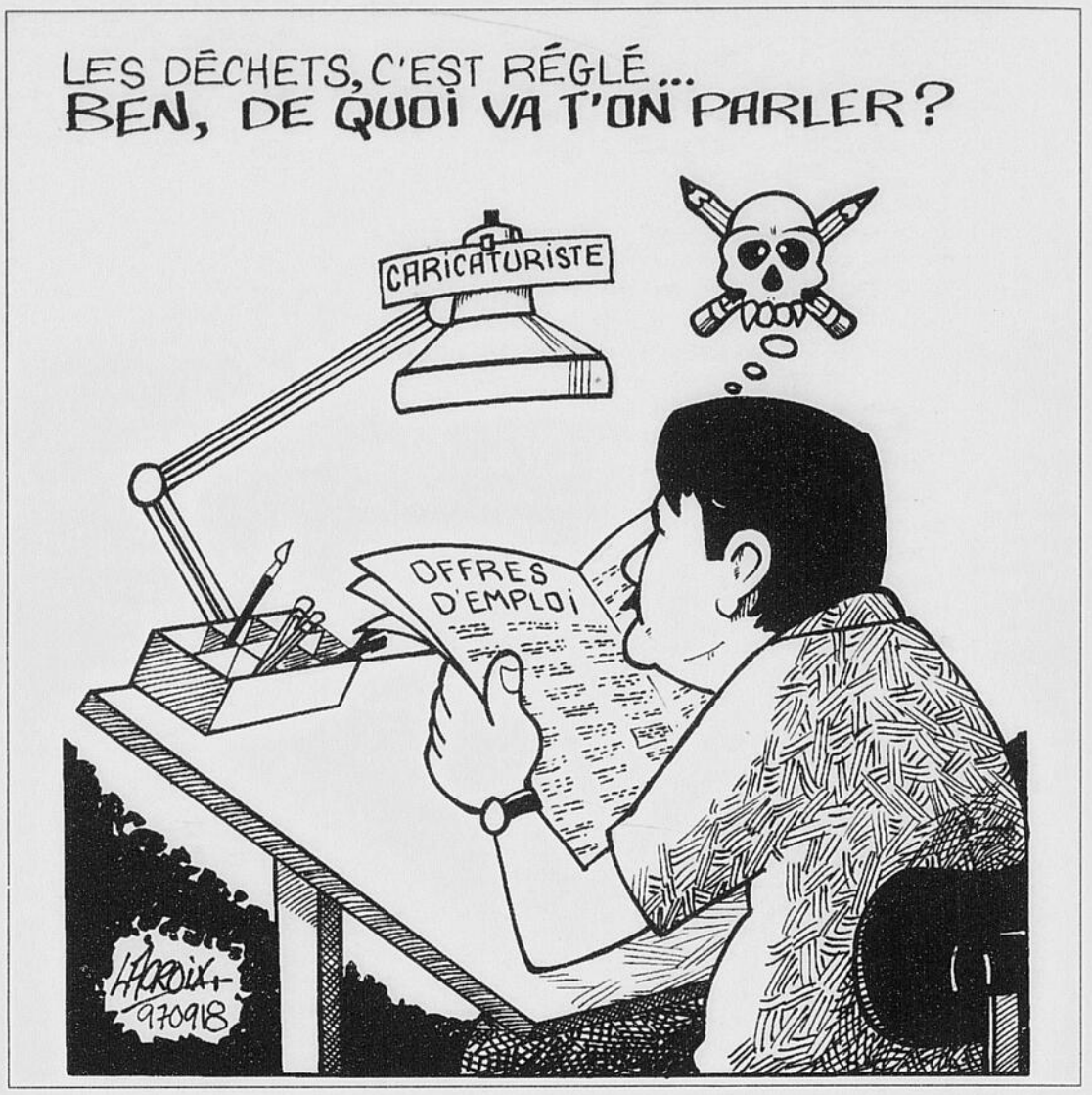
Même si aucun candidat à la mairie n'a encore déposé son bulletin de présentation, le notaire à la retraite, Jean Tremblay, a fait connaître sa décision d'affronter le maire sortant après des semaines de consultations. Il a déjà recruté un contingent de collaborateurs très motivés.

Le directeur général de la MRC du Fjord et ancien maire de Falardeau, Rénald Gaudreault, et le publicitaire Gilbert Fortier soupèsent présentement leurs chances d'accéder à la mairie.

Il est vrai que le contexte se prête à une lutte intéressante. Les citoyens du Bassin sont fort mécontents des tergiversations d'«après-Déluge» du monde politique et les sondages indiquent un taux d'insatisfaction élevé chez l'ensemble des contribuables. Cette mauvaise humeur provient de l'endettement toujours excessif de la municipalité, des dépenses en progression constante et des difficultés d'adapter le plan d'urbanisme aux réalités contemporaines.

Chicoutimi, à l'instar d'autres villes-centres, recherche continuellement de nouvelles sources de revenus pour maintenir des services adéquats et assumer une mission qui dépasse largement ses frontières. Ces difficultés financières se reflètent dans le classement des 50 plus importantes villes selon la hausse des taxes résidentielles de 1992 à 1995 (les statistiques du ministère des Affaires municipales ne sont pas plus récentes). Chicoutimi y figure en avant-dernière place.

En dépit de ces inconvénients, le maire Blackburn demeure le grand favori. Avec sa longévité et les responsabilités provinciales qu'il a assumées, il est entré dans la légende. Imperméable aux critiques les plus acerbes, il a toujours joué au conciliateur. Président du PCM, le parti politique municipal qui a perdu la majorité des sièges au profit des indépendants après un mandat, le maire Blackburn retourne devant le peuple en se proclamant candidat indépendant.



VOTRE OPINION

Les jeunes font encore les frais des coupures

Récemment, le CLSC des Pré-Bleus présentait ses prévisions budgétaires pour la prochaine année. Afin d'atteindre l'équilibre financier, on y prévoit l'abolition de dix postes permanents.

Pour nos collectivités, ces coupures de postes risquent d'avoir des conséquences très lourdes. Premièrement, elles touchent des travailleurs pour la plupart jeunes, qui avaient, malgré un contexte économique difficile réussi à se dénicher un emploi stable, et relativement bien rémunéré. Des jeunes qui avaient fait le choix de demeurer dans la région, car ils croyaient qu'il était possible d'y réaliser leurs ambitions professionnelles.

En plus d'affecter directement les personnes concernées, ces coupures toucheront l'ensemble de la collectivité, et de façon plus particulière les jeunes.

Nouvelles compressions

Cette nouvelle vague de compressions budgétaires suit de près celles effectuées dernièrement dans le réseau scolaire, où le couperet est tombé sur le service de soutien professionnel. Il suffit, d'aller faire un tour dans nos polyvalentes pour constater que les travailleurs sociaux, les psycho-éducateurs et les psychologues sont une race en voie d 'extinction.

Au moins, les ressources provenant du CLSC. réussissent tant bien que mal à pallier à certains besoins des jeunes en difficultés d'adaptation. C'est d'administrer à courte vue que d'effectuer des coupures qui touchent de plein fouet une clientèle déjà fragilisée.

Discours creux

Depuis quelques années, les décideurs nous rappellent dans leurs discours qu'il faut s'occuper prioritairement des jeunes, mais force nous est de constater que le discours est vide, puisque régulièrement, ce sont des jeunes et des organisations qui les soutiennent qui les premiers, sont sacrifiés sur l'autel de la rationalisation.

Probablement que dans certains cercles, on aura compris que les jeunes ne représentent pas un groupe de pression articulé et bien dangereux. Mais puisqu'à long terme, la facture sera refilée à l'ensemble de la société, c'est tout le monde qui est concerné et qui doit se mobiliser contre ces nouvelles coupures.

Jean Simard,
Carrefour jeunesse-emploi,
Roberval

Investissons dans la région !

Je trouve inconcevable, voire indécent, qu'une pharmacie établie au Saguenay et affiliée à une grande chaîne ait recours aux services de spécialistes en orthèses du pied, venant de Montréal. Alors qu'on a au sein de notre région des PME disponibles, à l'écoute des gens. Entreprises qui survivent justement parce que les patients ayant besoin de ces soins, après avoir magasiné chez ces tueurs de petites entreprises, constatent que l'approche, le dynamisme et l'écoute de nos PME en ce domaine répondent davantage à leurs besoins que ces marchands de l'extérieur, qui ne pensent qu'aux profits, se fichent du bien-être et de ces petites attentions, dispensées si généreusement par nos spécialistes d'ici.

Mesdames, messieurs, si fiers de votre région, soyez aussi fiers de vos concitoyens qui vous soignent, en allant chez eux, plutôt que chez ces étrangers.

Chaleur humaine, comme le dit la chanson.

Société distincte ! Soyez-le en disant non à ces dispensateurs de services qui ne surpassent ni n'égalent les nôtres.

L'argent qui quitte la région ne revient pas. Pensez-y!

Gisèle Simard,
Chicoutimi

CLIN D'OEIL

La vie après les déchets...

Le dossier de la gestion intégrée des déchets dans le Haut-Saguenay étant enfin réglé, après plus de dix ans de tergiversations et de polémiques, l'actualité locale risque de devenir un peu pâlotte...

Aussi bien se faire une raison.

D'autant plus qu'une élection municipale est en cours à Chicoutimi. Pas mal, comme prix de consolation.

C. Néron

Locaux rénovés

Délice Jeannois investit plus de 250 000 $

par Claude Côté

ALMA (CC) - Propriété de deux jeunes entrepreneurs, Nancy et Alain Tremblay, Délice jeannois d'Alma procédait, hier, à l'inauguration de ses locaux qui, moyennant un investissement de plus de 250 000 $, ont été entièrement rénovés au cours des derniers mois.

Fondée en 1974 par le père des actuels propriétaires, Raymond Tremblay, et son frère Armand, l'entreprise familiale, qui est installée au 390 du boulevard Saint-Jude, a été acquise en 1994 par Nancy et Alain Tremblay qui, dès lors, ont entrepris de lui donner un souffle nouveau et un air de dynamisme.

Rendus possibles grâce à la collaboration d'organismes comme la Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) de Lac-Saint-Jean-Est, la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (SQDM), la Direction des ressources humaines du Canada (DRHC), la Banque royale du Canada et la Société locale d'investissement pour le développement de l'emploi (SOLIDE), les récents investissements ont permis de procéder à la réfection complète de l'édifice, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. On a aussi augmenté la superficie de plancher occupée par l'entreprise, en la faisant passer de 2800 à 4000 pieds carrés. On a de plus agrandi l'aire des comptoirs de service pour la clientèle, tout comme l'espace administratif qui est maintenant installé à l'étage. Quant aux espaces de production, ils ont été agrandis et rendus plus fonctionnels, sans compter la modernisation de l'équipement. On a aussi ajouté une aire spécialement conçue pour faciliter l'expédition des banquets et la réception de la marchandise.

Chef de file

Chef de file dans son milieu, Délice jeannois est reconnue, selon sa directrice générale, comme le plus important traiteur au Lac-Saint-Jean dont elle détient une part de 30 pour cent du marché. «Notre entreprise vient d'ailleurs de se démarquer une fois de plus par son service de mets cuisinés pour emporter passant des mets régionaux aux spécialités culinaires, un concept unique et novateur», a fait observer Nancy Tremblay.

L'entreprise Délice jeannois fournit de l'emploi à neuf personnes à temps plein et à plus de 70 à temps partiel sur une base annuelle. Et, selon sa directrice générale, elle produit en moyenne plus de 3000 livres de mets cuisinés par semaine et jouit d'une notoriété qui dépasse désormais les cadres régionaux.

Ayant foi en leur entreprise, les jeunes propriétaires de Delice jeannois d'Alma ont comme objectif d'en accroître le rayonnement à l'échelle régionale, tout en maintenant sa part de marché dans le domaine du traiteur. «Le maintien des standards de qualité et l'image de produits maisons à saveur artisanale est une priorité pour nous», a affirmé la jeune directrice. Enfin, cette dernière a parlé brièvement d'un projet consistant à mettre en place un réseau de points de service à travers toute la région. L'acquisition récente de l'immeuble voisin des locaux de Délice jeannois constitue, selon elle, un premier pas en ce sens.

LOCAUX - Jean-Maurice Havey, maire d'Alma, inaugurait les locaux rénovés de Délice Jeannois d'Alma en compagnie d'Alain Tremblay et Nancy Tremblay, les propriétaires.

(Photo Steeve Tremblay)

Entente de Calgary

Bouchard n'était pas concerné

TORONTO (PC)-Que le premier ministre québécois Lucien Bouchard ait rejeté l'accord de Calgary sur l'unité nationale importe peu, puisque ce n'est pas à lui que ces propositions sont destinées, mais aux Québécois, a affirmé le premier ministre ontarien Mike Harris, mercredi.

Lucien Bouchard avait probablement rédigé sa déclaration dénigrant la déclaration de Calgary avant même que les neuf autres premiers ministres aient seulement commencé leur réunion, a raillé M. Harris.

«Ceci est une offre aux Québécois qui veulent demeurer au Canada, pour le garder fort et uni. A ce jour, M. Bouchard n'en fait pas partie.

«C'est un séparatiste. Son projet, maintenant, ce n'est pas de faire fonctionner le Canada (...). Son objectif, c'est de se séparer.»

BRIQUETIER 695-4321 PAYSAGER

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES FOYERS ET POÊLES AUX GRANULES

• OSBURN • QUADRAFIRE • Whitfield® • FX DROLET • KOZY

PLEIN FEU SUR LA QUALITÉ

~ Foyer aux granubles
~ Foyer au bois combustion lente
~ Foyer propanne
~ Poêle à l'huile
~ Cheminée SECURITÉ 2100

VENTE ET INSTALLATION

• Blocs béton • Blocs de verre • Pavé
• Briques • Foyer, poêle • Cheminée

2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière
695-4321

FINANCEMENT DISPONIBLE
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE LIVRAISON

3013, Route 170 (Direction La Baie)
678-4321

362207

Restaurant Le Grand Manitou
Cuisine française

Le Châteaubriand
(Filet de bœuf de l'Ouest 3A)
(incluant potage, dessert et breuvage)
19,95$*
*Taxes et services en sus

Gâtez-vous maintenant
543-1521

Le Montagnais
Saguenay-Lac-Saint-Jean
Hôtel et centre de congrès

1-800-463-9160
1080, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 4B6

361614

Colloque à Alma

La culture et les affaires peuvent s'unir

par Claude Côté

ALMA (CC) - Comme premier geste suivant l'adoption d'une politique des arts et de la culture, la ville d'Alma tiendra, le samedi 18 octobre, au Complexe Jacques-Gagnon, un colloque qui, d'un tout nouveau genre, vise à démontrer la faisabilité d'un mariage entre la culture et les affaires.

Comme le conseiller municipal Roger Lajoie l'a expliqué, hier, au cours d'une conférence de presse, ce colloque, intitulé «La culture une affaire d'art» (également d'or), veut effectivement véhiculer l'idée que l'association des arts et des affaires est souhaitable et possible, en plus de constituer souvent une formule gagnante. «Dans tous les grands événements artistiques, les festivals, les musées ou les attraits culturels, dit-il, il y a toujours en arrière-plan toute une kyrielle d'entreprises et de travailleurs qui vivent au rythme de ces activités.»

Présidé par Marlène Simard, le comité d'organisation du colloque a voulu démontrer, par son thème, que la culture est porteuse de développement économique et qu'il n'appartient qu'au milieu d'en cueillir les fruits. «Pour y parvenir, croit Roger Lajoie, il faut établir des contacts, créer des liens de confiance, apprendre à se connaître, développer des maillages, bref faire des affaires.» La Place Festivalma constitue, selon lui, un bel exemple alors qu'un groupe local, une entreprise de la place et deux créateurs almatois ont uni leurs efforts dans un défi de taille. «Le résultat est probant et, affirme Lajoie, c'est cela qu'il faut multiplier par 100.»

Cinq grands thèmes seront développés en ateliers, au cours de cette journée-colloque: l'information et la promotion de la culture; le patrimoine bâti et naturel; le tourisme culturel; la diffusion des arts de la scène, une organisation à consolider; un modèle de partenariat à définir et à mettre en place.

Président d'honneur

L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de Jocelyn Maltais, un artiste qui, engagé dans son milieu, est à l'origine des techniques novatrices de moulage développées par Bétons préfabriqués du Lac.

Le programme de la journée sera entrecoupé notamment par la visite d'un salon qui sera installé dans le hall du Complexe Jacques-Gagnon, où différents organismes et groupements pourront, par le biais de petits kiosques, montrer à la collectivité ce qu'ils sont et ce qu'ils font. «Pour être en affaires, il faut se faire connaître et savoir ce que les autres font», soutient la présidente du comité organisateur.

On attend une centaine de participants à ce colloque. Et, dans le but d'inciter une bonne participation, les responsables de l'organisation ont prévu une stratégie qui, en trois volets, devrait toucher l'ensemble des intervenants des différents milieux jeannois. Ainsi, des rencontres d'information sont planifiées avec les différents regroupements d'affaires et les clubs de service; une invitation sera adressée aux différents conseils d'administration afin de les sensibiliser à l'importance de ce rendez-vous; et une invitation particulière sera lancée au grand public.

Des formulaires d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville d'Alma et les gens ont jusqu'au 10 octobre pour les remplir et les retourner.

COLLOQUE - Alma tiendra un important colloque qui cherchera à faire le lien entre les arts et les affaires. Jocelyn Maltais, président d'honneur, Michelle Laforest, la conceptrice de l'affiche et Marlène Simard, présidente invitent la population à participer.

(Photo Steeve Tremblay)

L'abbé Gérard Bouchard lance un quatrième volume

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - C'est à 19h30 ce soir, en la salle de l'Ecole primaire de Saint-Bruno, qu'aura lieu le lancement du quatrième volume de l'abbé Gérard Bouchard, intitulé «Défricheur de terres neuves».

Agé de 85 ans et auteur de trois autres volumes («Théoterre», «Le projet de Dieu» et «Les laïcs dans le monde présent») publiés chez Iris Diffusion, l'abbé Bouchard est considéré comme un véritable pionnier de la région pour avoir été à l'origine de bien des changements.

Comme le relate ce nouveau livre autobiographique dont la publication a été rendue possible grâce à la pré-vente de 350 exemplaires auprès de la population régionale, l'abbé Gérard Bouchard a travaillé étroitement à la question rurale. C'est effectivement lui qui a été le véritable instigateur des abattoirs du Saguenay dont la fondation a eu lieu en 1945, à Saint-Bruno. Et, en 1949, la Chaîne coopérative du Saguenay naissait de la fusion des Abattoirs du Saguenay et de la Régionale du Lac-Saint-Jean.

Entre-temps, comme il y avait un projet d'abattoir dans l'air et qu'il fallait le situer à quelque part, le rôle de l'abbé Gérard Bouchard a été à ce point important que, le 14 avril 1947, on choisissait la municipalité de Saint-Bruno pour l'y implanter. L'abbé Bouchard avait trouvé la clé au problème du transport des animaux: il suffisait que tous les producteurs s'unissent pour en partager le coût. La réalisation de cet abattoir a évidemment suscité un essor économique important dans la municipalité de Saint-Bruno.

Ce n'est là qu'un aspect de la vie publique de cet homme dont le rôle a été capital pour le développement du monde rural, à une époque où l'agriculture avait besoin que les producteurs s'unissent pour survivre. L'abbé Bouchard a aussi mis ses connaissances et son talent d'organisateur à profit dans bien d'autres régions du Canada.

Tout cela est particulièrement bien relaté dans la plus récente publication de l'abbé Gérard Bouchard dont on procédera au lancement, ce soir.

CONVECTAIR

NOUVELLE GÉNÉRATION CONVECTAIR
programmable, modèles en inventaire blanc et grège et aussi modèle salle de bains BOLÉRO.
Nous pouvons faire l'installation.
ESTIMATION GRATUITE

SUPER SPÉCIAL D'AUTOMNE
Rouleau de fil 14/2
75 m
SUPER SPÉCIAL 29,25$
(Limite de 2 rouleaux par client)

SUPER SPÉCIAL D'AUTOMNE

CHAUFFERETTE
4800 W
SUPER SPÉCIAL 49,95$

Thermostat au gaz
Modèle 1A65 très précis
SUPER SPÉCIAL 10,95$

PLINTHES DE CHAUFFAGE
SUPER SPÉCIAL
23,50$ 1000 watts
28,50$ 1250 watts
31,50$ 1500 watts
41,00$ 2000 watts

OUVERT LE SAMEDI
JUSQU'AU 11 OCTOBRE de 9 H À 16 H

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

MEGAWATT INC.
ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ
1842, boul. Talbot, CHICOUTIMI — 696-2808 — Fax.: 696-4685
J62443

Husqvarna
GRATUIT
À l'achat d'une scie à chaîne
Husqvarna
100$ d'accessoires Husqvarna
Jusqu'à épuisement de la marchandise

SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Sainte-Famille,
Jonquière, (Québec)
G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022
362766

Gestion de l'usine de Chambord

Sodexfor et Forex vont se séparer

CHICOUTIMI (LT) - La procédure officielle de divorce entre Sodexfor et Forex, relativement à la gestion de l'usine de panneaux gaufrés de Chambord et à la commercialisation de la production, est amorcée.

La convention unissant les investisseurs régionaux et le groupe de Saint-Michel-des-Saints prend fin le 31 décembre. Sodexfor, la société appartenant aux producteurs de bois de la région et à Soccrent, qui détient 50 pour cent des actifs de Pan-O-Lac, a dénoncé les deux conventions afin de les renégocier.

Le porte-parole des investisseurs régionaux et président du conseil de Pan-O-Lac, Antonio Dallaire, ne cache pas que cette dénonciation découle directement de la tentative de prise de contrôle lancée par le groupe Forex l'hiver dernier.

«Notre objectif est toujours de prendre le contrôle de Pan-O-Lac. Si nous sommes en mesure de le faire, le problème des conventions sera réglé. Advenant l'incapacité de le faire, il faut en arriver à une entente», insiste Antonio Dallaire.

Lors de la relance de l'usine de Chambord, les actionnaires régionaux avaient été dans l'obligation de céder la gestion et la commercialisations à Forex en raison de l'expertise de cette entreprise dans le domaine. Aujourd'hui, prétend Antonio Dallaire, le personnel de l'usine est largement en mesure d'assumer les opérations. Quant à la commercialisation, la production de Chambord pourrait être confiée à une autre entreprise spécialisée dans ce domaine.

Antonio Dallaire admet que le climat n'est pas des plus facile. Les relations entre Forex, dont les représentants siègent au conseil d'administration de Pan-O-Lac, et ceux des actionnaires régionaux ne pourront plus jamais être ce qu'elles étaient.

«C'est comme un mari trompé. Il ne s'en fait pas tant et aussi longtemps qu'il ne le sait pas. A partir du moment où il l'apprend, c'est fini. La confiance est difficile à rétablir», reprend Antonio Dallaire.

Les actionnaires régionaux ont une idée du montant qu'ils devront débourser pour acheter les parts de l'usine qui permettraient de détenir le contrôle absolu sur les opérations et la commercialisation. Sodexfor est déjà en bonne posture avec cinquante pour cent des actions de Pan-O-Lac.

Pour ajouter de la pression sur le groupe Forex, les producteurs de bois ont par la même occasion dénoncé les conventions d'approvisionnement en matière première pour l'usine de Chambord. Encore là, une prise de contrôle par Sodexfor solutionnerait le problème rapidement.

«C'est clair et nous savons que l'opinion publique est favorable à ce que nous soyons les propriétaires uniques de l'usine», a conclu Antonio Dallaire.

Antonio Dallaire

loto-québec *résultats*

1 lot de 25 000 $

L'Édition des MILLIONNAIRES

Tirage du 97-09-17 — 398A890

(numéros non décomposables)

97-09-12	305A058	97-09-15	826B132
97-09-13	431B068	97-09-16	790B924
97-09-14	879B490		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Un lot de 25 000 $ chaque jour, du 12 sept. au 12 oct.

loto-québec *résultats*

Poule aux Oeufs d'or — Tirage du 97-09-17

1er numéro	2e numéro
105796	401609
10 000 $	10 000 $
3e numéro	**4e numéro**
158727	679074
10 000 $	100 000 $

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

Banco — Tirage du 97-09-17

06	14	19	20	26
27	31	33	36	37
42	43	45	48	51
53	54	56	67	68

La Quotidienne — Tirage du 97-09-17

3	4
428	0449

Extra MERCREDI — Tirage du 97-09-17

NUMÉRO 131542

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 362413

POUR LE TRAVAIL ET LE PLEIN AIR

* CHEMISE
Flanelle, doublée Kodiak
SPÉCIAL
19.95$
Boutons pression

* BOTTES
de caoutchouc avec feutre amovible
SPÉCIAL
29.95$
Hommes et dames

* Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 septembre 1997

7 ADRESSES VARIÉTÉS L.C.R

le STOCK LES VARIÉTÉS L.C.R. INC.

VÊTEMENTS - CHAUSSURES - MARCHANDISE ET SERVICES... C'EST NOUS!

CHICOUTIMI, 35, rue du Pont, (418) 543-2735
CHICOUTIMI, 1915, boul. Talbot, (418) 543-2477
LA BAIE, 362, rue Albert, (418) 544-3305
JONQUIÈRE, 2132, rue Ste-Famille, (418) 542-8211
ALMA, 555, rue Sacré-Cœur, (418) 668-5314
ROBERVAL, 946, boul. Marcotte, (418) 275-2264
DOLBEAU, 1453, boul. Wallberg, (418) 276-9651

361985

Forces armées canadiennes

Le général Baril prend le commandement

OTTAWA (PC)-Après un an d'hésitation, le gouvernement Chrétien a finalement procédé, hier, à la nomination d'un chef d'état-major à la tête des Forces armées canadiennes. Il s'agit du général Maurice Baril, qui comme, responsable de la Force terrestre, n'avait hésité l'année dernière à critiquer ouvertement l'institution en déplorant un manque de leadership à tous les échelons.

Il remplace le vice-amiral Larry Murray, qui assurait l'intérim à la suite du départ du général Jean Boyle, qui avait démissionné en octobre 96 en raison de son implication dans la crise de l'opération ratée de la Somalie.

Natif de Saint-Albert-de-Warwick, près de Victoriaville, le général Baril, qui est âgé de 50 ans, a été actif sur tous les théâtres: de Chypre en passant par le Zaïre et jusqu'aux Nations Unies, où il a été conseiller du secrétaire général Boutros Boutros Ghali sur les opérations de maintien de la paix.

Il a gagné les rangs des Forces armées en 1964 à la suite d'études à l'université d'Ottawa. Il a occupé divers poste au sein du célèbre régiment francophone, le Royal 22e. A la fin de l'année dernière, il a pris le commandement de la force multinationale d'intervention au Zaïre, qui a été annulée à la dernière minute à cause d'un changement dans la situation sur le terrain.

Le général Baril a été impliqué presque partout, sauf en Somalie, puisqu'il se trouvait alors aux Nations Unies.

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a d'ailleurs reconnu, en conférence de presse, que cette absence sur la feuille de route du général Baril avait pesé dans la balance lors de sa sélection. «Il n'y a aucun doute que nous voulons un leader qui sera en mesure d'aller de l'avant et de procéder à des réformes, et dont le travail ne sera pas obscurci par la controverse de la Somalie», a-t-il souligné.

Le vice-amiral Murray avait été également pressenti pour le poste. Toutefois, il avait été impliqué directement dans la crise somalienne, particulièrement dans la transmission de documents concernant la mort par torture du jeune Shidane Arone.

Le général Baril, lui, n'a pas tardé à montrer ses couleurs. «Les Canadiens demandent à ce que nous soyons transparents, et nous allons l'être», a-t-il souligné.

Il a précisé néanmoins que cette ouverture ne signifiait pas que les membres des Forces pourront donner leurs opinions à tout vent. Il faudra respecter les règles existantes mais, sans pour autant, cacher les réalisations des militaires.

Le général Baril a indentifié les deux principaux défis qui l'attendent: la poursuite des compressions budgétaires et la continuation des missions de paix, des opérations toujours risquées et difficiles, a-t-il noté.

A son avis, les Forces ont fait beaucoup de progrès dans la dernière année en matière de responsabilisation, ou si l'on veut de leadership.

«(Il faut que) tout le monde se rende compte que le leadership, à partir du soldat jusqu'à moi, c'est une question de tout le monde», a-t-il affirmé.

Mais le plus gros a été accompli: «Le premier point qu'on avait à faire, c'était d'accepter qu'on avait des problèmes un peu partout et qu'on devait tous s'ouvrir les yeux et les oreilles pour essayer de les corriger.»

L'année dernière, le général Baril, alors chef de la Force terrestre, s'était fait remarquer en révélant tous les détails d'une enquête interne sur les agissements grotesques de casques bleus canadiens dans un hôpital de Bakovici, en Bosnie-Herzégovine.

Les 57 militaires impliqués dans ces incidents, reliés à une consommation abusive d'alcool, avaient été disciplinés d'une façon ou d'une autre.

Il avait alors dit que les Forces armées souffraient d'un «manque grave et généralisé de leadership».

La nomination du général Baril a obtenu l'appui des partis d'opposition. Le Bloc québécois comme le Parti réformiste s'en sont réjouis.

CHEF - Le général Maurice Baril a été nommé chef d'état-major des Forces armées canadiennes, hier. Il remplace le vice-amiral Larry Murray.

PPPPP

*Certaines conditions s'appliquent. Sous réserve d'approbation par le CRTC.

Perquisition avortée à Kahnawake

Bélanger expliquera le rôle de Norton

QUEBEC (PC)-Le ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, doit expliquer les rôles joués par le chef mohawk, Joe Norton, et le principal conseiller du premier ministre, Jean-Rock Boivin, dans les événements entourant la perquisition avortée dans le territoire de Kahnawake le 11 septembre dernier.

Alors que le ministre refusait de commenter ces événements hier, le porte-parole libéral, Roger Lefebvre, exigeait des explications. «Je demande à M. Bélanger, a-t-il dit, si directement ou indirectement Joe Norton ou quelqu'un d'autre de la réserve de Kahnawake a demandé au ministre de la Sécurité publique, au gouvernement du Québec, d'arrêter le processus de la perquisition.» Il faut, selon le député libéral, que toute la lumière soit faite «sur cette affaire extrêmement troublante pour que les Québécois comprennent qu'il n'y a pas deux systèmes de justice et qu'il n'y a pas deux façons de procéder, soit une pour les Blancs et une autre pour les Autochtones».

«Je demande au ministre de nous dire s'il a eu une conversation avec Joe Norton, a précisé M. Lefebvre, s'il y a dans son entourage quelqu'un d'autre qui aurait discuté avec le chef mohawk.»

Le député a laissé entendre que ce n'est pas le ministre actuel de la Sécurité publique qui a la main haute dans son ministère. «C'est plus vrai que jamais que c'est Jean-Rock Boivin qui dans la structure du cabinet du premier ministre apparaît sous le titre de conseiller spécial pour Hydro-Québec et la Sûreté du Québec.

«La Sécurité publique, a-t-il poursuivi, c'est Jean-Rock Boivin, un non-élu. C'est lui qui décide, alors qu'il y a sur le fauteuil quelqu'un qui est plus facile à manoeuvrer.»

Hier, le chef Joe Norton a admis avoir fait parvenir, la semaine dernière, avant la date prévue pour la perquisition, un message au Solliciteur général Andy Scott, pour dénoncer l'intention de la GRC d'intervenir à Kahnawake.

Dans son message, il rappelait la crise d'Oka en 1990 et précisait que la perquisition pourrait très bien se solder par un bain de sang. Pour l'instant, Joe Norton refuse de confirmer que c'est son message qui a provoqué l'avortement de l'intervention policière sur son territoire.

Pour lui, l'important, c'était d'assurer la sécurité de son peuple.

EXPLICATION - Le ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, devrait expliquer les gestes que le chef mohawk, Joe Norton et Jean-Rock Boivin ont fait dans la perquisition avortée de Kahnawake.

Dénoncer l'opération conjointe

Norton a écrit à Andy Scott

OTTAWA (PC)-Le chef Joe Norton a écrit la semaine dernière au Solliciteur général du Canada, Andy Scott, pour dénoncer l'opération conjointe de la GRC et du Service de police de la CUM (SPCUM) qui se préparait sur le territoire de Kahnawake en vue de saisir des cigarettes de contrebande, des armes et des biens volés.

Au bureau du Solliciteur général, un porte-parole a indiqué que le chef Norton avait eu droit à une réponse dans laquelle on repoussait toute intervention du gouvernement fédéral dans le dossier. «Le Solliciteur général ne s'implique pas dans les opérations policières. La réponse (...) reflète cette position», a précisé Daniel Brien.

Il a été impossible d'obtenir copies de la réponse et de la lettre de Joe Norton. Mais le chef autochtone a affirmé sur les ondes du RDI qu'il avait demandé au Solliciteur général d'obliger la GRC à respecter le contenu d'une entente signée entre Ottawa, Québec et le conseil de bande au sujet du rôle et du mandat des Peacekeepers de la réserve.

«J'attribue la responsabilité totale de cet échec (de l'opération policière) au Solliciteur général», a-t-il soutenu. Signée en septembre 1995, l'entente tripartite prévoit que «la GRC, la Sûreté du Québec et la force policière de Kahnawake doivent prendre les mesures nécessaires pour s'assurer assistance mutuelle et coopération», selon la copie de l'accord obtenue par la Presse Canadienne.

Le chef Norton a révélé que les Peacekeepers se seraient opposés à l'intervention de la GRC et du SPCUM sur la réserve en raison des dangers qu'elle faisait courir à la population. «Notre communauté aurait été en état de siège. C'aurait été une situation analogue à Oka», a soutenu le chef Norton.

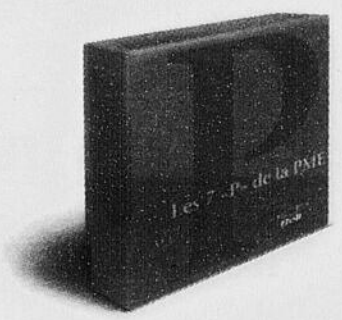
A son avis, la perquisition devait être beaucoup plus importante que ce qui a été indiqué dans les journaux. Toutes les routes de la réserve auraient été bloquées, avec l'aide des Peacekeepers, et des centaines de policiers seraient intervenus à plusieurs endroits.

Le chef Norton prétend que la GRC aurait dû signer un protocole écrit avec les Peacekeepers pour préparer l'intervention. Vérification faite, l'entente tripartite ne contient aucune disposition spécifique à cet égard, sauf celle de prendre des «mesures nécessaires» pour assurer la coopération entre les deux corps policiers.

Les PME québécoises forment une force économique de tout premier plan
et font face à des défis quotidiens. C'est pourquoi Bell a créé une nouvelle approche de gestion : « les 7 P de la PME ».
En identifiant les 7 stades de développement d'une petite et moyenne entreprise, Bell a pu concevoir
des forfaits de télécommunication qui visent à maximiser votre rendement et à simplifier votre gestion. Ils sont flexibles
et s'adaptent à vos besoins uniques. De plus, ils pourraient vous permettre d'épargner
un montant supplémentaire de 17 %* sur vos frais d'interurbain.
Pour en savoir davantage sur ce nouvel engagement de Bell envers les PME,
passez nous voir au Salon des Affaires à Chicoutimi, du 3 au 5 octobre, ou composez le **1 888 48 MA PME.**

www.bell.ca/7p-pme

PPPME



Bell

Fourre-tout

«Bouscotte», pour devenir enragé...

(AR)- Que de personnages revêches, acariâtres, désagréables, amers, aigris et détestables meublent l'univers du téléroman «Bouscotte» (SRC, mardi, 20 h). On en est seulement rendus au second épisode de la saison que déjà le soufre est insinué partout. Ça va sauter, c'est le Vésuve, les clans familiaux rivaux suppurent de haine...

Pas reposant, comme scénario. Les protagonistes, même issus d'une même famille, se parlent comme chiens et chats. Imaginez lorsqu'ils s'adressent à ceux qu'ils détestent vraiment! L'atmosphère, d'étouffante, devient irrespirable. Après une heure de ce traitement, je me sens devenir agressive. Si le Bouscotte était dans mon entourage, tout enfant soit-il, il faudrait mettre quelques points sur les «i». Et si c'était le bonhomme Bérubé qui était à portée, ce sont mes poings qui démangeraient...

L'an dernier, l'escalade des sentiments haineux -peut-être parce que les personnages n'avaient pas encore été mis en trop évident conflit-, avait été tolérable. Mais là, vraiment, c'est la massue. Clan contre clan, une réédition moderne des Capulets et Montaigus du «Roméo et Juliette» de Shakespeare. D'ailleurs, parlant de ces amoureux légendaires, un puissant sentiment est justement en train de croître entre deux membres des familles opposées, comme une plage d'amour sur des kilomètres de rives hostiles à la Victor-Lévy Beaulieu.

Je ne sais si, pour voir cela, je saurai tolérer tout le reste, les intrigues, l'animosité, les injures, les coups d'épingle et les coups de boutoir, les lâches et les violents. J'ai peur de développer un ulcère à la place des personnages. Déjà qu'à seulement regarder, je fais des transferts, je rage et je fulmine. Pas bon pour l'hypertension, ça, pas bon du tout...

EN GAZOUILLANT

La sauvegarde du patrimoine

* La campagne de recrutement de nouveaux membres de la Corporation sauvegarde du patrimoine de JONQUIÈRE bat son plein, avec une date limite le mercredi 24 septembre, moment de l'assemblée générale. Il en coûte 10 $ (695-7278) pour adhérer à cet organisme qui gère le Centre d'interprétation Sir-william-Price, les concerts d'été du Parc Ball, ainsi que le Centre d'archives populaires de Jonquière.

Outremangeurs

* Pour ceux qui ont des problèmes de dépendance à la nourriture, l'organisme Outremangeurs anonymes offre de l'aide et des rencontres avec des personnes aux prises avec la même problématique. On s'informe, pour Jonquière, au 547-5598, et pour le secteur Arvida, au 548-3518.

Centre populaire

* Le Centre populaire de ROBERVAL accueille vos dons de vêtements, pour en faire bénéficier les gens à faibles revenus. La cueillette peut être effectuée à domicile. La coordonnée téléphonique est 275-4222.

Retraite active

* Il sera question de la gestion d'une retraite active, le mercredi 24 septembre, à 19 h 30, dans le cadre des soirées thématiques à la Bibliothèque municipale d'Alma. Patrice St-Pierre offrira un atelier-conférence (2 $ pour les membres, 3 $ pour les non-membres) qui s'adresse aux personnes qui se préparent ou qui sont à la retraite. On y abordera notamment le profil socio-économique, la planification financière, les activités et l'implication dans la communauté. Il est préférable de réserver en communiquant au 669-5140.

Harmonie Saguenay

* L'Harmonie Saguenay de Jonquière débute sa saison musicale. Les musiciens (étudiants et adultes) d'instruments à vent, de cuivres et de percussions, sont invités à se joindre à cette formation où on peut perfectionner la technique tout en donnant des concerts. Pour plus d'informations: Richard Perron au 548-5618.

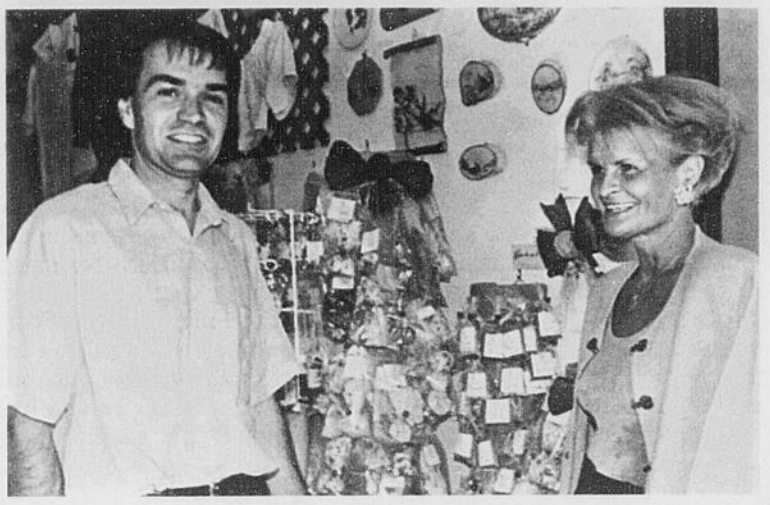
Bienveillants «Amis des Grands Jardins»

Les Grands Jardins de Normandin, si l'on se fie à l'enthousiasme qui anime les gens du regroupement «Les Amis des Grands Jardins», n'ont pas fini de s'améliorer en beauté et en expansion. Et c'est tant mieux car, de par sa situation géographique, les Grands Jardins ont besoin d'une dose inconditionnelle de foi du milieu pour extensionner son infrastructure. Souvenez-vous: le Zoo de St-Félicien n'a pas toujours été ainsi et ne s'est pas bâti en un jour. De même les Grands Jardins: le milieu doit mettre l'épaule à la roue et appuyer de tout son poids pour repousser ses frontières.

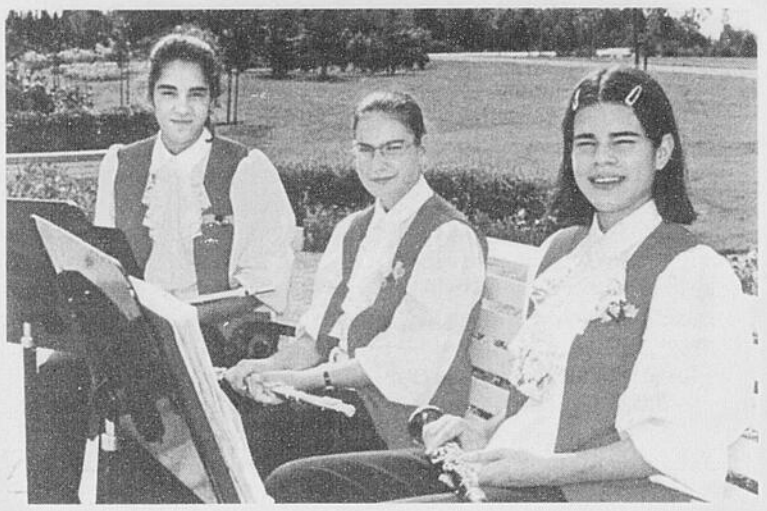
Ainsi, en fin de semaine dernière, l'organisme avait planifié pour les visiteurs un programme de démonstration de cerfs-volants, ainsi qu'une exposition des photos d'un concours proposé cet été à la clientèle, une activité qui a obtenu beaucoup de succès, notamment dimanche où le ciel et le soleil s'étaient mis de la partie.

Les Amis des Grands Jardins -réunissant quelque 240 membres issus du milieu environnant désireux de faire du site une destination touristique de premier ordre-, ne ménagent pas leurs efforts pour dynamiser l'endroit, afin que les fleurs s'épanouissent aussi en art, en culture et en musique!

Le photographe Stephen Potvin, en visite en même temps que l'auteure de ces lignes, nous a rapporté ces photos d'un événement qui sera peut-être réédité l'an prochain, ainsi que d'autres activités à saveurs culturelle et horticole agréablement compatibles!



JEAN-LUC LAROUCHE, président des Amis des Grands Jardins, et BLANCHE-YVONNE POTVIN, porte-parole du regroupement.



DE L'ANIMATION MUSICALE avec les Immortelles: Audrey Fortin, Julie Mailloux et Johanne Fortin.

Dégustation

La dernière activité du calendrier des Amis des Grands Jardins (274-1993) se déroulera la fin de semaine des 27-28 septembre, alors que s'y inscrira une dégustation... du potager décoratif! Une activité originale, organisée en collaboration avec l'Age d'Or et l'AFÉAS, et qui met un terme, pour 1997, à plusieurs cours à vocation horticole et à une dizaine de fins de semaine thématiques.

CÉCILE DUFOUR a passé un bel été dans son rôle d'animatrice de tours guidés des Grands Jardins.

EN BAS (à gauche), Sonia Guay et Isabelle Corriveau, et (à droite) Benoit Tremblay, de Concept'Air, s'adonnent à l'art du cerf-volant.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!

• Inscription **GRATUITE** dans le journal
• Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
• Récupération **GRATUITE** des messages

Inscription: (418) 698-2777

362649

Ministère du Revenu

Un citoyen résiste et gagne

CHICOUTIMI (SL)- En donnant plus de pouvoirs à ses vérificateurs que ne lui autorise la loi, le ministre du Revenu a porté atteinte à la protection de la vie privée des contribuables ainsi qu'au respect de l'inviolabilité de leur domicile.

Un contribuable de Chicoutimi a résisté pendant plus de huit ans au ministère du Revenu du Québec qui lui réclamait 29 246,18 $ pour ses années d'imposition de 1982 à 1985. Cette somme pourrait aisément atteindre le double avec le calcul des pénalités et des intérêts.

Ce n'est que le 13 septembre dernier, après de longues procédures que le ministère du Revenu s'est discrètement désisté d'une requête pour permission d'en appeler devant la Cour d'Appel d'une décision rendue le 24 février 1993 par le juge Guy Tremblay de la Chambre civile de la Cour du Québec qui donnait raison au contribuable.

L'audition de la demande d'appel était fixée hier à Québec.

Vérification

Le 2 juin 1989, le ministère a émis des avis de cotisation à un propriétaire d'une petite entreprise de service en se basant sur le rapport d'une vérificatrice. Insatisfaite du système de comptabilité du contribuable, elle avait décidé de calculer les revenus du contribuable selon la méthode de l'avoir net.

Munie d'une autorisation générale de vérification émanant du ministre du Revenu, la vérificatrice avait pris possession ou connaissance de documents appartenant au contribuable. A l'aide de ces documents, elle émit une hypothèse de revenu à partir de laquelle un nouvel avis de cotisation avait été émis par le fisc.

L'avocate du contribuable, Me Estelle Tremblay, a argumenté que l'autorisation générale fournie par le ministre allait beaucoup plus loin que l'article 38 de la Loi sur le ministère du Revenu qui décrit les pouvoirs de vérification que le ministre détient.

Par conséquent, les informations obtenues par cette autorisation l'ont été illégalement sous le couvert d'une autorisation inexistante. Ces informations et renseignements ne pouvaient donc être utilisés pour servir de fondement à une cotisation qui devenait elle aussi illégale, soutenait l'avocate.

Le texte de l'autorisation de vérification a été examiné en parallèle avec le libellé de l'article 38 de la Loi sur le ministère du Revenu et il s'est avéré «s'exprimer en des termes plus larges et plus étendus». La vérificatrice, tout comme le ministre, peut «obliger le propriétaire, le gérant des biens ou de l'entreprise ainsi que tout préposé à l'accompagner sur les lieux, à lui prêter toute aide raisonnable...».

Mais l'autorisation ajoute une phrase qui n'est pas dans la loi: «...et à répondre à toutes questions se rapportant à la vérification».

En déléguant illégalement un pouvoir que ne lui conférait pas la loi, le ministre allait trop loin. Le ministère était représenté par Me Pierre Darveau.

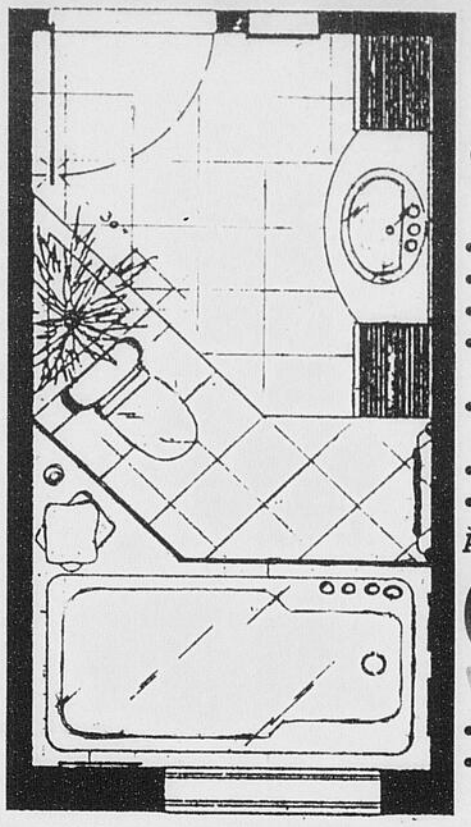
Le juge Tremblay admet que la lecture de l'article 38 peut apparaître comme une intrusion dans la vie privée, mais que cette pratique est acceptée. «L'Etat a non seulement le droit et le pouvoir d'édicter des lois pour formuler les règles qui doivent régir le bon fonctionnement de la société, mais il a aussi l'obligation, dans l'intérêt public, d'en assurer l'observance et le respect.

Après avoir écarté plusieurs arguments préliminaires, le juge Tremblay se concentre sur le noeud de la question. «Le ministre peut-il octroyer à la personne qu'il désigne des pouvoirs additionnels à ceux qui sont décrits dans cet article (art.38) ?»

«Il va de soi que celui qui est chargé de l'application de la loi doit être le premier à la respecter... Il ne peut s'attribuer des pouvoirs que la loi ne lui reconnaît pas» conclut le juge.

En conséquence, cette autorisation doit être considérée comme nulle et inexistante et toutes les informations et documents obtenus par la vérificatrice, l'ont été illégalement.

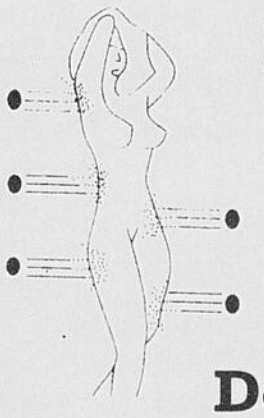
Promotion automne
Salle de bain Falko



Salle de bain complète
7 morceaux
- Bain régulier 60" x 32"
- Toilette
- Lavabo 4"
- Robinet de bain avec douchette
- Robinet lavabo 4" centre
- Vidange
- Siège

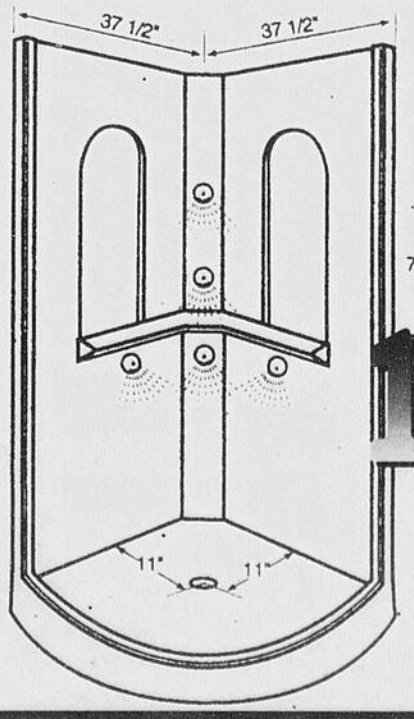
À partir de: 997$
- Taxes incluses
- Couleur: blanc avec robinetterie chromée

Avec bain de coin
À partir de: 1247$
- Taxes incluses



INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SYSTÈME MASSAGE
- 5 multi-jets multi-directionnels
- Effet tonique et effet détente
- Massage uniforme et intégral
- Température facilement contrôlable
- Entretien facile
- Bien-être et plaisir garantis

Douche et porte blanche incluse



Prix de détail FALKO: 1545,00 $
- Verre givré

PROMOTION: 1297$ + TAXES

362760

1323, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / 543-4811

Les Dames de Coeur

À l'achat d'un tailleur que vous pourrez choisir parmi les modèles de:
- JAX COUNTRY
- KASPER
- MEXX
- ERIC ALEXANDRE
- STUDIO J
- VOTRE NOM

Vous recevrez gratuitement un très joli chemisier.

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H
380, Racine Est, en haut de la côte, Chicoutimi - 545-0833

Cette offre est unique et ne s'applique avec aucune autre promotion.

362770

Contre la privatisation de l'eau

Les syndiqués lancent une coalition

CHICOUTIMI (NB) - La région est en train de se donner une coalition qui, à l'exemple de celle de Montréal, veillera à empêcher toute tentative de privatisation de l'eau.

NORMAND BOIVIN

Profitant de la visite, hier soir, du professeur Léo-Paul Lauzon et de François Patenaude, de la chaire d'études socio-économique de l'UQAM, qui étaient venus donner une conférence sur les désastres de la privatisation de l'eau en France et en Angleterre, le Syndicat des employés de la ville de Chicoutimi a lancé les bases de cette coalition régionale qui devrait prendre forme au cours des prochaines semaines.

Ce branle-bas de combat des syndiqués de Chicoutimi est motivé par la mise en opération prochaine de l'usine de traitement des eaux usées, usine qu'ils redoutent de voir confier au secteur privé.

D'ailleurs, au cours d'un point de presse qui a précédé les allocutions de messieurs Lauzon et Patenaude, le président du syndicat, André Girard, et le conseiller de la FISA (Fédération indépendante des syndicats affiliés) Bernard Décoste, ont refusé de modifier les propos que le syndicat avait tenu la semaine dernière dans l'hebdomadaire La Primeur selon lesquels la ville de Chicoutimi cherche à privatiser en catimini sa future usine de traitement; et en ont même rajouté en déposant le fameux document préparé par le directeur des travaux public, Guy St-Gelais, dans lequel il recommande que la ville conserve la gestion de l'usine mais que la main-d'oeuvre relève du secteur privé.

Loup dans la bergerie

Pour le syndicat, il ne fait pas de doute qu'accepter cette forme de partenariat avec le privé, même si elle est très timide, ouvre une porte dangereuse.

«C'est la façon qu'ont choisi les grosses compagnies pour s'introduire dans la gestion des eaux. Elles entrent par la porte d'en arrière, mais le résultat est le même», avertit André Girard qui en veut pour preuve le fait que dans sa recommandation, Guy St-Gelais propose qu'on crée une division du traitement de l'eau à Chicoutimi regroupant à la fois l'usine d'épuration et l'usine de filtration.

«Ils commencent par l'usine de traitement, ils vont aller chercher le réseau des égouts et finir à l'usine de filtration», prédit M. Girard.

Ces sombres pronostics sont d'autant plus inquiétants, selon lui, quand on entend François Patenaude raconter l'expérience européenne où la privatisation de l'eau a ouvert toute grande la porte à la corruption, l'installation de compteurs dans chaque foyer, une hausse des coûts astronomique et les interruptions de service à ceux qui n'ont plus les moyens de payer.

Parmi l'assistance, on notait la présence du président du Syndicat national des employés de l'Aluminium d'Arvida, Jean-Marc Crevier, et le représentant FTQ du Syndicat canadien de la fonction publique, Steven Laforest, qui ont été invités à embarquer dans la coalition.

Champi-Lac Inc reçoit 50 000 $

par Claude Côté

SAINT-EDMOND (CC) - Le gouvernement du Canada versera une subvention de 50 000 $ à Champi-Lac Inc, une coopérative de travailleurs qui s'apprête à investir plus de 1,3 million $ dans l'implantation d'une champignonnière à Saint-Edmond-des-Plaines, au nord-ouest du Lac-Saint-Jean.

C'est ce qui ressort d'un communiqué émanant du ministère canadien du Développement des ressources humaines et d'informations complémentaires recueillies, hier soir, auprès du maire Normand Delisle, de Saint-Edmond.

L'implantation de cette entreprise permettrait de créer 17 nouveaux emplois permanents à temps plein, au Lac-Saint-Jean. Et, en plus de la participation fédérale de 50 000 $, le secteur privé et plusieurs partenaires (ils seraient 17 personnes) de la collectivité investiraient 1 270 560 $ dans la réalisation de ce projet.

Léonard Deschênes, un promoteur de la place, serait à l'origine du projet et, avec l'appui de la Corporation de développement locale, il aurait investi dans une compostière qui, installée à Beaumont près de Québec, serait en mesure de fournir tout le compost nécessaire à la champignonnière de Saint-Edmond. Après cette démarche de base, une coopérative aurait pris la relève avec 17 personnes disposées à investir dans le projet de champignonnière.

Selon les informations communiquées par le maire Delisle, on en serait rendu au stade du financement et l'on croit être en mesure d'entreprendre, dès cet automne, la construction de l'édifice devant permettre la culture intérieure de champignons. Cette bâtisse serait érigée à l'entrée sud du village de Saint-Edmond, sur un terrain de la ferme de Normand Delisle, située dans le rang Neuf.

Dans le communiqué gouvernemental, on mentionne qu'avec l'exploitation d'une champignonnière, Champi-Lac Inc pourra produire près de la moitié de la consommation régionale de champignons.

C'est par le biais du Fonds transitoire pour la création d'emplois que le gouvernement du Canada participe à ce partenariat avec le secteur privé et divers organismes. «Ce projet a été désigné comme étant une priorité pour le développement économique régional et il aidera des travailleurs de la région à trouver un emploi durable dans le secteur alimentaire», ajoute le communiqué.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	4886.44	-9.4
Volume	595 125 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3390.56	+3.5

TORONTO

TSE 300	6898.13	+32.8

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Potash Corp. of Sask	106.35	+.80
Bnq Royale	65.85	+.65
Alberta Energy Co. Ltd	32.35	+.55
Canadian Pacific	42.00	+.35
Bnq de Montréal	57.25	+1.05
Or	**320.25**	**-.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli	24.40	+.45
Alcan	47.60	-.55
Alliance	32.25	+1.20
Amisk	1.62	+.06
Ban. Nationale	19.05	-.05
Bruneau	1.85	+.30
Bell	43 1/8	-1/8
Cascades	10.00	+.05
Domtar	12.05	+.35
Donohue	32.00	+.35
Jean Coutu	16.50	+.10
Hollinger	13.15	-.10
Métro-Rich.	15.50	+.30
MSV	.370	.000
Orléans	2.54	+.05
Provigo	7.95	-.05
Uniforêt	5.95	+.15
$ U.S.	1.3885	+0012
$ CDN	0.7200	-6
Taux de conversion	1.3885000	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

LE LOYER DE L'ARGENT

18-09-97 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 10-09	0,25	0,10 à 0,25	+2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	1000	2,875	3,875	4,625	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque Laurentienne 31-07	0,25	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,375	3,75	4,75	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque de Montréal 17-09			1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,875	3,875	4,625	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque Nationale 17-09	0,05	0,05	1,50	1,50	1,875	1,875	1,875	**1000	3,00	4,00	4,75	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque Scotia 17-09	0,25	0,25	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	1000	2,875	3,875	4,625	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque Royale 17-09	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	500	3,00	4,00	4,60	5,65	6,15	6,50	7,00
Banque Toronto-Dominion 17-09		0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	500	2,875	3,875	4,625	5,65	6,15	6,50	7,00
Caisses populaires 17-09	0,15	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	3,00	4,00	4,75	5,65	6,15	6,50	7,00
Canada-Vie 10-09			1,75	1,75	1,75	1,75	1,75								
CIBC 10-09	0,05	0,05	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	3,00	4,00	4,75	5,65	6,15	6,50	7,00
Fiducie Desjardins 11-09			2,00	2,00	2,125	2,125	2,125		2,75	3,75	4,50	5,65	6,15	6,50	6,95
Fiducie Sun Life 29-08			2,75	2,75	2,875	2,875	2,875	1000	3,625	4,50	5,00	5,20	5,95	6,50	6,99
Groupe La Mutuelle 17-09			++1,65	1,65	1,75	2,00	2,00	**1000	3,10	4,00	4,65	5,65	6,15	6,50	7,00
Placements Québec (1) 16-09								**1000	3,65	4,75	5,20				
SSQ Vie - 18-09								400	3,25	4,25	4,70				
Trust Capital 13-08			+2,75	2,75	2,80	2,85	2,85	**5000	3,50	4,55	5,05	NON DISPONIBLE			
Trust Général 17-09	0,05	0,05	1,50	1,50	1,875	1,875	1,875	**1000	3,00	4,00	4,60	5,65	6,15	6,50	7,00
Trust National 04-09			2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	500	3,00	4,00	4,75	5,60	6,15	6,50	6,80
Trust Royal 17-09	0,15	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	1000	3,00	4,00	4,75	5,65	6,15	6,50	7,00

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $ -- (1) obligation à terme à taux fixe.

COMPILATION: LOUISE VOYER — TABLEAU, LE SOLEIL

Super promotion de septembre

Bell Mobilité

CELLULAIRE Chic 1-800-769-4355

Modèle NOKIA 918

Seulement

Téléphone cellulaire portatif, avec contrat tarif FLEX pour 24 mois

Profitez de cette offre dès aujourd'hui.

14,95$*

* Voir détails en magasin. Valide pour un temps limité.

CHICOUTIMI 25, rue Néron, Chicoutimi (418) 696-0506 Téléc.: 696-2147

JONQUIÈRE 3855, boul. Harvey, Jonquière (418) 695-3105 Téléc.: 695-1732

Succursale à Place du Royaume Face à Laura Secord, Chicoutimi (418) 696-4464 Téléc.: 696-4889

ALMA 75, boul. Saint-Luc, Alma (418) 668-7771 Téléc.: 668-0134

361952

UNE PREMIÈRE À LA BAIE!
LIQUIDATION MONSTRE D'UN OCÉAN À L'AUTRE!

PLUS DE 70 000 000 $ EN STOCK DOIT ÊTRE VENDU!

JUSQU'À 70 % DE RABAIS*

TENUES MODE POUR FEMME, POUR HOMME ET POUR ENFANT, CHAUSSURES, ACCESSOIRES, LINGE DE MAISON, ARTICLES MÉNAGERS, VAISSELLE, MEUBLES, APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET DAVANTAGE! PREMIERS ARRIVÉS! PREMIERS SERVIS!

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT!

LE CHOIX VARIE SELON LE MAGASIN!

NOTRE LIQUIDATION MONSTRE EST EN COURS DANS TOUS NOS MAGASINS

*sur nos prix originaux

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

Vous avez le meilleur pour moins cher

362883

Coupes imposées par Québec

Munger parle de mission impossible

page Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Pour acquitter la facture Trudel, la municipalité de Roberval pourrait devoir couper 27,6 pour cent de ses dépenses.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le maire de la municipalité, Claude Munger, qui demande la collaboration et la compréhension des employés municipaux tout en espérant que le gouvernement réduise substantiellement le montant.Par la voie d'un communiqué de presse, le premier citoyen de Roberval s'inquiète des conséquences de la facture Trudel qui se solde par 987 381$, soit 9 pour cent du budget total de 10 779 444$. Son inquiétude provient de deux sources: «Que la municipalité ne peut pas faire d'économie du côté du service de la dette qui est une dépense incompressible représentant 27,3 pour cent du budget et que les syndicats pourraient refuser de collaborer à l'abaissement de 6 pour cent des coûts de la main-d'oeuvre évalués à 39 pour cent du budget.»

Impasse

Devant une telle impasse, la municipalité n'aura pas le choix, si elle veut éviter la hausse des taxes, de couper 27,6 pour cent dans ses autres postes budgétaires. «On voit bien que ça n'a pas de bon sens ! Je ne vois pas comment nous pourrions couper 27,6 pour cent de notre compte d'électricité ou encore réduire dans la même proportion le déneigement en hiver sans affecter gravement les services à la population», soutient le maire. Pour éviter une surcharge aux contribuables, le maire Munger fait appel à la compréhension et à la collaboration des employés municipaux.

De plus, il souhaite que le gouvernement revoit à la baisse le montant demandé à Roberval dans le cadre de la contribution de 500 millions $ des municipalités à l'opération qui vise le déficit zéro.

«Le gouvernement doit se rendre compte que ce qu'il demande est impossible et que notre municipalité n'a pas la marge de manoeuvre nécessaire pour absorber cette bouchée de 987 381 $», affirme le maire.

En outre, il rappelle que la municipalité a déjà rationalisé ses dépenses au maximum et, malgré ce que veut laisser croire le gouvernement, la trésorerie n'a même pas assez de surplus pour satisfaire ses besoins de liquidité en janvier et février sans recourir à des emprunts temporaires.

Commission scolaire

La Baie boycotte la séance avec Dion

par Catherine Delisle

LA BAIE (CD) - Les commissaires de la Commission scolaire de la Baie des Ha!Ha! ont carrément boycotté, cette semaine, la séance du conseil prévue avec le directeur régional du ministère de l'Education, André Dion, démontrant ainsi leur intention de ne déléguer à aucun prix des représentants pour siéger au conseil provisoire en vue de former la nouvelle commission scolaire issue de la fusion des commissions scolaires La Baie, Valin et Chicoutimi.

La présidente Liz Gagné ne sait pas ce que la ministre de l'Education, Pauline Marois, réserve à sa commission scolaire pour son action délinquante, mais elle ajoute que, même la menace de la tutelle, ne fera changer personne d'idée.

«Si on avait accepté de nommer des délégués et d'embarquer dans le processus du conseil provisoire, notre sort aurait été réglé à tout jamais, ce que personne ne souhaite à La Baie», affirme-t-elle.

Liz Gagné dit avoir toutes les raisons d'être inquiète pour La Baie. «Même le maire sortant de Chicoutimi, Ulric Blackburn, fait sa campagne électorale sur le thème de la fusion des villes du Saguenay. On a raison d'être préoccupé», mentionne-t-elle. Selon la présidente, cette déclaration du maire Blackburn, cette semaine, a amené de nombreux Baieriverains à s'interroger sur l'avenir de la ville.

«On sait qu'on est juste 26 000 de population, mais on a une richesse collective intéressante et on est capable de se prendre en main», enchaîne-t-elle.

S'il le faut, la présidente dit être prête à aller en référendum sur le projet de fusion des commissions scolaires et aussi sur le projet de création d'une MRC pour La Baie et le Bas-Saguenay.

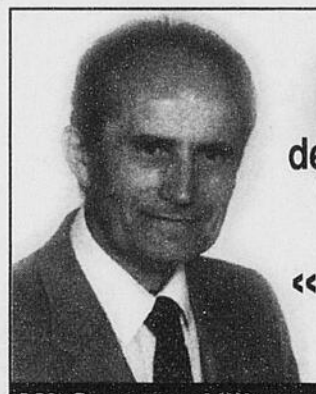
En attendant, la direction de la Commission scolaire de La Baie des Ha!Ha a déposé, lundi, à la ministre Marois, un projet sur un modèle de gestion intégrée au décret. «On attend sa réaction», conclut-elle.

EN BREF

Travaux

ST-METHODE (CD) - A compter de lundi jusqu'au 25 septembre, des travaux de reconstruction d'un ponceau seront effectués sur la route 169 à trois kilomètres au sud de St-Méthode.

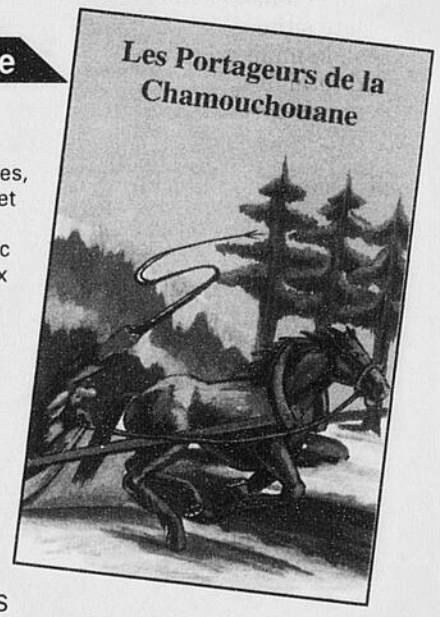
Ces travaux, au coût de 15 000$, seront réalisés par les équipes de travail du ministère des Transports du Québec. Ils occasionneront la fermeture d'une voie de circulation en tout temps. La circulation se fera donc par alternance et sera contrôlée par des signaleurs durant le jour et par des feux de circulation, la nuit. Le ministère recommande aux usagers de respecter les indications de la signalisation orange dans ce secteur.



Avez-vous l'esprit d'aventure et la détermination de vos mères?

Si oui, la lecture de mes «PORTAGEURS» vous comblera!

Me Georges Villeneuve



Mettez votre mackinaw, vos culottes d'étoffe du pays, vos bottes de cuir à grandes hausses, vos doubles mitaines de laine et votre casque de poil, puis joignez mes 10 portageurs avec leurs 4 tentes, leurs 18 chevaux et 16 sleighs, et transportez avec eux 60 tonnes de marchandises diverses (de la farine à la dynamite), par un sentier à faire et refaire continuellement, en 14 étapes (bauches) aller (Saint-Félicien/Lac Chibougamau) 8 au retour (304 milles, 508 kilomètres), 3 mois d'affilés (du 8 décembre 1924 au 9 mars 1925), sans répit. TOUJOURS AVANCER/JAMAIS RECULER!

Le héros de père portageait et l'héroïne de mère prenait soin de la famille en l'attendant.

Mes «PORTAGEURS» vous invitent à les accompagner en cette chevauchée de conquérants fabricants d'avenir en ce pays-défi. Leur authenticité et leur truculence vous charmeront et vous piqueront la fierté, la curiosité, l'idéal.

Achetez les «PORTAGEURS» directement de l'auteur avant que l'édition ne soit épuisée.

PAR TÉLÉPHONE: (N.B.: COD en plus) **(418) 276-2666**

PAR LA POSTE: Glissez votre chèque ou mandat poste de 22,95 $ (tout compris) dans une enveloppe affranchie sur laquelle vous collez l'adresse ci-après de l'auteur en pointillés. Puis vous recevrez, dans les jours suivants, votre exemplaire des «PORTAGEURS» accompagné d'une dédicace de l'auteur. MERCI!

À découper ici

Me Georges Villeneuve, n.p.r.
Jardins du Monastère, suite 212
205, boulevard des Pères
MISTASSINI (Québec)
G8M 3A9

362382

Carrière bien remplie

Georges Guétary n'est plus

PARIS (AP)-Le monde de l'opérette vient de perdre l'un de ses représentants les plus populaires. L'acteur et chanteur Georges Guétary est décédé samedi dans une clinique de Mougins (Alpes-Maritimes), à l'âge de 82 ans.

L'artiste avait été récemment hospitalisé au service de réanimation cardiaque de la clinique médicale Plein Ciel, a-t-on appris mercredi soir auprès de l'établissement. Il s'est éteint après une carrière bien remplie, marquée par une éternelle joie de vivre.

«Chic a Chiquito», «Robin des bois», «Caballero» ou «Honolulu» étaient quelques-uns des titres qui avaient rendu célèbre le chanteur d'origine grecque. Au cinéma, il s'était surtout illustré dans «Un Américain à Paris» de Vincente Minnelli, au début des années 1950. Le triomphe de la comédie musicale et son «S'Wonderful» lui avaient valu plusieurs propositions d'Hollywood, qu'il avait refusées.

Né le 8 février 1915 à Alexandrie, en Egypte, Georges Guétary, de son vrai nom Lambros Woorlou, était arrivé en France dans les années 1930. Après des cours de chant, de musique et d'art dramatique (Thibaud-Cortot, Ninon Vallin, René Simon), il avait commencé comme chanteur sous le nom de Georges Lambros, qu'il avait changé en Georges Guétary en 1939.

Ses débuts, il les fait à l'Européen en 1938 puis à l'Alhambra. Il obtient son premier contrat dans l'orchestre de Jo Bouillon, puis au Casino de Paris, il devient le partenaire de Mistinguette.

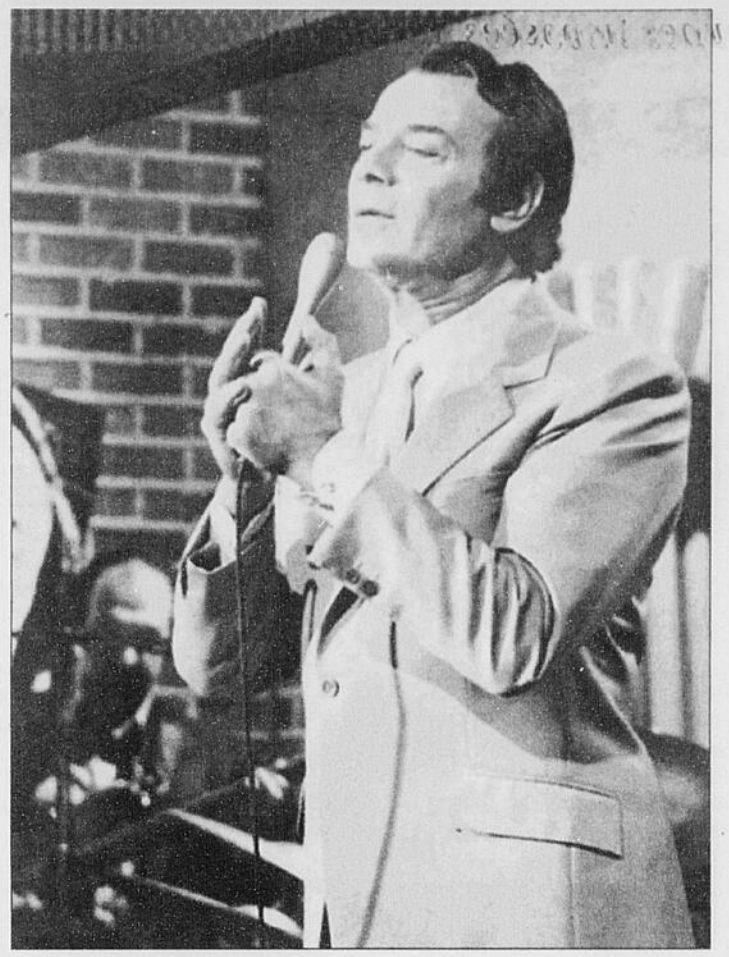
Au nombre des opérettes qui ont marqué sa carrière, figurent «Toi, c'est moi» (1942), «Bless The Bride» en 1947 (l'opérette restera à l'affiche à Londres pendant 17 mois), «Arms and Girls» (1950, à New York) ou encore «La route fleurie à l'A.B.C» (1952-56), «Monsieur Pompadour» et «Les Aventures de Tom Jones» dans les années 1970, «Carnaval des Caraïbes» et «Le Roi du Pacifique» dans les années 1980.

Mais Georges Guétary ne s'est pas contenté d'apparaître dans des opérettes. Il a enregistré de très nombreux disques, qui lui ont permis d'être plusieurs fois millionnaire. Parmi ses principales chansons, on peut retenir «Chic a Chiquito», «Robin des bois», «Caballero», «Une boucle blonde», «Papa aime Maman», «La Samba brésilienne», «Pour l'amour du monde» ou «S'Wonderful» dans «Un Américain à Paris».

Le chanteur a en effet partagé son temps entre l'opérette et le cinéma. Outre la célèbre comédie musicale de Minelli (1950), sa filmographie comprend «Le cavalier noir» (1944), «Les aventures de Casanova» (1946), «Plume au vent» (1952), «Le Baron Tzigane» (1954), «Le Chemin du Paradis» (1955) ou «Une nuit aux Baléares» (1957).

Sa popularité lui a aussi valu d'apparaître dans de très nombreuses émissions de télévision comme «Carrousel», «Télé-Dimanche» et «Le Palmarès des chansons».

Marié depuis 1955 à Jeanine Guyon, père de deux enfants, le chanteur était Chevalier des Arts et des Lettres.



VEDETTE - Cette photo du chanteur Georges Guétary a été prise en 1978 alors qu'il était au sommet de sa carrière.

Taxes de Landry

MONTREAL (PC)-Le ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, n'a pas encore payé son compte de taxes municipales pour l'année en cours pour les deux propriétés qu'il possède à Montréal. Il n'est toutefois pas le seul dans ce cas, puisque le Service des finances a expédié 16 000 rappels administratifs à autant de retardataires en septembre.

La négligence du ministre augmente la facture puisque des intérêts de 14 pour cent l'an sur les sommes dues sont comptabilisés quotidiennement. Ainsi, pour sa copropriété située dans le Vieux-Montréal, le ministre devait hier un grand total de 6124,76 $. Pour son autre copropriété, le montant était de 1756,55 $ hier.

Clinique de physiothérapie
GYMMED
«Chef de file en évaluation, traitement et prévention des maux de dos»
PLACE DE LA GARE
412, boul. Saguenay est, suite 202, Chicoutimi
MedX
Technologie de pointe
• Nous pouvons vraiment vous aidez à régler vos problèmes de dos
• Physiothérapie générale
• Acceptons: CSST, SAAQ, privée.
543-8181
362295

LE NUMÉRO 1 DE LA MODE MASCULINE
Les Maîtres tailleurs
OUVERT LE DIMANCHE
aflamme inc.
Roch Delisle, propriétaire
419, rue Racine, Chicoutimi, haut de la côte
549-2255
361193

La collection automne-hiver 1997
Un monde de découvertes
Épargnez jusqu'à 50 %
en visitant notre rayon de liquidation du manufacturier
CROFT VÊTEMENTS D'HIVER ET DE PLEIN AIR
2053, Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi
549-3857
UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN
On a tout pour jouer dehors!
ALASKA
Leader en vêtements pour motoneigistes
OZONE
Pour le plein air en famille
362685

Les Sorties Fleuries aux Grands Jardins de Normandin
Septembre 1997
Mois de la famille
GRATUIT
pour les enfants*
Aussi concours de dessins et rallye
*Les enfants de 17 ans et moins doivent être accompagnés de leurs parents
Profitez des derniers beaux jours de l'été!
LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN
LAC-ST-JEAN
Toujours plus beaux...
1515, avenue du Rocher, C.P. 567, Normandin (Québec) G8M 4S6
Tél.: (418) 274-1993
Fax: (418) 274-4994
362384

Commission Poitras

Les échanges se font plutôt vifs

MONTREAL (PC)-Les échanges étaient particulièrement vifs, hier, à la commission Poitras où Me Jean Keable, procureur des trois enquêteurs à l'origine de la commission Poitras, a été accusé d'avoir «tenté de marchander» avec la Sûreté du Québec au profit de ses clients et de poser au témoin des questions «pas tout à fait légales».

Le coup est venu du directeur général adjoint Georges Boilard.

«Je me souviens très bien d'une rencontre avec vous Me Keable, à mon bureau, (le 4 février 1997) où vous avez tenté de marchander avec moi le changement de statut des trois officiers que vous représentez (...) contre l'engagement d'oublier les événements entourant leur `relevé' (de leurs fonctions) dans le cadre de la commission d'enquête Poitras.

«Vous vous êtes dit prêt à oublier les communications entre le ministre (Perreault) et M. Barbeau (Serge).

«Je n'ai pas donné suite à votre proposition», a asséné M. Boilard.

Le compte-rendu de cette rencontre survenue dans les semaines précédant le début des travaux de la commission Poitras (en février 1997) a été rendu public hier.

On y indique que Me Keable a demandé la réintégration à la SQ des enquêteurs Bernard Arsenault, Louis Boudreault et Hilaire Isabelle qui n'ont plus le statut de policier depuis octobre 1996 pour manque de loyauté, notamment.

On y mentionne en outre que si cette demande n'est pas agréée, la commission Poitras sera invitée à examiner les circonstances entourant la décision de retirer aux trois enquêteurs leur statut de policier.

Toujours selon le compte-rendu, Me Keable a également demandé le retrait de la plainte disciplinaire concernant ses clients en faisant valoir que l'autorité disciplinaire de la SQ n'avait pas l'objectivité requise.

Encore là, si la SQ refusait, Me Keable promettait de poser des questions devant la commission Poitras sur la rédaction de la plainte, laquelle aurait été écrite sous la dictée du directeur général Barbeau, selon Me Keable, ce qui serait contraire aux règles.

Me Keable a semblé voir un piège dans les commentaires de M. Boilard et a promis de trouver une façon d'y répliquer.

Cette rencontre Boilard-Keable s'est produite une vingtaine de jours avant le déclenchement de la commission Poitras. Peu après, dans une lettre, Me Keable pressait M. Boilard de répondre au plus tôt à sa demande.

Il faisait d'ailleurs parvenir une copie de cette dernière requête au directeur général de la SQ, Guy Coulombe.

La réponse négative de M. Boilard est venue par la voie de l'avocat Claude Mageau qui représente la SQ devant la commission Poitras. Me Mageau offre aux trois enquêteurs de consulter, si nécessaire pour leur représentation devant la commission Poitras, les documents qu'ils avaient en leur possession au moment où ils ont été reconduits à la porte des bureaux qu'ils occupaient à la SQ et de la saisie des documents qu'ils avaient en leur possession.

Par ailleurs, Me Keable a été maintes fois interrompu par les autres avocats participant aux travaux de la commission qui en avaient contre ses questions.

Me Gérald La Haye n'a pas du tout apprécié que Me Keable demande au témoin Boilard, responsable de l'éthique professionnelle et à ce titre, coordonnateur de l'enquête menée sur les officiers Arsenault, Boudreault et Isabelle, s'il ne s'était pas limité à faire «le bureau de poste», laissant ainsi entendre qu'il n'avait pas exercé pleinement son rôle de superviseur.

«La façon de faire de Me Keable n'est pas tout à fait légale et souhaitable», a commenté Me La Haye. D'autres avocats ont attaqué les questions de Me Keable au point où le procureur de la commission, Bernard Roy, a dit craindre que l'enquête, à ce rythme, «ne finira jamais».

«On ne peut continuer d'accueillir une telle kyrielle d'objections», a fait observer le président de la commission, Lawrence Poitras.

Il a annoncé son intention de modifier les règles du jeu dès aujourd'hui.

Me La Haye a annoncé qu'il se battrait jusqu'au bout pour défendre les intérêts de son client, le directeur général adjoint André Dupré, et qu'il lui importait à cet égard que la crédibilité du témoin Boilard ne soit pas mise en doute par les questions de Me Keable.

Finalement, la commissaire Louise Viau a eu un mouvement d'humeur concernant les trous de mémoire abondants du témoin Boilard.

Elle a jugé utile une question de Me Keable, malgré les commentaires négatifs faits par un avocat. «Reposez-lui la question, au cas où il s'en souviendrait», a-t-elle lancé.

EN BREF

Menaces

SHERBROOKE (PC)-Accusé d'avoir proféré des menaces à l'endroit des membres de l'Assemblée nationale, un homme de 37 ans des environs de Weedon, en Estrie, a été renvoyé à l'hôpital afin d'y subir une évaluation de ses aptitudes à être jugé. Il venait alors de comparaître en Cour du Québec, hier, à Sherbrooke.

Le suspect a été arrêté à la suite de propos qu'il aurait tenus en présence de la préposée d'un organisme de soutien, laissant entendre qu'il projetait de s'en prendre aux députés avant de se tuer. Il s'agirait d'une personne malade, possiblement dépressive, et mécontente de la déduction de sa rente d'invalidité de son allocation d'assistance sociale.

Madame Jeanne L. Blackburn,
députée de Chicoutimi à l'assemblée nationale
et la compagnie ALCAN vous convient à:

LA RENCONTRE
DES GRANDS CHEFS

un concert-bénéfice au profit de
l'Orchestre symphonique
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

sous la présidence d'honneur
de l'honorable ***Lucien Bouchard,***
premier ministre du Québec

Vendredi 10 octobre 1997, 20h
Auditorium Dufour, Chicoutimi

Chef invité:
M. Charles Dutoit

Prix du billet: 100$

Informations et réservation:
545-3409

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY

PRIX FEMME D'AFFAIRES DU SAGUENAY 1997

Hôtel Le Montagnais - 18 h 30
13 novembre 1997

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

Pour la première fois de son existence, la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay décernera le **Prix Femme d'affaires du Saguenay 1997.** À cette occasion, la Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce personne. La candidate devra accepter de joindre à son document, une lettre de son comptable confirmant la bonne santé de son entreprise depuis 5 ans et l'année de sa création.

Règles d'admissibilité et de mise en candidature:

Diriger
une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;
ou occuper
un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;
ou exercer
une profession libérale;
ou travailler
à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;
et
l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

La mise en candidature doit être faite à l'aide d'un questionnaire fourni par la Corporation que vous devez retourner aux membres du jury au plus tard le 24 octobre 1997, à 16 h au C.P. 1764, Chicoutimi, QC, G7H 6Z6.

CE CONCOURS S'ADRESSE AUX MEMBRES ET AUX NON-MEMBRES DE LA CORPORATION.

Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation au **543-2426** pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier.

UNE COLLABORATION: le QUOTIDIEN

362094

Suites d'une longue maladie

Le comédien Red Skelton meurt à 84 ans

PALM SPRINGS, Californie (AP) - L'acteur américain Red Skelton est décédé mercredi des suites d'une longue maladie au Centre médical Eisenhower de Rancho Mirage (Californie). Il avait 84 ans.

Comique attitré des comédies musicales de la MGM, il avait ensuite comblé les téléspectateurs américains pendant près de 20 ans avec ses clowneries. La nature de la maladie dont il souffrait n'a pas été révélée.

Né en 1913, il avait commencé sa carrière par le cirque puis avait choisi de devenir amuseur professionnel.

Deux ans après ses débuts à la radio et à la télévision, la MGM l'avait engagé en 1938 pour son premier film «Having Wonderful Time«. Très vite, Red Skelton devait s'imposer comme l'un des meilleurs acteurs burlesques de Hollywood.

Sur la quarantaine de films qu'il avait tournés, on peut citer «Croisière mouvementée» (1942) de Edward Buzzell, «Le bal des sirènes» (1944) de George Sidney, «Ziegfield Follies» (1946) de Vincente Minnelli, «Trois petits mots» (1950) de Richard Thorpe ou «Ces merveilleux fous volants dans leurs drôles de machines» (1965) de Ken Annakin.

A la fin des années 50, il s'était retiré peu à peu de la scène et de l'écran, après avoir démarré une nouvelle carrière à la télévision. Ses shows qui s'achevaient toujours par un «Bonne nuit, et que Dieu vous bénissent» lui avaient valu en fin de carrière un Governors Award of the Academy of Television Arts and Sciences aux Emmy Awards en 1986.

DECES - Lucille Ball, une comédienne bien connue aux Etats-Unis, photographiée avec Red Skelton en 1986. Le comédien est décédé des suites d'une longue maladie.

Vente de livres

Mary Higgins Clark domine

MONTREAL (PC)-La reine du roman policier, Mary Higgins Clark, conserve son titre avec son dernier livre «Ni vue, ni connue», paru chez Albin Michel, qui se maintient au sommet de la liste des best-sellers, toutes catégories pour le troisième mois d'affilée. Ainsi, d'après les données mensuelles recueillies par l'Association des libraires du Québec auprès de ses membres à travers le Québec, «Ni vue, ni connue», contrairement à son titre ne sera pas passé inaperçu, en devenant le coup de coeur de l'été des lecteurs québécois, ayant réussi à se maintenir en tête du peloton dans la catégorie «roman étranger», en juin, juillet et août.

Dans un tout autre registre, «Soie», histoire d'un éleveur de vers à soie tissée par le jeune romancier italien Alessandro Barrico (Albin Michel), a fait lui aussi un malheur, passant de juillet à août de la troisième à la deuxième place, dans la catégorie «roman étranger». Danielle Steel prend la troisième place dans cette catégorie, avec «Honneur et courage», paru aux Presses de la cité. La romancière Michelle Tisseyre conserve quant à elle la première place dans la catégorie «roman québécois» pour le troisième mois d'affilée avec son livre «Passion de Jeanne», paru chez Robert Laffont. Il est suivi par «C'est pas moi, je le jure!», de Bruno Hébert, aux Editions Boréal, et du roman «Annabelle» (Boréal), de Marie Laberge, qui conserve sa troisième place depuis juillet. Dans la catégorie «Essai», l'historien Jacques Lacoursière prend la première position avec son «Histoire populaire du Québec», tome quatre (Septentrion). Il est suivi par la biographie du célèbre commandant Cousteau décédé récemment, «L'homme, la pieuvre et l'orchidée», parue chez Robert Laffont. En troisième place, on trouve la «Petit Larousse illustré 1998». Dans les «Formats poche», la diète alimentaire proposée par Michel Montignac dans «Je mange, donc je maigris!» (J'ai lu) a obtenu les meilleures ventes du mois d'août, comme c'est le cas depuis plusieurs mois (sauf en juin), suivie de «L'Alchimiste» (J'ai lu), de Paolo Coelhu, et de «Provence toujours», de Peter Mayle (Seuil).

Les jeunes sont quant à eux attirés par la série «Drangon Ball», de Akira Toriyama, qui a la faveur populaire mois après mois. En août, c'est le numéro 27 «Super Sayen» qui a atteint le sommet des ventes. Parmi les meilleurs vendeurs, on retrouve également le «Dictionnaire Robert junior» (-Robert) et «Sophie devient sage», de Louise Leblanc, paru à la Courte échelle.

EN BREF

Video Awards

TORONTO (PC)-La huitième remise des MuchMusic Video Awards aura lieu ce soir aux studios Citytv, sur Queen Street, à Toronto.

En nomination pour le meilleur vidéo francophone, on retrouve «Deux fois la même histoire», d'Eric LaPointe; «Les Temps fous», de Daniel Bélanger; «Touche pas», d'Elyzabeth Diaga; «Carmen», de Coma; et «Tout», de Lara Fabian.

Céline Dion est pour sa part en lice dans la catégorie d'artiste international préféré par le public, pour sa prestation dans «It's All Coming Back to Me Now». Elle y est en compétition avec Alanis Morrissette, Toni Braxton, 2Pac et Beck.

Vie de Lady Diana

SANS INDICATIF (Reuter)-Une comédie musicale sur la vie de la princesse Diana serait en préparation, selon le réseau américain ABC.

La princesse de Galles aurait ainsi droit aux mêmes honneurs que les Eva Perron, Maria Callas et Jacqueline Kennedy Onassis, rendues immortelles par Broadway.

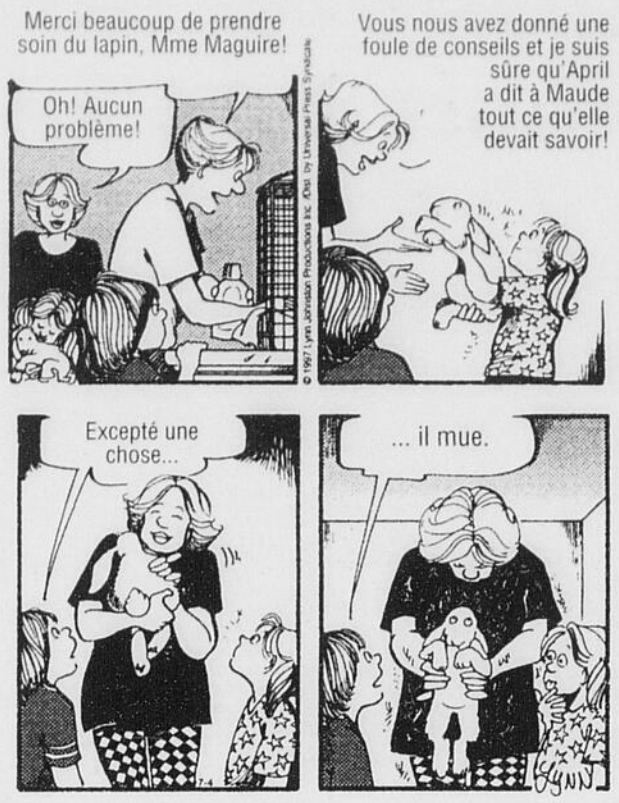
CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
ALERTE SOUS LA TERRE (G)
Lun. au jeu.: 7h10 - 9h25
Déconseillé aux jeunes enfants
KULL, LE CONQUÉRANT (13+)
Lun. au jeu.: 7h15 - 9h20
LUCIE AUBRAC (G)
Lun. au jeu.: 7h00 - 9h30
362259
CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA
Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
359531

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 15 AU 18 SEPTEMBRE
G.I. JANE (V.F.) (13+) DEMI MOORE
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
TRUAND (16+) ANDY GARCIA
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
PROGRAMME DOUBLE !
HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
LUN. AU JEU.: 7:15
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
LUN. AU JEU.: 9:15 (1 film seulement)
EVENT HORIZON (V.F.) (16+) L. FISHBURNE
LUN. AU JEU.: 7:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
ALERTE SOUS LA TERRE (G) S. SEAGAL
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
PROGRAMME DOUBLE !
HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
LUN. AU JEU.: 7:15
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
LUN. AU JEU.: 9:15 (1 film seulement)
362260
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

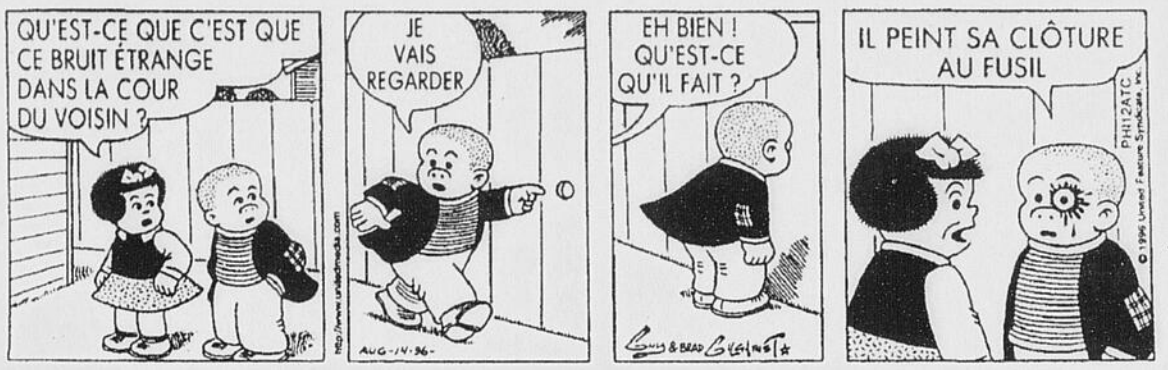
CE SOIR, PATRICIA KAAS, STÉPHAN BUREAU ET LÉVESQUE-TURCOTTE PERDENT LES PÉDALES.
ICI LE PLUS L'ECUYER DES TALK-SHOWS
L'Ecuyer
ce soir 21 h
Ici Radio-Canada Télévision
www.radio-canada.com
fido C'EST VOUS LE MAÎTRE.
362415

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT

PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous / Serge Postigo (6h00)		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette		Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine		Marilyn	Les Soeurs Reed		Seinfeld	La Boîte / Etoile (15h32)	Alerte sur Jupiter	Sur la piste	Watatatow	La Tête de l'emploi
CFRS					Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf? / Térez Montcalm		Le Grand Journal	Quoi de neuf?		Cinéma / L'AMOUR INDOMPTÉ (5) avec Cathy Lee Crosby, Ashlee Lauren				Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Mireille Deyglun		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct (12h25)		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	C. Lamarche / Coupures dans les hôpitaux		Les Mordus / Bernard Fortin, Guylaine Tremblay	
TQc	Mongrain		Santé mentale et vieillissement		Effet des substances psychotropes		Le Monde à la carte		Mongrain		Techn. de l'info.	Le Marché aux images	Québec School Television		Justice des mineurs		Animaux.. Quat-sous	...Carmen Sandiego?	Passe-Partout	Allô prof

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 18 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct		En pleine nature		Point de vue avec Pierre Bourgault / Aux portes de la vie		National Geographic		Québec plein écran	Lectures de fin de soirée	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Virginie	La Vie d'artiste	Sous le signe du lion		L'Écuyer / Patricia Kaas, Lévesques et Turcotte		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / LA RÉVOLTE DES ENFANTS (5) avec Michel Aumont, André Wilms (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Michel Barrette	Politiquement Colette	La vie est un sport dangereux	La Légende des Top Modèles / Claudia Schiffer		La Bête		Le TVA	Le Poing J / Térez Montcalm, Raymond Bouchard		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
CFRS	Presse-citron	Flash / Chantal Pary	La fin du monde est à 7 heures	Métier Policier	Cinéma / ABUS DE CONFIANCE (5) avec Judith Light, Judd Hirsch				Aux frontières du réel		Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / MORT D'UN SOLDAT (4)
TV5	C'est l'heure	C'est toujours l'heure	Journal FR2	Paris Lumières	Les Mystères du Choco		La Tournée du grand duc		Montagne	Journal belge	Évasion	40 Degrés à l'ombre	
CANAL D	Animalier / Erin l'Irlande		Aux frontières de l'inaccessible		Destination / Cuba		Biographies / Marco Polo		Alerte dans l'espace		Cinéma / LES HOMMES PRÉFÈRENT LES BLONDES (4) avec Jane Russell, Marilyn Monroe		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Grands Reportages / La longue marche de Newt Gingrich		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	RDS Motorisé	Sports 30 Mag		Baseball / Expos - Reds						Sports 30 Mag		Tour de chasse	Boxe / Toney - McCallum
S.E.	Sur la route de Madison (17h45)				Bogus				Ferrovipathes (21h50)			Compte à rebours (23h25)	
CBJET	Newswatch		Rainmakers	Gilmour on the Arts	Cinéma / INQUEST avec Ricky Tomlinson, Rachel Davies				The National / CBC News		News	Comics!	Cinéma / BETHUNE (4)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Men Behaving Badly	Nothing Sacred / Début		Cracker / Début		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	The Keenen Ivory Wayans Show
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire					20 / 20		News / M*A*S*H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things		Diagnosis Murder		48 Hours		News	Late Show (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	3rd Rock From the Sun	Seinfeld	Frasier	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Nature / Ghost of Ruby		Nova / Cut to the Heart		The New Explorers		Fawlty Towers	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	Rewind	Between Brothers	413 Hope Street		Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans Show		Hard Copy
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Red Sox								Sportsdesk		Water Skiing
TMN	Margaret's Museum (17h15)		The Island of Dr. Moreau (19h15)			TMNews (20h55)	Lilies			Hunger (22h45)	An Occasional Hell (23h15)		
DISC.	The Sea, The Last Frontier	Beyond 2000	@ discovery.ca		Twits and Pishers	Born Among Wild Animals	Power Play	Life on the Internet	Crime Week		@ discovery.ca		Twits and Pishers
VIE	Croque la vie		Lignes de vie	Cinéma / DERRIÈRE LE MIROIR (3) avec James Mason, Barbara Rush				Table ronde	Spécial Dimanche		Allô docteur		Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 137

QUEL EST LE RISQUE?

Lors d'une récente séance de duplicate, j'étais assis en Ouest en défense contre le contrat de quatre coeurs. La main, qui à prime abord ne semble pas très intéressante nous a donné un excellent sujet de discussion après la soirée.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur

NORD
♠ A D V 10 8 7
♥ A 9 7 2
♦ 9
♣ A 7

SUD
♠ 9 5
♥ D V 10 8 6 3
♦ V 10 8
♣ R 9

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♥*
passe	4 ♥	tous passent	

* Ouverture à deux faible: 5-10 pts, 6 cartes de coeur.

Prenez place en Sud aux commandes de ce contrat de quatre coeurs, après l'entame du quatre de pique. Quel est votre plan de jeu?

Commençons par quelques mots sur les enchères. L'ouverture à deux faible de Sud est très convenable, compte tenu de la vulnérabilité favorable. Nord, après un moment d'hésitation, calcule que le chelem ne serait pas un bon pari, cache sa force à pique en sautant directement à la manche, ce qui en duplicate n'est pas une mauvaise façon de procéder.

Le jeu maintenant. Le contrat ne semble pas trop poser de problèmes au déclarant. Une perdante dans chaque majeure si les deux rois sont mal placés et l'As de carreau. Il demande donc un petit pique, Est gagne du Roi et retourne le six de pique. Ouest, moi, rejoue carreau, sous As-Dame et Est, en main avec le Roi, sait que si j'ai pris la chance de jouer sous l'As de carreau avec un singleton au mort, c'est que je désire encore le retour à pique. Docilement ma partenaire retourne pique et je surcoupe avec mon Roi d'atout pour mettre le contrat moins un.

♠ A D V 10 8 7
♥ A 9 7 2
♦ 9
♣ A 7

♠ 4 ♥ R 5 4 ♦ A D 5 4 2 ♣ D V 10 8

N O E S

♠ R 6 3 2 ♥ - ♦ R 7 6 3 ♣ 6 5 4 3 2

♠ 9 5
♥ D V 10 8 6 3
♦ V 10 8
♣ R 9

Une fois la main terminée, le déclarant se blâme d'avoir tenté l'impasse à pique. Je lui demande pourquoi, et il me répond que ce quatre de pique était évidemment un singleton et qu'il aurait du se méfier.

TÉLÉROMANS

JEUDI 18 SEPTEMBRE

17h00

CKRS — WATATATOW **17234** C'est le soir idéal pour improviser une fête et Charline propose à Émilie de profiter du séjour de son bébé à l'hôpital pour se distraire. Celle-ci hésite cependant, car lorsqu'elle est avec ses amis, sa fille lui manque, et quand elle s'occupe de sa petite, elle a le sentiment de passer à côté de son adolescence.

19h00

CKRS — VIRGINIE **97470** Marc essaie de s'expliquer avec Karine et donne son avis à Julien sur son projet de pastorale. Après avoir fait la cour à Karine la saison dernière, Charles semble maintenant s'intéresser à Julie, ce qui provoque la jalousie de Véronique. Bernard rencontre Me cColleen Johnson, l'avocate recommandée par Lucie.

20h00

CKRS — SOUS LE SIGNE DU LION **51383** Avec Jacques Godin, Jacques Lussier et Roger Léger. - Martine écoute le récit de sa mère sur les derniers mois de la vie de Clothilde. De son côté, Jérémie est de plus en plus intrigué par le médaillon de Beaujeu et cherche à le lui acheter. Au bureau, le "Lion" humilie son fils Laurent devant les autres employés. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 18 SEPTEMBRE

9h00

CANAL D — GASTON MIRON, LES OUTILS DU POETE **50298437** (2h) Voir mardi, 20h00.

13h00

CANAL D — HELSINKI-NAPOLI **9482073** (1h30) Voir mercredi, 23h00.

14h00

CFRS — L'AMOUR INDOMPTÉ **94012** (5) (Untamed Love), É.-U. 1994. Drame psychologique de P. Aaron avec Cathy Lee Crosby, Ashlee Lauren et John Getz. - Une éducatrice consacre tous ses efforts à la réhabilitation d'une fillette de six ans au comportement violent et destructif. (2h)

19h30

CANAL VIE — DERRIERE LE MIROIR **4667760** (3) (Bigger than Life), É.-U. 1955. Drame de N. Ray avec James Mason, Barbara Rush et Walter Matthau. - Intoxiqué par un médicament, un homme en arrive à vouloir tuer son fils. (2h)

20h00

CBJET — INQUEST. **51741** G.-B. Drame. - Après qu'une catastrophe ait causé la mort de plusieurs spectateurs dans un stade bondé, les familles des victimes réclament une enquête publique. (2h)

CFRS — ABUS DE CONFIANCE **19321** (5) (Shattered Trust: The Shari Karney Story), É.-U. 1993. Drame judiciaire de B. Corcoran avec Melissa Gilbert, Kate Nelligan et Ellen Burstyn. - Une avocate qui a été victime d'inceste dans sa jeunesse lutte pour une répression plus sévère de ce crime. (2h)

23h00

CANAL D — LES HOMMES PRÉFERENT LES BLONDES **9306673** (4) (Gentlemen Prefer Blondes), É.-U. 1953. Comédie musicale de H. Hawks avec Jane Russell, Marilyn Monroe et Charles Coburn. - Les joyeuses aventures de deux danseuses au cours d'un voyage sur un transatlantique. (1h30)

23h20

CKRS — LA RÉVOLTE DES ENFANTS **83905383** (5) Fr. 1991. Drame social de G. Poitou-Weber avec Michel Aumont, André Wilms et Clémentine Amouroux. - En 1847, une journaliste effectue un reportage sur une maison de redressement où des enfants préparent en secret une mutinerie. (2h05)

00h00

CBJET — BETHUNE **444838** (4) Can. 1977. Drame biographique de E. Till avec Donald Sutherland, Kate Nelligan et David Gardner. - La carrière d'un médecin canadien qui devient un héros de la révolution chinoise. (2h30 appr.)

CFRS — MORT D'UN SOLDAT **450161** (4) (Death of a Soldier), Aust. 1986. Drame de guerre de P. Mora avec Reb Brown, James Coburn et Bill Hunter. - En 1942, un soldat américain subit un procès en Australie pour avoir tué trois femmes. (2h)

01h00

CANAL VIE — DERRIERE LE MIROIR **93884677** (2h) Voir 19h30.

01h30

TV5 — LES BEAUX MESSIEURS DE BOIS-DORÉ **142161** (1h30) Voir mercredi, 21h00.

MOTS CROISÉS

NO 108

HORIZONTALEMENT

1 - Ce sont des religieuses.
2 - Fabuliste grec - Prénom masc.
3 - Pièce destinée à recevoir les visiteurs - Garnissant.
4 - Praséodyme - Ensemble de 25 feuilles de papiers - Père d'Iule.
5 - Peuple de la Gaule celtique - Célébra.
6 - Déclamés - Particule d'insistance.
7 - Perroquet - Lac d'Italie - Trois fois.
8 - Morceau d'étoffe - Idumée.
9 - Soumettre un aliment à l'action de la chaleur - Symbole de l'or - Fl. d'Italie.
10 - Arme blanche - Poncerai.
11 - Indium - Dieu suprême du panthéon sumérien - Filet pour prendre des oiseaux.
12 - Composé de trois éléments - Cri de douleur.

VERTICALEMENT

1 - Du soir (litt.) - Grand succès musical.
2 - Chamois des Pyrénées - Rit d'une manière méprisante.
3 - Monnaie du Pérou - Planète.
4 - Patate douce - Kalé.
5 - Il dirige une maison de jeu - Sodium.
6 - Mère d'Horus - Cor qui pousse au sommet de la tête du cerf.
7 - Gaz rare - Cheville - Patrie d'Abraham.
8 - Rosse - Relatif à l'ensemble des lois et coutumes dans une partie de l'Europe, à la fin du Moyen Âge.
9 - Qui ont les qualités du feu (f.) - Entendre.
10 - Rien - Thulium - Une roue.
11 - Groupe de neuf personnes - Souffert.
12 - Ch.-l. de c. de l'Hérault - Roche schisteuse.

SOLUTION DU PROBLÈME 107

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	D	I	F	I	C	A	T	I	O	N
2	A	V	E	N	■	R	E	V	O	L	U	E
3	L	A	M	E	S	■	P	A	L	I	R	A
4	A	T	E	L	E	S	■	R	E	■	S	N
5	D	I	■	U	N	I	F	I	E	R	■	T
6	R	O	C	C	E	L	L	A	■	A	L	I
7	O	N	■	T	■	■	A	N	E	■	A	S
8	I	N	T	A	C	T	■	T	R	A	C	E
9	T	E	R	B	I	U	M	■	■	M	A	R
10	■	R	O	L	L	I	E	R	■	A	N	A
11	T	A	I	E	■	L	A	I	S	S	A	I
12	M	I	S	S	■	E	T	A	I	■	U	T

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2						■						
3						■						
4			■					■				
5							■					■
6		■								■		
7				■					■			
8						■					■	
9	■						■			■		
10					■							
11			■					■				
12									■			

HOROSCOPE

JEUDI, LE 18 SEPTEMBRE 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous aurez l'occasion de bénéficier d'un climat d'entente propice avec les gens de votre entourage. La période s'annonce ardente et empreinte de bonheur, on vous verra heureux, épris de l'être aimé. On vous témoigne de la gratitude pour la qualité de vos efforts rendus. De plus, vous déploierez toutes vos énergies pour réaliser ingénieusement vos projets.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
On vous verra avec une nature sensuelle, possessive et vindicative, entremêlés d'élans poussés d'orgueil, voulant à tout prix atteindre votre but. Si votre partenaire ne comble pas vos désirs, vous serez enclin à vous offrir des aventures passagères ou vous risquerez de détruire votre bonheur. Vous serez particulièrement doué pour administrer et investir vos capitaux.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Des besoins de déployer vos charmes personnels, cherchant à vous surpasser par des démonstrations énergiques, audacieuses et passionnées. Vous chercherez à vérifier si vos sentiments sont partagés avec les gens qui vous côtoient. Il faudra fuir les risques d'aventures passagères. Enormément de facilité pour faire apprécier la qualité de vos services et assurer un rendement supérieur dans vos diverses fonctions.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous ferez preuve de générosité envers ceux qui vous estiment. Vous aurez la ferme intention de varier votre routine habituelle en vous offrant de petites fantaisies. Pour vous prémunir contre la maladie, prenez des vitamines et vous retrouverez votre allure de jeunesse. Vous vivrez en harmonie et aurez d'agréables relations en compagnie d'amis.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous exprimez des sentiments de fierté, d'ambition et d'impulsivité dans vos objectifs et vos intentions. Vérifier à maintenir un climat d'entente afin de vous prémunir contre tout risque de conflits. Vous utilisez des méthodes sournoises et astucieuses afin de tirer raison de gens pouvant nuire à votre ascension professionnelle. Agissez avec diplomatie et circonspection tout en évitant de contrecarrer les opinions d'autrui.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
De l'ordre dans vos conditions de vie en général. Vous pouvez témoigner de votre amour et profiter de certaines occasions pour lui rendre gracieusement service. Votre partenaire vous appréciera avec joie. Durant vos loisirs et vos réunions amicales, vous évoluerez dans un climat d'harmonie et de détente.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous cherchez à affirmer davantage votre personnalité. Sur le plan conjugal, vous tentez de dominer l'autre ce qui suscite des émotions fortes et ne contribue en rien à la paix du foyer. En affaires, vous formulez le désir de sécuriser vos placements ou d'assurer davantage vos biens durement acquis. Bon tonus physique.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous traversez un climat de haute sensibilité où il vous faudra des nerfs à toute épreuve. Cependant, vous aurez l'appui et l'accord de personnes qualifiées pour réaliser tous vos projets. Votre partenaire risque d'empiéter sur votre générosité et votre bonté prenant ainsi le libre arbitre de contrôler votre vie.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
On vous verra avec un comportement aimable, ambitieux mais quelque peu émotif, rehaussé par une facilité d'expression et de compréhension, ne cachant rien de vos intentions. Vous avez besoin de vous rapprocher davantage de l'être aimé afin de mieux vous faire comprendre et apprécier. Climat favorable à des réunions amicales et à la pratique de vos sports préférés.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous recherchez la paix et la tranquillité afin de réfléchir à un problème qui vous tracasse. Votre flair pour permettra de percevoir intuitivement les intentions d'autrui. Vous serez écouté et respecté à votre juste valeur. Cependant, vous n'êtes pas à l'abri de heurts ou de conflits avec vos amis.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Entente au sein de votre vie professionnelle et familiale, vous permettant ainsi de vous revaloriser auprès des êtres qui vous sont chers. Vous devrez vous montrer patient et tolérant envers les exigences de votre partenaire et savoir contrôler votre humeur pour éviter les conflits. Mettez en évidence votre sens de l'organisation afin d'agir plus librement.

Poissons: du 20 février au 20 mars
D'une nature versatile et inégale on saura vous voir tantôt autoritaire et audacieux, tantôt sensible et soucieux de faire bonne impression devant votre entourage familial. Vous aurez à faire preuve de sagesse et de discrétion envers l'être aimé tout en donnant libre cours à ses bonnes intentions. Vous aurez à vivre des moments très délicats dans vos rapports avec la société.

MOT MYSTÈRE

NO 2686

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES CHEVAUX

accouer	crottin	fougue	noir	sabot
alezan				seime
amazone	dada	ganache	pesade	selle
amble		genet	piaffe	stalle
aurige	écume	guide	polo	suros
	éperon		poulain	
barbe	éponge	hennir		tarpan
bégu	équestre	hongre	ragot	tocard
bidet	étalon		rétif	trot
bride		jument	robe	turf
	fanon		rodéo	
canter	ferrer	mors	rosse	vaccine
cheval	fic	mulet	ruade	
cocher	foin		rubican	zain

Solution du problème précédent: phénomène

E	G	N	O	P	E	D	F	P	O	U	L	A	I	N
E	L	O	O	B	A	O	A	T	E	L	U	M	B	O
C	D	L	R	D	U	S	U	R	O	S	O	C	R	N
H	O	A	A	G	T	U	R	F	H	R	A	U	I	A
E	B	T	U	T	E	D	I	B	S	E	B	D	D	F
V	P	E	M	R	S	P	G	A	R	I	N	R	E	I
A	N	E	G	U	I	D	E	A	C	O	O	N	B	T
L	N	N	R	A	L	E	Z	A	N	D	S	E	I	E
A	O	I	F	O	I	N	N	V	E	A	G	S	T	R
H	C	F	T	E	N	D	E	O	A	U	C	O	E	T
E	E	C	C	T	R	N	I	A	Z	C	G	H	N	S
L	L	U	O	A	O	R	E	T	N	A	C	E	E	E
L	M	B	C	U	I	R	E	O	R	O	M	I	G	U
E	A	O	M	O	E	G	C	R	C	U	M	A	N	Q
S	T	E	N	A	P	R	A	T	J	E	B	O	R	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les categories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilégiees; r = actions privilégiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	27800	1.080	1.050	1.050	-0.010
ADS	6000	10.650	10.500	10.500	-0.250
JAFCAN	4000	0.230	0.230	0.230	
JAUR RES	655	5.500	5.500	5.500	-0.250
AAXIS	700	34.500	34.500	34.500	+9.450
ABITIBI-C	87955	24.450	23.850	24.400	+0.450
FAETERNA	15325	7.350	7.150	7.350	
AGNICO E	4500	11.550	11.550	11.550	
JAGRITEK	52700	1.490	1.400	1.400	-0.090
AIR CANDA B	61160	12.900	12.450	12.800	+0.450
FAIRCAN.A	405100	11.850	11.500	11.850	+0.750
ALTA.ENERG	515220	32.350	31.900	32.350	+0.550
ALCAN ALU	225236	48.300	47.400	47.600	-0.550
FJALGENE	2000	2.500	2.450	2.450	
FALICT.B	2500	10.750	10.750	10.750	-0.050
ALLELIX	173400	14.650	14.500	14.500	+2.500
FALLIANCNV	5950	16.700	16.250	16.500	+0.200
ALLIANCVT	1535	16.750	16.300	16.500	+0.100
ALLIFOREST	22600	32.500	32.250	32.250	+1.200
JALTAVISTA	19800	0.800	0.750	0.800	
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	2400	4.350	4.250	4.250	+0.050
AMISK.A	3514	1.620	1.620	1.620	+0.060
JANGL.SWIS	12200	0.760	0.720	0.760	
JANTORO	20000	0.170	0.170	0.170	
JARMISTC	108000	0.400	0.360	0.390	+0.030
ASBESTOS	1500	25.050	25.000	25.000	+0.750
ASHTON	14900	5.550	4.950	5.550	+0.300
ASHTON.RT	3000	0.650	0.540	0.650	+0.090
FATCO I	13987	31.100	30.800	30.800	-0.350
ATCO II	250	30.900	30.900	30.900	-0.300
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURYVA	20000	0.145	0.120	0.145	+0.025
JAURIZON	178900	1.030	1.010	1.030	
AVCORP	7342	4.250	4.200	4.250	+0.050
AVENOR	7000	25.750	25.500	25.750	+0.650
AVENTURE	2000	1.000	1.000	1.000	+0.150
AXCAN	1000	11.750	11.600	11.600	-0.200
BC GAS	24445	25.350	25.100	25.350	+0.100
BC TELEC	46210	35.000	34.150	35.000	+1.000
BCE INC.	133018	42.250	41.750	41.750	-0.250
BCE DIV	VOIR PLUS BAS				
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BCE MBL	z90	51.450	51.450	51.450	
BGR.PM.A	2000	13.400	13.350	13.400	-0.150
FBMTC.A	1212	13.800	13.500	13.800	+0.300
BPI.CDN.IR	4125	3.750	3.650	3.750	+0.050
BQ.LAUR	13500	30.000	29.250	29.650	-0.350
BQ.LAU.SR6	683	29.100	29.100	29.100	+0.050
BQUE NAT	323793	19.100	18.850	19.050	-0.050
BQ.NA.SR11	800	29.000	28.900	28.900	-0.100
BQUNAT.NO	1200	12.150	12.150	12.150	
BQUNAT.NK	4100	9.750	9.700	9.700	
BQ.NA.SR12	1800	27.750	27.750	27.750	+0.100
BQ ROYALE	494467	66.000	65.600	65.850	+0.650
BQ.RY.SRF	738	28.900	28.900	28.900	+0.050
BQ.RY.SRG	1500	28.800	28.800	28.800	
BQ.RY.SRH	3800	31.500	31.450	31.450	+0.050
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	29937	47.000	46.500	46.500	+0.100
B.TD.SRH	500	30.100	30.000	30.100	+0.200
BQ.C.IMP	207145	40.200	38.700	39.800	+0.400
BQUE MTL	220780	57.350	56.900	57.250	+1.050
BMO SR4	1400	28.550	28.550	28.550	+0.050
BMO SR3	1000	27.100	27.100	27.100	+0.100
BQ.N.ECOS	22381	64.650	64.000	64.250	+0.900
B NE SR9	6500	29.400	29.300	29.400	+0.150
B NE SR6	1600	29.400	29.350	29.350	-0.050
B NE SR7	2000	29.800	29.800	29.800	-0.050
B NE SR5	500	25.500	25.500	25.500	
BARRICK	29280	29.900	29.400	29.800	+0.450
JBENNETT	5250	3.800	3.650	3.650	-0.300
BENTALL	3700	18.150	17.800	18.000	+0.050
BENVEST	600	2.050	2.050	2.050	
BIOCHEM	150203	44.500	42.750	44.100	+1.350
BIOMIRA	161156	6.700	6.400	6.600	+0.100
JBIONICHE	1200	1.000	1.000	1.000	
BOCENOR	29000	1.900	1.900	1.900	+0.050
BOLIDEN.IR	1000	7.350	7.350	7.350	-0.050
BOMB A	940	29.750	29.400	29.750	+0.650
FBOMB B	474118	29.500	29.100	29.100	+0.100
BOMB.SR2	400	26.400	26.400	26.400	+0.150
JBORALX.A	2680	5.250	5.100	5.100	-0.150
FB.BRICK.A	2400	5.000	4.900	5.000	
BRUNCOR	1000	35.500	35.150	35.150	-0.850
C-MAC	15530	19.600	19.450	19.600	+0.150
CAE INC.	49650	11.200	11.050	11.100	
FCCL.IN.B	1000	16.300	16.350	16.500	
FCGI GR.A	11831	35.400	34.500	35.000	+0.500

C

CM DIV	VOIR PLUS BAS				
COM DEV	z77	37.000	37.000	37.000	
CP DIV	VOIR PLUS BAS				
CT FIN.	400	44.000	44.000	44.000	+0.550
CABANO	500	1.000	1.000	1.000	+0.050
JCALDERA	20666	0.830	0.810	0.820	
CALI-NET	145	27.500	27.500	27.500	-0.100
FCAL.IN.B	2341	27.250	27.250	27.250	-0.500
JCVALLEY.A	11400	2.000	1.950	1.950	-0.050
JCAMBIEX	35500	0.440	0.420	0.430	-0.010
CAMBIOR	17368	13.500	13.300	13.450	-0.350
CAMBRIDG	5825	14.550	14.450	14.550	+0.100
CAMECO	260	48.700	48.600	48.600	-0.150
JCANACO	92500	0.095	0.080	0.080	
CAN.FRAC	1800	23.050	22.600	23.050	+0.600
CAN.F.IR	78527	14.000	13.500	14.000	+0.600
CDN. NAT	27125	71.500	71.000	71.500	-0.100
CDN OXY	17482	37.400	37.200	37.250	
CP LTD	344679	42.000	41.450	42.000	+0.350
CANA RESII	3600	10.700	10.600	10.700	
FC TIRE A	25200	28.100	27.900	27.950	+0.050
FC UTILIT.A	8100	37.250	37.150	37.250	+0.150
C UTILIT B	5000	37.250	37.250	37.250	
FCMNAC.A	22900	5.150	5.000	5.150	+0.100
CANGENE	2500	2.250	2.150	2.250	+0.170
JCANSPR.A	3000	0.350	0.350	0.350	
CANTREX	7700	3.100	3.000	3.000	-0.100
CARA OPER	1230	5.550	5.550	5.550	+0.050
FCARAOP.A	9930	5.650	5.550	5.600	
CASCADES	19300	10.000	9.900	10.000	+0.050
CELANESE	200	24.450	24.450	24.450	+0.150
CASIAPRA	1600	1.850	1.850	1.850	-0.050
JCASIA	2000	0.290	0.290	0.290	+0.040
FCHATEAU	1500	12.050	12.050	12.050	-0.150
CHAUVCO	1275	30.050	30.050	30.050	-0.950
JCHESBAR	32600	1.600	1.550	1.570	-0.030
FCIMSTL.A	1047	13.650	13.600	13.600	-0.300
CINAR MV	200	47.000	47.000	47.000	
CINRAM	4048	47.000	46.750	47.000	+0.650
FCLEARNT.A	1600	21.000	20.500	20.800	+0.250
CO-STEEL	591	22.100	22.100	22.100	
FCOG.CABL	8875	11.800	11.600	11.750	+0.100
FCOGECO	5800	9.900	9.700	9.900	+0.150
JCOLERAINE	13000	0.330	0.330	0.330	+0.010
COMINCO	201	32.750	32.750	32.750	-0.150
JCANCOM	1800	10.450	10.450	10.450	+0.100
JCONCERT	2300	2.100	2.000	2.100	+0.050
JCON OAS	1333	0.105	0.105	0.105	-0.010
FCONSOLTEX	600	4.800	4.600	4.800	+0.200
JCONTIN PR	3000	1.350	1.350	1.350	-0.050
CORBY A	500	59.000	59.000	59.000	+2.500
CORECO	200	9.500	9.500	9.500	
FCOSCIEN.B	2900	3.100	3.100	3.100	+0.100
COTT	8420	15.000	14.700	14.700	-0.300
CRESTAR	12500	27.350	27.300	27.300	
JCRISTOBAL	11000	0.580	0.520	0.520	-0.060

D à G

DTM INFO	53700	5.100	4.750	5.050	+0.300
DATAMARK	33168	4.850	4.200	4.850	+0.650
DENISON	364668	0.400	0.395	0.395	
FDESJAR.A	1700	18.000	18.000	18.000	
DESJ.PR.A	3800	25.750	25.550	25.750	+0.300
JDIADM	68850	1.200	1.050	1.070	-0.090
JDIAGNCUR	46050	3.750	3.500	3.500	-0.100
JDIAGN.WT	5500	0.200	0.180	0.180	
JDIANOR	17500	0.470	0.450	0.450	
JDITEM	1000	3.150	3.150	3.150	-0.050
DOFASCO	169650	28.400	28.100	28.100	-0.200
DOMCO	500	17.750	17.750	17.750	
DOMTEX	13963	11.300	11.150	11.300	+0.100
DOMTAR	21224	12.150	11.750	12.050	+0.350
DOMT.SRB	2600	20.250	20.000	20.250	
FDONOHU.A	7076	32.000	31.250	32.000	+0.350
DONOHUE.B	374	32.000	32.000	32.000	-1.000
FDOREL.A	150	30.700	30.700	30.700	-0.300
FDOREL.B	300	30.750	30.600	30.750	-0.100
DYLEX	801000	8.500	8.400	8.400	-0.300
DYLEX.WT	1329	3.400	3.400	3.400	-0.350
JDYNACOR	11562	0.490	0.360	0.490	-0.010
EAGLE	42300	15.750	15.750	15.750	+0.050
ECHO BAY	19900	6.700	6.600	6.650	+0.050
JECUDOR	49000	0.480	0.450	0.450	-0.035
FEDPBRA.A	113200	23.050	22.900	22.950	+0.100
EICON	8455	2.950	2.900	2.950	+0.050
ELAN	25400	10.100	10.000	10.000	-0.100
EMCO LTD	1000	15.250	15.200	15.200	-0.100
FEMPIRE.A	804	21.350	21.250	21.350	-0.650
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				

JEXPLOGAS	28000	0.190	0.170	0.170	-0.020
FEXTNDI.SV	7885	22.100	22.000	22.000	-0.050
FPI LTD	500	6.350	6.350	6.350	+0.050
JFAIRLADY	35500	0.170	0.160	0.160	-0.020
JFAIRSTAR	11500	0.750	0.710	0.750	
FALCNBRDG	359	24.350	24.300	24.300	-0.650
FI.DESJ.S1	542	17.500	17.500	17.500	-0.400
JFIELDEX	1000	0.200	0.200	0.200	-0.050
FINNING	4130	19.700	19.700	19.700	+0.450
FFST.MR.A	1500	19.900	19.850	19.850	+0.150
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	600	25.050	24.950	24.950	-0.100
FLET.CAN.A	622	23.250	23.000	23.000	
JFOREX.A	3500	4.500	4.400	4.500	
FFOREX.B	4000	4.000	4.000	4.000	-0.100
FORTIS INC	10509	35.200	34.950	35.200	+0.200
FORZANI	5150	3.500	3.410	3.450	
FOSTER'S	VOIR PLUS BAS				
FFOURSEAS	7100	51.650	51.000	51.650	+0.900
FRHOLD.UN	19200	11.450	11.300	11.350	-0.100
JFREEWCAN	16200	0.550	0.510	0.510	
0.010GTC.WT	5000	1.350	1.350	1.350	
FGTC.TRA.A	5100	11.900	11.850	11.900	
GTC.TRA.B	1000	11.750	11.750	11.750	+0.050
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENECAN	9000	0.030	0.030	0.030	-0.020
FGENTRA	44959	3.580	3.510	3.580	+0.060
GENTR SRJ	500	20.000	20.000	20.000	
GENTR SRQ	1900	25.750	25.750	25.750	+0.100
JGEONOVA	7500	0.390	0.380	0.390	+0.010
GLOBAL EQ	11700	3.300	3.250	3.300	
FGLDCRP.A	352	8.100	8.100	8.100	
JG.BRIAR	25000	0.190	0.190	0.190	
JG.GRAM	21000	1.670	1.600	1.600	-0.070
G KNIGHT	1650	3.100	2.900	2.900	-0.200
GOODFELLW	500	10.100	10.100	10.100	
JGRT.LK.NI	17000	0.450	0.450	0.450	
G.W.LIFECO	48725	32.750	32.500	32.500	-0.100
G.W.LIF7.45	300	29.200	29.200	29.200	-0.050
G.W.LIF7.5%	1500	26.850	26.850	26.850	
GRILLI A	600	0.450	0.450	0.450	-0.040
GULF RES	19880	11.150	10.850	11.000	-0.200
GULF.R.P.A	18698	4.260	4.240	4.250	+0.020

H à L

JHAEMACR	4250	2.550	2.500	2.500	
HARTCO	900	11.500	11.500	11.500	-0.100
HAWKER	200200	3.650	3.600	3.600	-0.250
JHEBRON	29500	0.280	0.250	0.250	-0.025
HEROUX	1800	4.150	4.050	4.050	-0.100
HUBBARD	5100	2.000	1.980	1.980	-0.010
H BAY CO	2300	37.100	37.050	37.100	+0.100
IPL ENER.	1885	53.450	53.400	53.400	-0.100
IPL INC.A	100	13.450	13.450	13.450	+0.450
JITEC	1000	1.200	1.200	1.200	
JITI EDUC	52643	9.150	8.850	9.100	
JICON	138500	0.510	0.500	0.500	-0.030
IDEAL MTL	11250	4.050	3.950	4.000	+0.100
IMASCO.LTD	15805	40.400	40.100	40.100	-0.100
IMPER.OIL	53523	78.000	77.550	77.900	+0.050
FIMPR.QBR	2690	25.500	25.300	25.500	+0.250
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	400	26.600	26.500	26.600	
INCO LTD	34139	35.400	34.500	34.750	-0.450
INV GRP	11310	38.700	36.250	38.500	+2.400
IVACO.SR1	z25	23.000	23.000	23.000	
IVACO.SR2	z90	22.550	22.550	22.550	
IVACO.SR5	5086	25.500	25.150	25.250	+0.150
JJAG.MIN	18800	0.470	0.440	0.440	+0.010
JANNOCK	9000	19.400	19.250	19.250	
JNOCK.1.20	200	17.200	17.200	17.200	-0.100
FJEAN.CT.A	8100	16.600	16.250	16.500	+0.100
JJILBEY	36000	0.190	0.175	0.190	+0.020
JORDAN	1537	8.900	8.850	8.850	-0.150
JKWG.RES	5465	4.900	4.750	4.850	
KAUFEL.B	1100	3.800	3.760	3.760	-0.040
KIMPEX	23000	0.180	0.180	0.180	-0.010
JKORINOR	10000	0.350	0.350	0.350	-0.030
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	500	3.710	3.710	3.710	+0.010
FLGS INC.	53203	13.000	12.450	12.750	+0.300
FLABPHRM	2000	3.600	3.600	3.600	+0.200
LFRGCAN.P	1558	44.500	44.150	44.500	+1.650
FLAIDLAW	114300	22.600	22.100	22.300	+0.050
LAIDLW.IR	7500	13.350	13.100	13.250	
FLAPVER.A	288900	5.000	4.850	4.950	+0.050
LAP.VER.B	3800	5.100	5.000	5.050	+0.050
FLASOND.A	1300	17.500	17.450	17.500	
LEADER I	53960	1.360	1.260	1.300	+0.080
FLEROUX B	53900	4.550	4.500	4.550	-0.040
JLEXAM	27510	0.350	0.350	0.350	
LEXAM.RT	59360	0.010	0.010	0.010	
JLITHOS	397490	0.090	0.080	0.950	-0.020
LOBLAW	z45	20.750	20.750	20.750	+0.100
LOEWEN	121601	37.000	34.250	36.700	+1.500
LONDN.INS.	2635	33.600	33.550	33.600	+0.050
LONDN.SRA	2000	24.250	23.900	23.900	
LONDN7.25	2000	28.500	28.350	28.350	-0.150
JLOUBEL	13500	0.220	0.200	0.220	
JLYONLAKE	112975	0.465	0.430	0.450	+0.020

M à O

JMDSI	1050	24.500	23.500	23.500	-2.000
JMPACT	2300	3.300	3.250	3.250	
MSV	1561	0.370	0.370	0.370	
MAAX	13125	13.000	12.800	13.000	-0.050
MCM BLDL	119750	19.400	19.000	19.150	+0.050
MACKENZIE	3735	33.600	33.450	33.450	+0.550
FMAGNA A	6500	96.900	96.250	96.900	+0.650
JMALARTIC	42000	0.360	0.330	0.350	+0.070
MALET.QUE	5466	1.950	1.900	1.900	+0.100
FMALOFIL.B	500	1.180	1.180	1.180	+0.120
MANI TEL	8410	16.000	15.800	15.850	-0.150
MANI.IR	33030	9.900	9.750	9.750	-0.200
MPLE.LEAF	200	15.000	15.000	15.000	+0.450
CALL2.WT.96	VOIR PLUS BAS				
MARCONI C	870	21.200	21.000	21.000	+0.500
FMARIT TEL	5200	29.400	29.400	29.400	+0.150
MARLEAU	19333	6.800	6.500	6.800	+0.200
MATCO.B	1000	1.450	1.450	1.450	-0.150
MAZARIN	24700	1.430	1.400	1.400	-0.030
JMELKIOR	3500	1.100	1.050	1.100	+0.080
MEMOTEC	5500	2.850	2.640	2.850	+0.300
JMENORA	6000	0.420	0.400	0.420	+0.060
METHANEX	5775	11.400	11.300	11.350	-0.050
FMETROR.A	32400	15.500	15.150	15.500	+0.300
JMETWERKS	8900	11.950	11.600	11.950	+0.250
M.TEMPUS	146400	0.890	0.810	0.880	+0.060
JMDLND.WAL	10500	19.650	19.450	19.500	-0.150
JM.DUND	88700	1.160	1.050	1.110	+0.010
JMINORCA	35450	1.320	1.270	1.290	-0.010
JMIRANDOR	72500	0.710	0.650	0.670	-0.070
JMISPEC	15400	0.970	0.950	0.970	-0.030
MITCHELL B	6900	14.750	14.750	14.750	
MITEL.CORP	15140	9.550	9.500	9.500	-0.050
MITEL 2.00	200	26.000	26.000	26.000	
FMOLSON A	5955	25.750	25.600	25.650	+0.050
MONTRUSCO	7700	26.250	26.000	26.250	+0.250
MOORE	9223	30.050	29.500	30.000	+0.700
JMURGOR	20500	0.600	0.580	0.580	-0.020
JNAR RES	42600	2.750	2.500	2.750	+0.050
NCE DIV.U	11960	5.200	5.150	5.150	
NCE NRGY	4500	9.050	9.000	9.000	-0.150
FNELVANA	750	22.500	22.250	22.500	+0.300
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCASTLE	9200	20.700	20.450	20.500	
JNORA EXP	5000	0.670	0.670	0.670	-0.070
NOR.FORST	1500	9.050	9.000	9.000	-0.050
NORANDA	244106	26.600	26.200	26.600	+0.350
NORCEN	50605	36.000	35.800	36.000	
JNORMAB	38100	0.650	0.620	0.650	
NOR TEL	d13370	145.500	143.850	143.900	+0.900
N TEL SR5	1000	25.800	25.800	25.800	
NORTHSTAR	1000	12.700	12.700	12.700	
NOVACORP	176189	11.600	11.500	11.550	
N.S.POWER	17314	14.550	14.500	14.550	+0.050
JNOVEDER	3000	0.750	0.720	0.750	
JNOVIC	7700	5.700	5.600	5.650	-0.050
JNYMOX	2800	10.000	9.600	10.000	+0.500
O&Y PRP	3470	7.900	7.500	7.900	+0.600
JO'DONNELL	39300	10.300	10.000	10.200	+0.200
JORB EX.A	15000	0.250	0.250	0.250	
JORIENT	91500	0.130	0.120	0.120	+0.020
JORLEANS	1000	2.540	2.490	2.540	+0.010
FOSHA A	19268	24.400	23.000	24.400	+1.500

P à S

JPAN AMR	284700	0.450	0.380	0.410	-0.020
PANCDN.PT	300000	26.000	26.000	26.000	+0.200
PAPRBOARD	4900	6.100	6.000	6.100	
JPEBERCAN	300	1.800	1.800	1.800	-0.100
PEERLESS	21500	2.500	2.300	2.500	+0.150
PEGASUS	900	6.200	6.200	6.200	
JPEGAZ.SR2	2000	0.950	0.950	0.950	
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	300695	7.100	7.000	7.000	-0.100
PETRO CAN	28160	26.000	25.400	25.400	-0.350
PHILIP	1500	26.800	26.600	26.600	-0.150
PHOENIXLS	38678	11.300	11.250	11.300	+0.050
PINNACLE	4200	21.450	21.450	21.450	+0.800
PLA.DOME	40120	21.900	21.100	21.800	+0.800
JPLEXMAR	45000	0.520	0.480	0.480	-0.050
POCO PETR	5000	13.800	13.800	13.800	-0.050
PCS INC.	d305950	106.400	104.550	106.350	+0.800
FPOWR CR	20586	38.950	38.500	38.750	
POWER.FIN	13029	37.250	37.000	37.150	+0.650
PREMIER.A	300	1.750	1.750	1.750	
JPROCOLOR	30000	0.245	0.240	0.240	-0.010
PROMATEK	44645	1.200	1.190	1.200	
PROVIGO	21890	8.050	7.800	7.950	-0.050
QUEBECTEL	4197	26.600	26.300	26.300	-0.200
QUEBECOA	2665	26.600	26.450	26.450	
FQUEBECOB	27554	26.500	26.250	26.350	-0.050
RY DIV	VOIR PLUS BAS				
JRADISSON	32800	0.220	0.200	0.200	-0.010
FRAINMKR	5150	5.150	5.050	5.050	-0.050
RANGEROIL	226550	12.450	12.250	12.450	+0.150
JRAUDIN	6111	0.260	0.260	0.260	-0.040
RENAISNCE	117400	36.950	36.300	36.500	-0.200
FREPAP	282619	0.235	0.225	0.230	-0.005
RICHMONT	3000	4.950	4.900	4.900	

RIGEL	600	15.500	15.500	15.500	+0.050
RIO.ALGOM	650	30.000	29.900	29.900	-0.100
ROCTEST	800	4.250	4.250	4.250	
FRCANTEL.B	150	26.250	26.250	26.250	-0.250
FROGERC.B	19800	9.050	8.950	8.950	-0.200
ROLLAND	2000	16.250	16.000	16.000	-0.250
ROYAL.AVI	33450	6.500	6.300	6.350	-0.100
FROYAL G.	850	41.000	40.950	41.000	-0.500
ROYAL.LPG	800	3.430	3.430	3.430	-0.050
JROYALSTD	15000	0.500	0.500	0.500	
JSRI O&G	10900	1.150	1.150	1.150	-0.100
JSVISION	31200	1.600	1.450	1.500	-0.200
SNC-LAV	12250	15.500	15.350	15.500	+0.150
SR.TELCOM	8000	9.150	9.050	9.150	+0.100
FST.SAUV.A	z400	0.800	0.800	0.800	
SAN.FRA.A	500	15.000	15.000	15.000	
FSAN.FR.B	500	13.000	13.000	13.000	
SANI MO.A	3000	1.200	1.200	1.200	-0.050
SANIGEST.A	1500	4.900	4.900	4.900	+0.100
JSATURN.S	12700	5.300	5.100	5.250	
SEAGRAM	19005	50.500	49.000	49.000	-1.100
SEARS CAN	2700	24.900	24.250	24.800	+0.200
FSEMITEC.A	5500	3.400	3.320	3.320	-0.030
JSHARPE	49050	2.000	1.850	1.950	+0.100
SHELL CAN	3100	23.600	23.450	23.500	
SHERMAG	4830	14.750	14.650	14.650	-0.050
SHERRITT	113800	8.150	8.050	8.100	
SICO	7875	13.000	12.750	12.750	
5-BEAUD.	300	4.450	4.450	4.450	+0.250
JSIRIOS	1000	0.340	0.340	0.340	-0.010
SMALL FRY	10965	7.100	7.000	7.000	
SODISCO	109200	0.105	0.095	0.100	
SOUTHAM	2600	26.750	26.500	26.750	+0.250
JST.GENEV	22500	0.700	0.680	0.680	
STLAURENT	2946	23.700	23.250	23.700	+0.450
STEL 1.94	500	25.800	25.700	25.800	+0.150
STELCO A	26602	12.500	12.300	12.500	+0.250
JSTRAT.VAL.	11373	2.850	2.800	2.800	-0.050
STRONGCO	3200	16.000	15.750	15.750	
JSULLIVAN	16037	3.150	2.950	3.000	
SUNCOR	1292	46.500	46.100	46.100	-0.450
JSUNDUST	12200	1.440	1.350	1.440	+0.140
FSUZY.SHR	5000	10.000	10.000	10.000	
SYNERGS.A	21600	11.700	11.500	11.600	+0.100

T à Z

TD DIV	VOIR PLUS BAS				
JTSITELSY	8000	1.140	1.100	1.100	
TVX GOLD	45350	6.650	6.350	6.550	+

MCCHIP	400	0.560	0.560	0.560	0.000
MCGRAW H	100	17.000	17.000	17.000	0.000
MCWATR O	1700	1.850	1.850	1.850	-0.080
MCWATR U	20000	1.850	1.850	1.850	-0.050
MED CHEM	300	3.000	3.000	3.000	0.000
MEDNET INTL	1000	5.250	5.250	5.250	-0.100
MELCOR	12140	16.250	16.000	16.000	-0.250
MEMOTEC	90657	2.900	2.590	2.850	+0.260
MERIDIAN G	6300	5.500	5.500	5.500	+0.150
MERIDIAN	3000	8.000	7.850	7.850	-0.250
MERIT J	46532	6.100	6.000	6.000	-0.050
METAL RES O	7800	2.420	2.410	2.410	0.000
METHANEX	428920	11.500	11.300	11.350	-0.100
METRO A F	200	15.350	15.350	15.350	+0.150
METROWK O	3300	11.850	11.850	11.850	+0.100
MICROBX O	7000	0.650	0.650	0.650	0.000
MICROFOR	300575	3.000	2.000	3.000	+1.100
MICROLGX	040155	5.250	5.200	5.250	-0.150
MICROSTAR O	4400	2.580	2.200	2.200	-0.320
MIDAS CAP O	2500	0.270	0.270	0.270	-0.030
MIDLEFLD O	1000	3.900	3.900	3.900	+0.150
MLND WLYN	143624	19.650	19.400	19.400	-0.200
MILKY NTW O	21653	3.750	3.600	3.750	+0.150
MILLTRONICS	1095	17.900	17.300	17.900	+0.150
MINER SV OF	20000	0.360	0.350	0.360	+0.040
MINERAL O	10288	0.700	0.700	0.700	0.000
MINORCA O	216100	1.300	1.250	1.250	-0.050
MINORCA W	7500	0.050	0.050	0.050	0.000
MIRAGE RES O	10000	0.540	0.540	0.540	+0.030
MIRAMAR	52200	4.700	4.400	4.450	-0.150
MISTY O	2500	2.550	2.550	2.550	-0.050
MITEC TELE	650	8.350	8.350	8.350	-0.050
MITEL CORP	70070	9.550	9.500	9.550	0.000
MITEL 200 P	300	26.000	26.000	26.000	0.000
MOBILE C	6000	0.740	0.740	0.740	+0.040
MOFFAT	500	27.000	27.000	27.000	0.000
MOLSON A F	28454	25.650	25.450	25.650	+0.100
MOLSON B	20	25.450	25.450	25.450	0.000
MONARCH D	1330	10.700	10.500	10.500	-0.500
MONARCH	500	0.800	0.800	0.800	+0.100
MOND IND	1000	0.800	0.800	0.800	+0.050
MONETA O	8500	0.350	0.350	0.350	0.000
MONTRUSCO	1600	26.500	26.000	26.500	+0.500
MOORE	124790	30.050	29.500	29.950	+0.500
MORGAN F	54500	0.070	0.065	0.070	+0.005
MORS MID	19600	14.000	13.850	14.000	+0.500
MOSAIC GR O	47500	2.020	2.000	2.000	+0.050
MOSAID TEC	1749	19.500	19.200	19.300	+0.100
MOSS O	2600	0.330	0.320	0.320	-0.030
MULLEN TR	6286	25.500	23.250	25.000	+1.750
MLTIBN F P	1100	17.800	17.800	17.800	0.000
MYTEC T	11821	3.500	3.370	3.500	0.000
NBS TECH	1010	3.340	3.340	3.340	+0.340
NHC COMM	583000	0.850	0.750	0.760	-0.090
NII NORSAT	10900	2.400	2.350	2.400	-0.020
NQL DRILL A	22300	11.000	10.800	11.000	+0.200
NSR RES O	5000	0.300	0.260	0.260	-0.040
NTS A	6200	4.800	4.750	4.800	+0.050
NAMIBIAN O	20800	5.000	4.550	5.000	+0.150
NAPIER O	248400	0.400	0.340	0.400	+0.080
NAT BK CAN	341375	19.100	18.850	19.050	-0.050
NAT BK 8	33700	24.100	24.100	24.100	0.000
NAT BK 11	11000	28.950	28.850	28.950	-0.050
NAT BK 12	6300	27.750	27.750	27.750	+0.100
NAT SEA	300	7.500	7.100	7.500	+0.750
NEBEX O	19000	0.730	0.700	0.730	+0.030
NEEDLER GR	20000	0.650	0.650	0.650	+0.050
NELSON GLD O	5000	0.550	0.550	0.550	0.000
NELVANA F	2330	22.500	22.250	22.500	+0.250
NEUTRINO O	38736	1.360	1.330	1.360	-0.030
NEUTRO W O	36100	0.350	0.320	0.340	-0.020
NEVSUN O	13125	4.800	4.700	4.700	-0.300
NEW CACHE	3820	9.050	9.000	9.000	-0.200
NEWALTA	246300	8.700	8.450	8.700	+0.300
NEWBRIDG	391102	77.750	75.300	77.500	+1.150
NEWCOURT	154242	51.000	49.550	50.000	+0.400
NFL CAPA F	178000	7.000	6.150	7.000	+1.000
NGRWTH	22430	36.000	35.250	36.000	+0.600
NGRWTH EQT	5100	27.900	27.250	27.900	+0.150
NEWPORT	77275	7.900	7.600	7.650	-0.100
NEWSTAR O	39600	4.950	4.750	4.900	+0.150
NEWTEL ENT	451577	27.800	27.500	27.800	+0.300
NBL CHINA	16788	3.150	3.050	3.050	-0.050
NOMA A F	10420	5.350	5.250	5.350	+0.050
NORANDA F	154262	9.150	8.950	9.000	-0.100
NORANDA I	1315309	26.600	26.200	26.600	+0.400
NORNDA I C	200	25.550	25.550	25.550	+0.050
NORNDA I F	9700	26.250	26.100	26.100	0.000
NORCEN	14832	36.000	35.750	36.000	0.000
NA PALLDM	1700	3.800	3.800	3.800	+0.050
N CROWN O	4500	0.600	0.600	0.600	0.000
NOR ORION O	9400	4.500	4.400	4.500	0.000
NOR TEL	451646	145.850	142.800	143.900	+0.900
NOR TEL SP	4900	26.000	25.750	25.800	0.000
NORTHFLD O	98000	0.350	0.315	0.350	+0.050
NORTHGAT	3422	1.120	1.120	1.120	+0.020
NORTHRK	54965	22.300	22.050	22.050	-0.400
NORTHSTR E	42707	12.750	12.650	12.700	-0.050
NORWALL GR	2200	2.020	2.020	2.020	-0.030
NOVA CORP	689480	11.650	11.500	11.550	-0.050
NOVA C 1P	1500	25.550	25.550	25.550	-0.050
NS POWER	94915	14.550	14.500	14.550	+0.100
NS PWR A P	500	26.600	26.600	26.600	0.000
NOVAGLD O	35000	0.170	0.165	0.170	0.000
NOVICOURT	550	5.700	5.700	5.700	+0.100
NOVOPH O	59080	1.250	1.100	1.230	+0.130
NUFORT R O	2000	0.810	0.810	0.810	-0.140
NUGAS	11200	3.780	3.770	3.780	+0.010
NUINSCO O	61100	0.890	0.820	0.880	+0.010
NUMAC ENG	3500	6.950	6.900	6.900	+0.050

O Y PPTY	30718	8.000	7.400	7.800	+0.500
OGY PETE O	46800	1.780	1.710	1.780	+0.030
OSF	2925	10.400	10.000	10.000	0.000
OCELT EN B F	24200	7.550	7.500	7.550	+0.050
ODONNEL O	41442	10.400	10.000	10.350	+0.350
OFFSHORE O	3000	0.910	0.910	0.910	-0.010
OILTEC RES O	45800	2.500	2.400	2.500	+0.150
OKANAGN A F	8054	3.000	3.000	3.000	0.000
OLYMPIA A O	59272	0.500	0.480	0.500	0.000
ONEX C F	489460	33.250	32.750	33.250	+0.350
OPAL O	35100	0.790	0.750	0.780	+0.040
ORALIFE O	20250	0.900	0.900	0.900	0.000
ORBIT	101394	1.240	1.160	1.210	-0.030
ORVANA O	1745	4.750	4.350	4.750	+0.400
OSHAWA A F	143960	24.550	23.000	24.350	+1.450
OUROMIN O	95560	0.750	0.700	0.750	+0.030
OXBOW EQ	20700	3.100	3.050	3.100	-0.150
OXF PROP	4224	35.400	35.150	35.250	-0.100

P à S

PC DOCS	18500	8.400	8.250	8.300	+0.100
PFB CORP	450	6.600	6.600	6.600	+0.100
PLD TELK O	3800	11.500	11.400	11.500	0.000
PACALTA	22567	24.500	24.000	24.000	-0.250
PACWST O	37300	1.200	1.160	1.200	+0.050
PAC WST 2O	9200	3.500	3.400	3.500	+0.100
PAC WST 3O	2000	3.800	3.800	3.800	0.000
P CASR A	300	5.000	5.000	5.000	+0.050
PAC WST WO	15000	0.200	0.200	0.200	0.000
PAC FOREST	59700	28.500	28.500	28.500	+0.350
PAC NTHA F	1700	25.000	24.850	25.000	+0.100
PAIGE O	11100	0.210	0.200	0.200	-0.010
PALLET	69350	0.180	0.160	0.180	-0.005
PALLISER	9750	1.130	1.130	1.130	+0.020
PAN AMR O	3000	8.300	8.250	8.300	+0.100
PAN EAST	29250	3.300	3.200	3.200	0.000
PANATLAS O	13500	1.100	1.050	1.100	+0.020
PANCAN P	19536	26.000	25.750	25.750	-0.100
PANGEA O	41700	3.150	2.900	2.950	0.000
PANTORMA	100	1.150	1.150	1.150	-0.100
PAPERBD	2750	6.200	6.000	6.200	+0.100
PARAGON	50999	5.150	4.950	5.000	-0.100
PARMNT R	95457	13.500	13.250	13.500	0.000
PARKLAND	757000	6.850	6.750	6.750	-0.250
PATHEON	18000	2.150	2.100	2.100	-0.020
PE BEN O	4700	5.000	5.000	5.000	-0.050
PEAK EN	80060	6.550	6.050	6.550	+0.450
PEERLESS	1400	2.500	2.500	2.500	+0.250
PEGASUS	23200	6.100	6.050	6.100	-0.100
PEMBRIDGE	14570	15.400	14.800	15.000	-0.400
PENDARIE O	10350	18.000	17.500	17.500	-0.500
PENN WST	25606	19.750	19.000	19.250	+0.250
PENTLAND O	8500	1.070	1.010	1.010	-0.040
PERKNS PAPR	1900	7.050	7.000	7.050	0.000
PERLE SYS	9200	2.250	2.150	2.150	-0.300
PET VALU	2900	5.350	5.350	5.350	0.000
PETRO C CV	852615	26.000	25.400	25.400	-0.550
PETRO W O	8000	1.800	1.800	1.800	0.000
PETROBK O	3200	1.850	1.800	1.800	-0.050
PETROMET	50050	4.000	3.950	4.000	+0.050
PETROREP	7900	1.350	1.350	1.350	0.000
PHILEX GL	10800	5.500	5.500	5.500	0.000
PHILIP SER	109890	27.000	26.550	26.800	+0.100
PHONIX CAN	5000	1.600	1.600	1.600	0.000
PHNX INTL	2250	11.300	11.250	11.300	+0.050
PHONETTIX	10800	2.350	2.270	2.270	-0.080
PINACLE R	163865	21.250	21.000	21.250	+0.600
PIONER M O	31785	0.260	0.250	0.250	-0.025
PLACE RES	8000	2.140	2.120	2.120	0.000
PLACER DM	830412	21.950	21.100	21.800	+0.600
PLAINS EN	3385	11.950	11.900	11.900	+0.050
PLAINTREE	81425	5.150	4.200	5.100	+0.750
PLATNVA AS O	3400	1.550	1.550	1.550	0.000
PLATNVA SP O	10000	1.510	1.500	1.500	-0.090
POCO PETE	438842	13.850	13.700	13.700	-0.050
POINTER O	26800	1.290	1.250	1.290	+0.060
POSITRON O	100	15.250	15.250	15.250	0.000
POST ENER	35700	4.500	4.350	4.500	+0.200
PTASH COR	213840	106.750	104.700	106.100	+0.600
POWR COR F	13670038.900		38.450	38.900	+0.400
POWR FIN	367535	37.250	37.000	37.150	+0.650
PWR FIN A	500	24.250	24.250	24.250	+0.150
PWR FIN B	7850	29.000	28.800	29.000	+0.300
PRECISN D	100779	90.750	89.000	89.500	+1.200
PREMDOR	2400	13.250	13.100	13.250	+0.150
PREM I A	2500	14.400	14.150	14.250	0.000
PREM I P	5600	16.150	16.050	16.100	+0.050
PRIME RES	11456	11.150	11.100	11.150	0.000
PRIMEX F	241506	8.100	8.000	8.100	+0.100
PRINCETON	28520	0.360	0.340	0.350	0.000
PROFCO O	70100	2.400	2.200	2.400	+0.150
PROMIS SYS	1900	4.900	4.750	4.900	+0.150
PROVIGO	2000	7.950	7.900	7.950	+0.050
PRUDENTIAL	37318	71.000	70.000	70.250	+0.250
PURCELL O	44525	1.350	1.300	1.340	0.000
PURE GLD O	1786700	0.330	0.285	0.315	+0.010
PURSUIT O	9918	2.650	2.600	2.650	+0.050
QLT PH O	453230	28.000	26.000	27.500	+1.650
QMEDIA O	231900	0.650	0.620	0.650	+0.030
Q ENT	171912	1.980	1.800	1.890	+0.230
QUEBCOR B F	9388	26.450	26.250	26.400	0.000
QBCR PRINT F	1930	25.500	25.250	25.500	+0.300
QUEENSTAK	211900	1.410	1.280	1.380	-0.050
QUENSTN M	13500	1.050	1.000	1.050	+0.050
QUENSWAY	2400	22.500	21.000	22.500	0.000
QUEST INT O	84500	0.590	0.550	0.570	+0.070
QUESTAR E O	64200	1.150	1.080	1.150	+0.070
RAM PET	100	1.030	1.030	1.030	-0.070
RTO ENT	3567	2.650	2.600	2.600	-0.050

RAIDER O	18335	1.080	1.020	1.020	-0.020
RAILINK	5900	7.700	7.600	7.650	-0.100
RAINMKR	5400	5.100	5.000	5.050	-0.050
RAND A TECH	113672	23.000	21.250	23.000	+2.000
RANGER	368478	12.500	12.250	12.500	+0.200
RAYROCK F	5500	6.100	6.050	6.100	+0.100
RE CON BLD	9500	0.900	0.880	0.900	-0.050
REA GLD O	149820	0.500	0.450	0.460	-0.040
RECEPT O	669500	0.330	0.230	0.230	+0.015
REDAURM O	234000	0.220	0.210	0.215	-0.035
REITMAN	550	18.000	17.000	18.000	+2.250
REITMAN A F	2400	19.000	17.500	19.000	+2.000
REKO INTL	5900	7.100	6.850	7.100	+0.100
REMINGTN	2400	32.000	31.000	31.800	-0.200
RENISANC	319051	37.000	36.250	36.400	-0.250
RENATA RES	638482	2.240	1.950	2.240	+0.310
REPADRE	8810	6.950	6.000	6.950	+0.050
REPAP ENT	263700	0.235	0.225	0.230	-0.005
RESERVE	188833	3.000	2.900	3.000	+0.100
REVENUE P	56600	3.800	3.650	3.750	-0.090
REX DIA O	16612	2.200	2.050	2.050	-0.150
RICHLND A	13900	4.550	4.150	4.150	-0.350
RICHTRE A O	1500	5.500	5.500	5.500	+0.200
RIDER A	5000	4.150	4.100	4.150	+0.050
RIDLEY C	2300	12.000	12.000	12.000	-0.050
RIGEL ENG	94781	15.750	15.500	15.700	+0.200
RIO ALGOM	166656	30.250	30.000	30.000	0.000
RIO ALTO	13266	14.600	14.500	14.500	0.000
R NARCEA O	48300	4.200	4.000	4.000	0.000
RIVERSIDE	120	15.350	15.350	15.350	+0.150
ROGRS CN BF	1550	26.150	26.150	26.150	0.000
ROGERS A	300	9.750	9.750	9.750	0.000
ROGERS B F	96200	9.200	8.850	9.000	-0.400
ROMAN	12204	1.750	1.700	1.750	+0.080
ROMARCO O	34520	5.200	4.900	4.950	-0.150
ROXMARK O	5000	0.130	0.130	0.130	+0.010
RY AVIATION	1600	6.450	6.450	6.450	0.000
ROYAL BNK	1170528	66.100	65.600	65.850	+0.600
RY BK F	3150	29.000	28.850	29.000	+0.150
RY BK G	1350	28.800	28.800	28.800	0.000
RY BK H	47000	31.500	31.450	31.450	+0.050
RY BK J	2275	29.400	29.300	29.400	+0.150
RYL GROUP F	53240	41.000	40.550	40.550	-0.250
RY LEPG L	34590	3.450	3.400	3.430	-0.070
RYL OAK	60600	2.800	2.690	2.690	-0.060
ROYCEFLD O	15000	4.100	3.800	3.800	-0.080
RUSSEL A	4070	4.900	4.850	4.900	+0.050
RUSSEL	2500	24.850	24.650	24.650	+0.150
RYAN EN O	12000	13.200	13.000	13.200	0.000
SLM SFTWR	7400	9.100	8.900	9.000	-0.200
SNC LAVLN F	7800	15.500	15.350	15.350	0.000
SR TELCOM	9907	9.150	9.050	9.150	+0.100
ST ANDRW O	26371	2.350	2.160	2.300	0.000
ST GENEVE O	22000	0.690	0.680	0.680	-0.020
ST LAURENT	158522	23.750	23.400	23.750	+0.350
SALIX O	100	7.500	7.500	7.500	-0.500
SAMOTH C	11100	5.650	5.600	5.650	0.000
SAMUEL M T	1000	31.750	30.750	31.500	+1.250
SAN ANDR O	26000	0.500	0.450	0.500	+0.070
S FERNAND O	13000	0.620	0.610	0.610	-0.010
SANTA CRZ O	201100	0.400	0.350	0.400	+0.030
SASK WHT B	19168	19.000	18.500	18.650	-0.200
SAXON PETE	68300	0.940	0.900	0.900	-0.030
SCAFFOLD	8001	0.930	0.920	0.930	+0.010
SCE INV AF	4390	41.700	40.750	41.700	+1.200
SHNIDR A F	4200	14.000	13.750	13.750	-0.200
SCINTILOR O	4000	0.500	0.500	0.500	0.000
SCINTREX	1200	15.700	15.500	15.700	+0.450
SCORPIONO	3000	1.750	1.750	1.750	0.000
SCOTIA SPLT	2900	44.000	43.450	44.000	+1.000
SCOTIA SPL P	400	21.200	21.200	21.200	+0.200
SCOTTS R F	3030	6.450	6.300	6.450	+0.150
SEAGRAM	257477	50.750	48.950	48.950	-1.450
SEARS CAN	456569	24.750	24.200	24.650	+0.250
SEARCH EN O	4075	1.040	1.010	1.040	-0.030
SECOND CP	222200	10.200	9.800	10.100	+0.300
SEMAFO O	14500	2.650	2.440	2.650	+0.200
SEMIT AF	19600	3.400	3.300	3.320	-0.050
SENIS O	4500	2.050	1.950	2.000	+0.050
SHAWC B F	27779	11.950	11.300	11.750	+0.350
SHAW I A	27165	56.000	55.000	55.100	-0.450
SHELL CAN	118544	23.600	23.400	23.500	0.000
SHERMAG	100	14.750	14.750	14.750	+0.050
SHERRITT I	806502	8.200	8.050	8.100	-0.050
SIDUS SYS	71600	3.480	3.450	3.480	+0.080
SIGNATURE	2500	0.320	0.320	0.320	0.000
SIKAMAN O	142339	0.045	0.040	0.040	0.000
SILCORP	1785	32.750	32.250	32.250	-0.500
SIMMOND	25300	0.530	0.450	0.530	0.000
SIMMOND RT	270100	0.005	0.005	0.010	0.000
SINO FOR AO	192725	3.020	2.980	3.000	-0.010
SKYJACK	2450	18.000	17.600	17.600	-0.400
SLATER STL	26840	15.900	15.250	15.250	+0.050
SLEEMAN B	16800	6.300	6.150	6.150	-0.200
SLOCAN F	8802	12.200	11.850	12.000	+0.150
SMALL FRY	2000	7.000	7.000	7.000	-0.050
SMED INTL	1467	18.500	18.000	18.000	-1.000
SODISCO	36700	0.100	0.100	0.100	0.000
SOFTKEY S	3301	20.000	18.200	18.500	-1.050
SOFTQUAD O	36800	2.100	1.950	2.100	-0.100
SOLID STATE	1672	2.750	2.350	2.550	+0.200
SOLITARIO O	30900	5.200	5.000	5.200	0.000
SONORA O	10500	0.190	0.190	0.190	0.000
STH AMER O	46800	0.550	0.470	0.470	-0.050
SOUTHAM	7068	26.750	26.500	26.700	+0.200
STH AFRICA O	5000	0.410	0.400	0.410	-0.010
STH CROSS O	2000	2.250	2.250	2.250	0.000
SOUTHERN O	259560	17.400	17.000	17.100	+0.200
SOUTHWRD	10200	1.490	1.490	1.490	0.000
SOUTHWST O	52677	8.250	7.700	7.700	-0.300

SPAR AERO	4009	11.900	11.550	11.900	+0.300
SPECTRAL	3500	7.700	7.600	7.600	-0.100
SPECTRUM	8433	11.600	11.300	11.600	+0.300
SPEEDY M	8500	5.000	4.800	5.000	+0.200
SPIRE EN O	4300	1.800	1.760	1.800	0.000
STACKPOLE	125	18.100	18.100	18.100	0.000
STANLEY	1800	10.950	10.800	10.800	0.000
STAR DATA	11550	7.750	7.600	7.750	0.000
STAR R O	3300	0.165	0.165	0.165	-0.005
STARREX O	200	1.450	1.450	1.450	0.000
STARTECH	5894	17.500	17.000	17.400	-0.100
STELCO A	284756	12.550	12.250	12.500	+0.300
STELCO B P	500	25.600	25.600	25.600	-0.100
STELCO C P	1350	25.800	25.800	25.800	+0.150
STRATOS GL	17800	2.750	2.750	2.750	+0.250
STRESSGN O	45225	4.300	4.200	4.200	0.000
STRONG EQU	3850	16.000	15.500	15.800	-0.200
STROUD O	30000	0.125	0.120	0.120	-0.010
SUD CONT O	950	6.250	6.250	6.250	0.000
SUMMIT R	6800	6.650	6.450	6.450	-0.050
SUN ICE LTD	11500	0.500	0.480	0.500	+0.020
SUNCOR	34495	46.550	46.000	46.250	-0.200
SUN-RYPE	2000	2.390	2.390	2.390	-0.010
SURREY MT F	9354	11.200	11.000	11.000	-0.200
SUZY SHIER F	2650	10.000	10.000	10.000	-0.250
SYKETRY O	43500	1.190	1.110	1.130	-0.050
SYMTRY W O	2600	0.400	0.400	0.400	+0.020
SYNRGST A	300	11.500	11.500	11.500	0.000
SYNSORB	37650	9.850	9.500	9.700	+0.200
SYSTEMS	3000	1.990	1.990	1.990	-0.010
H RES O	24000	0.600	0.590	0.590	-0.010

T à Z

TLC LASER O	6650	12.000	11.800	11.950	0.000
TSB INTL	2500	6.200	6.150	6.150	0.000
TVI PAC O	164200	0.285	0.230	0.235	-0.055
TVX GOLD	327935	6.650	6.400	6.550	-0.050
TAIGA FORT	825	11.250	11.000	11.000	-0.250
TALISMAN	138658	48.900	48.050	48.300	-0.450
TARO IND	3390	9.000	9.000	9.000	-0.100
TARRAGON O	8250	16.600	16.500	16.500	0.000
TECHNILAB	300	9.000	9.000	9.000	-0.150
T FLAVORS O	2300	2.650	2.650	2.650	+0.120
TECK B F	275867	24.250	23.900	24.000	-0.250
TECMAR O	9495	1.730	1.600	1.600	-0.120
TECSYN	25100	1.630	1.580	1.580	-0.030
TEDDY BER	2000	0.300	0.300	0.300	-0.010
TEKLOGIX	4909	9.000	8.750	9.000	+0.250
TEKNOR	6100	6.700	6.550	6.700	+0.200
TEL NT CAP	1700	17.700	17.500	17.700	-0.300
TEL EQTY	112000	12.000	12.000	12.000	0.000
TELCO SPLIT	65530	13.750	13.600	13.650	+0.050
TELCO SPL P	24525	26.000	25.900	26.000	+0.050
TELEGLOBE	29590	48.700	48.000	48.700	+0.750
TELGLB 5.40	400	26.050	26.050	26.050	-0.350
TMEDIA A F	600	7.500	7.500	7.500	0.000
TELEPANL O	14000	4.100	3.950	3.950	-0.150
TELESYS I F	222040	23.000	22.250	22.750	+0.250
TELULAR O	19300	0.260	0.240	0.240	-0.040
TELUS CORP	717428	30.050	29.900	30.050	-0.050
TEMBEC A	470580	12.200	11.850	12.000	-0.050
TENKE MNG	65700	4.000	3.810	4.000	+0.250
TESCO	31520	24.200	23.500	23.500	-0.600
TESMA A	1850	22.850	22.500	22.650	0.000
TETHYS EN	24950	3.000	2.900	2.950	-0.050
TEX CAP P	2300	31.000	30.500	30.500	-0.500
THD CGINV	500	18.500	18.500	18.500	+0.500
THOMCOR	144053	33.250	32.600	33.150	+0.200
THOMCOR 2	52550	24.000	23.750	24.050	0.000
THOM COR C	34850	25.700	25.500	25.650	-0.100
THUNDR E O	44320	2.600	2.500	2.600	+0.100
THUNDRW O	14000	0.270	0.250	0.270	+0.010
TIOMIN O	16500	2.100	1.950	1.980	-0.140
TIVERTON O	18000	0.660	0.550	0.550	-0.100
TSTONE O	17000	1.740	1.600	1.700	+0.100
TONKO D O	1000	0.950	0.950	0.950	+0.050
TOREX O	9200	1.340	1.300	1.340	+0.020
TOROMONT	66347	35.250	35.000	35.250	0.000
TOR DM BK	691399	47.000	46.300	46.600	+0.150
TD BK H	1550	30.100	30.000	30.100	+0.200
TD BK NOTE	500	27.000	27.000	27.000	-0.550
TIPS	353118	36.350	36.100	36.200	+0.100
HIP	40850	41.550	41.350	41.500	+0.150
TORRINGTN	400	5.000	5.000	5.000	0.000
TORSTAR B F	11473	45.050	45.000	45.050	0.000
TRANS HX O	12000	1.500	1.350

Selon la Banque du Canada

Hausse des taux d'intérêt

TORONTO (PC)-Les Canadiens doivent se préparer à de multiples hausses des taux d'intérêt au cours de l'année à venir, à la suite des propos tenus cette semaine par le président de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, estimaient hier de nombreux économistes.

Toutefois, ces derniers ont ajouté qu'il n'y avait pas lieu de céder à la panique parce que ces hausses auraient lieu de façon graduelle, la stratégie de la banque centrale étant de freiner en douceur la forte croissance de l'économie avant que l'inflation ne se fasse sentir à nouveau.

Ces hausses ne seront probablement pas assez importantes pour décourager les consommateurs et les entreprises de continuer à faire ce qu'elles font depuis quelque temps en raison de taux à leur plus bas niveau depuis 40 ans, c'est-à-dire dépenser et embaucher.

«Tout ce que la Banque du Canada souhaite faire est de lever le pied de l'accélérateur», a déclaré hier un économiste de la société Canada Trust, Steve Saldanha.

«Il demeure possible d'avoir une économie en hausse et un chômage à la baisse parce que la banque n'appuie pas sur les freins», a-t-il poursuivi.

La banque centrale va vraisemblablement hausser d'un quart de point, à 3,75 pour cent, le taux qu'elle réserve aux banques à charte, dans «un mois ou deux», a pour sa part estimé Sal Guatieri, économiste à la Banque de Montréal.

Cela devrait pousser les institutions financières à augmenter leur taux préférentiel le taux d'intérêt qu'elles offrent à leurs meilleurs clients corporatifs à 5 pour cent, le taux actuel étant de 4,75 pour cent. La plupart des taux des prêts aux consommateurs, déterminés par le taux préférentiel, commencent désormais à quelque 6 pour cent.

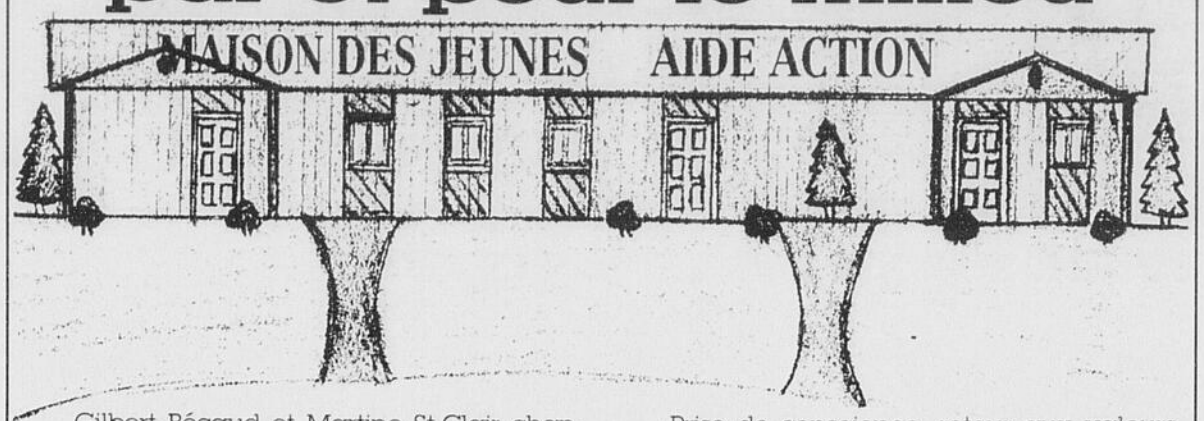
La Banque du Canada pourrait ensuite hausser son taux d'un quart de point au début de l'an prochain, puis de nouveau d'un quart de point à la fin de 1998, a enfin indiqué Graig Wright, de la Banque Royale.

Mardi, le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, avait estimé que la politique monétaire nationale devait être menée de façon «préventive».

«Il sera bientôt nécessaire de passer à des conditions monétaires moins stimulantes», a-t-il déclaré à Boston, lors d'un discours prononcé devant le New England-Canadian Business Council.

SAINT-HONORÉ

La prise en charge par et pour le milieu



Gilbert Bécaud et Martine St-Clair chantaient l'amour est mort. Ils ne sont jamais venus à St-Honoré parce que cette municipalité déborde de ce sentiment. Il se traduit par une prise de conscience et une implication hors du commun de l'ensemble de ses citoyens. Cela se traduira concrètement samedi et dimanche, les 20 et 21 septembre par l'érection d'une bâtisse qui abritera le Groupe Aide Action et la Maison des jeunes.

À St-Honoré, oui, l'amour est toujours bien vivant et le bénévolat est aussi dans une santé resplendissante. Aline Tremblay me confiait que son organisme a répondu à plus de 1984 demandes d'aide de toutes sortes et ce, dans l'année 1996. Manon Côté et Jimmy Bouchard pour leur part, grâce à l'aide de bénévoles, interviennent auprès d'une population de plus de 250 adolescents.

Prise de conscience, retour aux valeurs mais autour, volonté de s'impliquer auprès des autres afin de faire une différence dans leur vie. Si vous passez par St-Honoré ce week-end, venez voir cet élan de partage et de générosité par l'ensemble d'une population qui a décidé de se prendre en charge et de s'entraider pour mieux faire face aux défis du 21e siècle.

Mentionnons la générosité de M. Ludovic Gagnon qui a préparé le bois à la construction tout à fait gratuitement et Gilbert et Frères ltée qui fournit le matériel et le temps nécessaire à l'installation de l'électricité.

Demain, «Créer le consensus».

Jean-Guy Châtelain,
Maison des jeunes.

362614

Comptant plus de 5 000 bureaux et succursales dans 78 pays et territoires, la Banque Hongkong du Canada connaît le monde financier international mieux que toute autre banque. Pour obtenir de plus amples renseignements sur notre réseau de représentants, établis partout dans le monde, et sur la façon dont ils peuvent vous aider à atteindre vos objectifs financiers, passez à l'une de nos succursales.

Banque Hongkong du Canada
Membre du Groupe HSBC

362417

Petites annonces

Une de nos conseillères

CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,80 $
2 jours	8,30 $
3 jours	9,80 $
4 jours	11,30 $
5 jours	12,80 $
6 jours	14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ENTREPOT avec bureau, 2,222 pieds.carrés, 1370 Roussel, Chicoutimi-nord. Tél.jour:696-0836, soir:547-7994

102 Blocs appartements

12 LOGEMENTS 3 1/2, 737 rue Alma, 16 logements, 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay. Tél.548-5164, Image 2000.

ACHETEURS (2)
D'un ou plusieurs blocs avec bonne rentabilité et bien situés. Financement directement du propriétaire. Référence du crédit des acheteurs fournie avec offre sérieuse. Tél:543-8359, message, 540-4034.

A VENDRE: bloc appartements, 11 logements, tous loués. Tél;543-0230 Bruno.

IMMEUBLE 6 logements, situé centre-ville, à Ville de La Baie, près des services, grand stationnement. Contactez: 690-3666

JONQUIERE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,960$, prix 90,000$. Tél.:543-5145.

104 Commerces à vendre

2 RESTAURANTS à vendre, l'un à Place du Royaume, l'autre plus spécialisé à Jonquière. Prix très avantageux. Informations Roland Tremblay Image 2000. Tél.:548-5164

CHICOUTIMI: Salon de coiffure et bronzage, situé centre-ville (coin stratégique), clientèle établie. Acheteur sérieux. 22,000$. Tél.690-6127

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél:542-8022. 695-1630.

Salon d'esthétique avec clientèle établie, bien situé, prix très avantageux, cause de départ. Tél.:693-6056.

SALON DE COIFFURE: Ouvert depuis 12 ans. Très bonne clientèle. Secteur recherché à Jonquière Bon prix. Acheteurs sérieux seulement. Tél.548-8061 (soir).

106 Entrepôt à louer

A VENDRE: TRAYEUSE automatique, très bonne condition, prix à discuter sur place. À louer entrepôt 35X100 à St-Léonard. TÉL.:547-0144.

109 Locaux à louer

A LOUER ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE, 200 à 2,000 pieds.carrés
À PARTIR DE $150
EN DESSOUS DU PRIX DU MARCHÉ
Convendrait pour professionnel
TRES CONCURRENTIEL
POSSIBILITÉ MOIS GRATUITS
693-8881, 545-8624
cellulaire:540-1450

ARVIDA, Carré Davis, local commercial 600 pieds.carrés, idéal pour bureau de professionnel, salon de coiffure, ou boutique. Jour:548-8080, cellulaire:693-2300 en tout temps.

CHICOUTIMI-NORD, local commercial 800 pieds.carrés, près McDonald's. Tél.:543-2903 jour, 545-3669 soir.

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 2,000 pieds.carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél; 696-1158.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE chambreur pour partager logement, secteur Chicoutimi, $180/mois. Tél.:693-0115.

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI: grande maison canadienne, 4 chambres, boisée, 18,000 pi.ca. 1,200$/mois. Tél.698-0696

ST-AMBROISE maison mobile semi-meublée, très propre, libre immédiatement. Tél.:548-6529

203 Chalet à vendre

FALARDEAU: Lac Brochet, très beau site, meublé, habitable à l'année, tél.:542-0396, 540-3353.

JONQUIERE: câble, laveuse, sécheuse, 65$/semaine, rue de la Gaillarde. Tél.542-2540

LAC KÉNOGAMI: Chalet bonne construction en bordure du lac. Possibilité d'habiter à l'année. Pour informations: Denis Dufour, La Capitale: Tél.:693-5959, 545-7859 pagette.

LAC ONATCHIWAY (Zec): 24'X24', 1 1/2 étage, 38,000$. Tél.:543-1122.

LAC SEBASTIEN: 23X35, pièce moustiquaire 23X15, installation septique, salle de bains complète, entièrement meublé, 3 chambres, laveuse sécheuse, bord du lac. Tél.:549-2566, 696-1163.

RIVIERE Cyriac: chasse et pêche, refait à neuf, 3 chambres, 35,000$. Tél.:547-0144.

ST-GEDEON: 29 Pointe du Lac, magnifique plage au bord du Lac-St-Jean, maison ou chalet, ayant eu d'importantes rénovations. Immeubles Contact André Côté. Tél.662-4000, 662-7155.

ZEC LA BOITEUSE: lac Smith, secteur Gros Bras, St-Ambroise, 32X32, claboard d'acier extérieur. A vendre ou à échanger. Tél.:669-1312, 345-2620.

ZEC MARTIN-VALIN: 34'X20', équipement au propane, lac Ste-Marguerite. Tél.:1-418-628-6179.

204 Chalet à louer

LAC SÉBASTIEN, Embranchement 5, lot 357, à l'année: 2 chambres, meublé, toutes commodités. 495$/mois. Tél.:548-8412.

LATERRIERE: 5949 Portage des Roches St-Pierre, équipement complet 300$/semaine. Tél.543-7009

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: tout fourni, entrée indépendante, près centres d'achats, 180$/mois ou 50$/semaine. Tél.690-8091

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande, câble, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Femme de ménage. Tél.693-1956.

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sécheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693-0608, paget:541-7404.

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, chambre, câble fourni, cuisine commune. Tél.543-3942, 543-5291

CHICOUTIMI: chambre et pension, sobre et non-fumeur, 90$/semaine incluant lavage. Tél.:543-2150.

CHICOUTIMI: chambre 14X16, rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble, TV, 185$/mois. Tél.549-2606.

CHICOUTIMI: chambre, pension, lavage inclus, près Université, centre-ville. Tél.545-3654(répondeur)

CHICOUTIMI: rue Murdock, près Cegep, université, hôpital avec cuisine et salle de séjour communes, endroit tranquille. Tél:543-0449

GRANDES chambres, près services, entrées indépendantes, salle familiale, câble, cuisine, Tél;696-3227 après 18h00

LA-BAIE, vue sur La Baie, câble. Idéal pour travailleur. Tél.:544-2392.

RÉSIDENCE pour personnes âgées, offre chambre et pension. Tout service compris. Prix compétitifs. Belle atmosphère familiale. Tél.543-8096

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3 1/2, 4 1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

ALMA A VENDRE ou à louer condominium 4 1/2, rue Laliberté, libre à partir du 1er septembre. Tél.:662-4868, 669-0794.

CHARLESBOURG: très beau 3 1/2, situé près axe routier, idéal pied à terre en ville. A. Lessard (418)658-4417

LA BAIE: 999 avenue Mathieu, ou à louer pour l'hiver, tout équipé avec possibilité d'achat. Tél.:544-4060.

RIVIERE-DU-MOULIN, place des Prairies, condominium de haute gamme, construction 1 an, aménagé au complet. Très bon prix. Tél.:696-1015, 690-2348.

207 Condominiums à louer

A LOUER OU VENDRE: CHICOUTIMI, meublé ou non, couple sérieux seulement. Tél.549-7794, 545-3456

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

1 1/2, CHICOUTIMI, 533 Racine, $295/mois, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:690-6308.

3 1/2 CHICOUTIMI
Rue Duparc, secteur Rivière-du-Moulin, 375$/mois, chauffé, meublé, éclairé.
Tél:690-6308.

3 1/2, des Hospitalières, près Université, Cégep, qualité supérieure, services compris. Tél.:696-7155, 674-2385.

4 1/2 CHICOUTIMI
Rue des Crécerelles, moderne, très propre, possibilité chauffé, meublé, éclairé. 4 1/2 rue René Goupil, 350$/mois. 5 1/2, rue Ste-Anne, rénové à neuf.
Tél:690-6308

4 1/2, CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, bien situé, face vieux port. 350$/mois. Tél.:693-9147, 696-1816.

4 1/2, vue extraordinaire sur le Saguenay, 310$/mois. 554 Joliet. Tél.:549-3233.

A ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3 1/2, $355. 4 1/2, $410. 5 1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547-0051, 548-1860, 548-4747.

A QUI LA CHANCE!!!
CHICOUTIMI: 1117 Bréboeuf, grand 4 1/2, récent, loué non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Inf. Claude Verreault. 696-1324.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5 1/2, rue Bécard: 1 1/2, 2 1/2, rue Sydenham: 5 1/2, rue Emile Girardin 5 1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

CHEMIN DU PLATEAU, très grands 4 1/2, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude. Libres immédiatement. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA, 952 Deschênes, 4 1/2, 2ième plancher, libre immédiatement, idéal pour couple âgé ou personne seule. $425/mois. Premier mois gratuit. Tél.:662-5581.

ARVIDA 3 1/2, meublé incluant laveuse et sécheuse, chauffé, éclairé. Tél.678-9753

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.: 548-1806, 548-0889.

ARVIDA: 1 mois gratuit, 4 1/2, chauffé, éclairé, près services. Tél;548-8643

ARVIDA: 3 1/2, chauffé, éclairé, 335$/mois, libre immédiatement, Tél.:548-5145, 548-0970.

ARVIDA: 3 1/2 entièrement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près des services et Centre d'éducation Professionnel. Tél.:548-8859.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libre 1er octobre Tél.:693-9075, 541-3628(page)

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4 1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4 1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, 400$/mois, **libres immediatement. 259 Colbert, beau 4 1/2,** très propre, endroit tranquille, idéal pour personne seule, libre immédiatement, **350$/mois.** Aussi **beau 4 1/2,** couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, **400$/mois.** Libre 1er octobre. **177 ST-EPHREM,** (voisin Provigo), **beau 3 1/2,** semi-meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche, idéal pour personne seule, 1er plancher, 325$/mois. **Libre 1er septembre. Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI OUEST: 5 1/2, rez-de-chaussée, entrée indépendante, grand, qualité exceptionnelle. Libre 1er octobre. Tél.549-5391.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 350$/mois, rue Lapointe. Tél.:690-0031.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:543-1957

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, laveuse, sécheuse, fin septembre gratuit. Tél.:693-5839, après 17h00.

CHICOUTIMI, 4 1/2, rue Jolfret, chauffé, éclairé, $425. Tél.:690-3833, 690-7899.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 1774 boul Saguenay Ouest, haut de maison, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er octobre, $500. Tél.:690-0581.

CHICOUTIMI, petit 3 1/2, moderne, non chauffé, non meublé, $300. Libre 1er octobre, novembre ou décembre. 635 Audet (face Pharmacie Phamili-Prix). Tél.:548-5164, 545-6244.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, $300/mois. 698-1643.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, **3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres immédiatement, octobre, novembre, décembre. TRES BON PRIX. Tél.:543-5330, 696-7208**

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, meublé, boul.Ste-Geneviève. Tél.545-6285, 672-2994

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, stationnement indépendant, 1er plancher, bas de maison, 430$/mois, chauffé, éclairé. Tél.674-2375

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410$/mois chauffé, Tél.:545-0698

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er octobre. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel, grand 4 1/2, 3ième étage, 425$/mois, chauffé, eau chaude fournie. tél.543-5330

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2 avec toiles vénitiennes fournies, très propre et très tranquille, remise intérieure, stationnement avec prise de courant, déneigement. Idéal pour personne aimant la tranquilité. Tél:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Anne, grand 4 1/2, fraîchement rénové, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre. Tél.:543-9424.

CHICOUTIMI: 3 1/2, face zone portuaire, 350$/mois, chauffé, non éclairé. Mois septembre gratuit. Tél.:678-2775 heures repas.

CHICOUTIMI: à sous-louer 4 1/2, près Place du Royaume, $510/mois chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:690-5335.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près service, Cégep, Université. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 1014B, boulevard Saguenay Est, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement, $385/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI: 19 rue des Cascades, près église St-Joachim, très grand 3 1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.549-6935.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, entrée indépendante. Tél.543-5345.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près Université, meublés, chauffés, éclairés, clairs, repeints, libres octobre. $390/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, ou semi-meublé, chauffé, repeint, spatieux, tranquille, près centre-d'achats, Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, entrée indépendante, grand stationnement. Tél.:549-6956, 544-9295.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2 CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, PEINTURE REFAITE AVANT L'ENTREE DU LOCATAIRE. POSSIBILITÉ POELE FRIGIDAIRE FOURNIS. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI: 4 1/2 chauffé, éclairé, (495 $/mois). Libre immédiatement Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Savard, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 360$/mois, 1 mois gratuit. Libre immédiatement. Tél:544-7499

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé. Tél.549-1399

CHICOUTIMI: 43 Arthur-Hamel, 4 1/2, app; 1, libre immédiatement, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2599.

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 15 000 pi car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi car.
MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE
Pour informations:
543-3357 - 690-6608
358852

CHICOUTIMI: 5.1/2, Place des Ecorceurs, eau chaude fournie, non éclairé, très propre, libre 1er octobre. Tél.:549-7137.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 555$/mois (bloc). 4.1/2, 490$/mois, demi sous-sol, chauffés, éclairés. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, éclairé, 1er plancher, rue Angoulême, 480$/mois. Tél:.693-8501

CHICOUTIMI: 5.1/2, centre-ville, près Cegep, Université, repeint, tapis neufs, libre immédiatement. 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-3760, 549-1632.

CHICOUTIMI: 553A rue Taché, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, $415/mois. Tél. 678-9018.

CHICOUTIMI: 731 rue Alma, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 395$/mois, près des services et de l'Université, Cégep. Tél.543-0775

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. 4.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. Rue St-Vincent 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$, 355$, 330$/mois. Rivière-du-Moulin grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIM-NORD: beau **4.1/2, chauffé,** 1992 Boul.Tadoussac, armoires neuves, repeint, demi sous-sol, **395$/mois,** libre immédiatement. Tél.:690-1148, paget:696-6381.

CHICOUTIMI: beau 2.1/2, 3.1/2, meublés, près Cegep, Bon prix. Tél.540-1754.

QUARTIER PRES UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: arrière centre-d'achat, 2.1/2, très propres, 300$/mois et 3.1/2: chauffés, éclairés. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: Boul. Saguenay, grand 4.1/2, rénové, très propre, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.696-3250

CHICOUTIMI: centre-ville, haut de maison, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, 375$/mois. Tél..698-1758.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 3.1/2, chauffé, semi-meublé, près Cégep, UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6538, 544-6313,

CHICOUTIMI: 4.1/2 Grand, rue Dubé, près Cegep, Université, centres d'achats, remise intérieure, conciergerie, eau chaude fournie, idéal pour étudiant (peut fournir électroménagers) laissé à seulement 375$/mois. Aussi grands 5.1/2, normalement 495$ laissé (bail 1 an 435$), (bail 2 ans 425$/mois). Tél:548-1735.

CHICOUTIMI: Rue Racine, garconnière, 1.1/2, meublé chauffé, éclairé, 225$/mois.Tél. 548-1670.

CHICOUTIMI: semi-détaché, 4.1/2, avec remise, près boul. Barrette, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.693-8333, 545-1338

CHICOUTIMI: très grand luxueux 3.1/2, foyer, plancher bois, chauffé, éclairé, centre-ville, 650$/mois. Tél.:547-2438 Michel, 696-2982 Lucie

GRANDE-BAIE: (1 mois gratuit), GRAND 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.549-1990

JONQUIÈRE: 3.1/2, près centre-ville, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 265$/mois. Tél:678-2552

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue des Plaines, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, très propre, libre 1er octobre, 400$/mois. Tél.:548-2295.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:547-7978, 547-4335.

JONQUIERE, 5.1/2 quartier St-Georges, 2146 Routhier, près des écoles, $400 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3571 (Laisser nessage).

JONQUIERE, 5.1/2, $415/mois, non chauffé, non éclairé, près centre-ville. Tél.:547-0051, paget:693-5596.

JONQUIERE, 4.1/2, avec garage, non chauffé, non éclairé, $380. Libre 1er septembre, près Cegep. Tél.:696-0531.

JONQUIERE, grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE: 2.1/2, 3.1/2 semi-meublés, 4.1/2. Près du Palais des Sports. Tél.:695-3480, 541-2487.

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés éclairés, bien situés, secteur Cegep. Tél.542-3181.

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des Galeries, Tél.543-5145

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4074 De La Loire, app.7 libre immédiatement, et 3995 de l'École #4, libre 1er octobre Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, très propre, avec sous-sol, carré Davis, Arvida. 300$/mois. Tél.jour:548-4092, soir:548-4126

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep.Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 5.1/2, près tous services, patios, libres 1er octobre ou immédiatement. Tél:547-6469

JONQUIERE: grand 7.1/2, 565$/mois, chauffé, avec sous-sol, 2 salle de bain, plancher bois bouleau, libre 1er octobre. Tél.:547-0535, 542-0428

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, très propre, libre immédiatement. Tél.:(418)-236-4886.

LA BAIE: 2.1/2, 3.1/2, libres immédiatement, non meublés. Tél.544-7589 (après 17h00)

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, près des services, refaits à neuf, prix en bas du marché. Tél.:693-0529, 696-3288.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B.Picard.

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4.1/2, plancher bois, libre immédiatement .Tél.:544-2696, 544-9849.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE, grands 4.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Libre immédiatement. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: (1 mois gratuit, fin du bail) 1173, Ste-Catherine 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:544-5678.

LA-BAIE: 1350 Boul. de la Grande-Baie Nord, 3.1/2, 5.1/2, 1 mois gratuit. Libres immédiatement. Tél.:544-6163, Réal.

LA-BAIE: grand 4.1/2, secteur Grande Baie, très propre, vénitiennes et tapis inclus, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-5016

LATERRIÈRE: Deux 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 400$/mois, 435$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: 3.1/2, libre 1er octobre, 300$/mois. Tél.:545-4580, Sylvie.

LATERRIÈRE: 5.1/2, grand logement moderne, planchers bois franc, Portage des Roches Nord, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 8 octobre. Tél.:696-2975.

LATERRIÈRE: grand et beau 3.1/2, non chauffé, non eclairé, 310$/mois, endroit calme au bord de la rivière, libre 1er octobre 1997. Recherche personne non-fumeuse. Tél.:541-6911, 678-9992 après 17h00

LATERRIÈRE: Portage Nord, 4.1/2, avec vue magnifique, aimant la nature, 435$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:678-9056.

LATERRIERE, 4.1/2, rue Notre-Dame, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, $310/mois. Tél.:678-2202.

MAGNIFIQUE 4.1/2, haut de duplex, très propre, vue panoramique, endroit tranquille, 300$/mois. Libre 1er octobre. Tél: 693-6275

5.1/2, 4.1/2, À VOIR, style condo, Rivière-du-Moulin. Tél.:693-8899.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: beau 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint, 2ième, Tél:549-1177

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2 demi sous-sol, $380 chauffé, libre. Tél.:544-8123, 698-5537.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, balcon, $330/mois, libre immédiatement, tél. 690-5559.

ST-FULGENCE, deux grands 4.1/2 avec garage. ($340, $320). Tél.:674-2409, paget:541-6436. Soir seulement.

209 Maisons à vendre

ANSE-ST-JEAN, maison de campagne, 4 chambres à coucher. Tél.:272-3059.

ARRIERE Faubourg Sagamie, split-level, 5 pièces, avec logement au demi-sol, entrée indépendante (construction 1994). Tél.:547-1985.

ARVIDA: Directement du propriétaire. Boisé, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 garages, terrain: 34,000 pi.car, foyer, verrière. 238,000$. Tél.:548-9601.

CHICOUTIMI : duplex, rue Malraux, décoration professionnelle, 2 salles de bain, 2 chambres possibilité 3, construction récente, entrée asphaltée. 65,500$. A voir. tél.:543-4015

CHICOUTIMI, 4 chambres, sous-sol fini, plancher bois franc, abri d'auto, entrée en pavé, magnifique terrain, près écoles et centres-d'achats. Tél.:693-0303.

CHICOUTIMI, ou à louer, 853 Murdock, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement. $119,000 négociable, avec 2 revenus. Tél.:696-4183.

CHICOUTIMI-NORD: 330 Richmond, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine creusée. Tél.543-9145, 545-7335

CHICOUTIMI: Boul. Barrette, 26X40 avec revenu, (logement 4.1/2), 4 chambres, patio, piscine. Tél.545-2873

VENTE RAPIDE: Près centre-d'achats, 510 des Sizerins, avec revenu de 510$/mois. 26X44, brique, fenestration neuve, très très propre, 96,850$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux, directement du propriétaire, 26X38, avec revenu (logement 5.1/2), 3 chambres, patio, piscine, remise. Tél.:693-8143.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

CHICOUTINMI-NORD: construction 1993, 28X38 à pallier, bois franc et céramique, poêle à granules, sous-sol fini, clôturée. Tél.696-1317, 591-5841(paget).

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

FAUT VENDRE! St-Fulgence, maison de campagne avec demi-lot boisé, prix abordable. Tél.:549-1946.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36', 63 rue Duchesne. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIERE, maison 2 logements, centre-ville, $15,000 + reste d'hypothèque. Tél.:696-0531.

JONQUIÈRE: 2403 Lamartine, en pierre, 28X42, garage isolé, abri d'auto, quartier résidentiel, près de la rivière au Sable. Tél.547-3866, 542-3108.

LAC KENOGAMI: bord de l'eau, consltruction 1994, terrain 61,000 pi.ca. paysager, sous-sol fini avec logement, garage 28X32 chauffé. Acheteur sérieux seulement. 225,000$. Tél.547-9291

ST-BRUNO: style canadien brique, 9 pièces, 2 salles bain, planchers bois, terrain 85X100, Tél.:343-3690.

ST-HONORE: 3771 Boul. Martel, 25X37, 3 chambres, terrain 60X100. Ou à louer 400$/mois. Prix de débarras. Tél.:547-1689

VENTE RAPIDE: 14 Lemieux, Shipshaw, 32X40', 2 étages, garage 24X34' chauffé, 72,000$ négociable. Tél:695-3975

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, garage. 1,500$/mois. Tél.:545-2355, 698-6054.

CHICOUTIMI: 4.1/2, avec garage, terrain sans voisin arrière, 350$/mois. Fournaise à l'huile à vendre. Tél:693-6152, 549-6335

CHICOUTIMI: maison avec garage, quartier tranquille, près boul. St-Paul et Route 170, 525$/mois, Tél.:690-3025.

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue des Roitelets, 2 étages, 2 chambres, air ouvert au rez-de-chaussée, avec salle d'eau, foyer, système d'alarme, aspirateur central, toiles incluses, Tél.:543-0002 (laissez message).

JUMELÉ à louer, en construction, en bordure du Saguenay, prêt immédiatement. Tél.:674-9287 après 17h00.

LAC-A-LA-CROIX: maison unifamiliale, semi-meublée, 2 chambres, grand terrain, endroit tranquille, près des services, 400$/mois. Tél.:349-2593.

LATERRIÈRE: Petite maison à air ouverte avec grand terrain 400$/mois. TÉL.696-9193.

LATERRIÈRE: bord de l'eau, 24X32, 1.1/2 étage, 2 chambres, poêle à combustion lente. Tél.678-1008, 549-7980

211 Maisons mobiles à vendre

A 5 minutes de Jonquière, sans voisin arrière, grand terrain, à voir. TÉL.:547-0747.

213 Terrains à vendre

VENTE RAPIDE: terrains boisés, 29,750 pieds.carré à Chicoutimi, 22,000$ sans taxe. Tél:549-3233, 693-9225

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

LIMITES DE SHIPSHAW: Terrain à vendre 100X200, prix réduit. Tél.:695-4787.

TERRAINS bord de l'eau, boisés, Lac St-Jean, 1 acre ou plus. Tél;347-3714, 673-4573

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1989 PONTIAC Tempest, 4 portes, peinture, pneus d'hiver neufs, impeccable, 3,200$ négociable. Pick-up ISUZU 1990, automatique, cab et demi, boîte fibre de verre, pneus neufs, $7,400 négociable. Aussi achat d'automobiles, 1000$ et moins. Payons comptant. Transfert particulier à partir de 29,95$. Automobile Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. TÉl.:698-0305.

1989 FORD Escort 5 vitesses, très bonne mécanique, peinture impeccable, 2,600$. Tél.543-5464

1989 TOYOTA Camry, 4 portes, automatique, grise, mécanique et peinture parfaites. Spécial 4,800$. Tél.540-3711.

1993, BUICK LE SABRE Limited, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. 1993, Eagle Summit, ES, 2 portes, automatique, très propre. 1992, Pontiac Bonneville SE, 6 cylindres, équipement complet, 80,000 kilomètres. 1992, Chevrolet Lumina Euro sport, 6 cylindres, 3.4L, équipement complet. 1992, Dodge Spirit, 4 portes, 6 cylindres, 90,000 kilomètres. 1993, Suzuki Swift GS, 2 portes, 4 cylindres, 72,000 kilomètres. 1991, Ford Escort LX, 2 portes, automatique, 71,000 kilomètres. 1991, Nissan Sentra, 4 portes, automatique. 1990, Van Astro, 6 cylindres automatique, équipée, 7 passagers. 1992, Pontiac Sunbird, 4 portes, automatique. 1990, Dodge Shadow, automatique, 54,000 kilomètres, 4,900$. 1990 Volkswagen Jetta Flair, 4 portes, manuelle. 1991 et 1988, Chevrolet 1500, 8 cylindres, automatique. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

A VOIR! HONDA Accord EX, 1992, toute équipée, mécanique A1, 120,000 kilomètres, anti-démarreur, démarreur à distance Tél.547-1904, 540-1755

ACHETERAIS Hyundai, Excel, L, 1991, pour les pièces. Tél.699-5083, Réjean.

ATTENTION

Nous achetons votre véhicule en bonne ou mauvaise condition, peu importe l'année. Payons de $100 à $800. Tél.:549-6041, 549-4518.

AUBAINE, Chevrolet Corsica, LT, 1990, 6 cylindres, air conditionné, 140,000 kilomètres, excellente condition, 2,950$. Tél.695-2676, paget.696-5315

AUBAINE: Vente et achat. Le maitre de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Martin Bergeron.:1-800-893-9990

AUTO DE COLLECTION: Corvette 1959, impeccable, décapotable, toit rigide, acier. PRix ferme 35,000$. Tél.545-2355, 418-345-2991, 698-6054.

AUTOMOBILE BEDARD
Tél.693-8567

1994 PONTIAC Grand-Am SE, 2 portes, automatique, blanche, équipement complet, seulement 42,000 kilomètres. Un vrai bijou! **1994 DODGE Colt ES,** 2 portes, manuelle, 74,000 kilomètres, très propre. **1995 GEO Métro LSI,** 2 portes, 25,000 kilomètres, automatique, comme neuve. **1994 Cavalier Z22,** automatique, 2 portes, noire, roues mags, 58,000 kilomètres. Excellente condition. **1992, NISSAN 1600 NX,** 2 portes, manuelle, 100,000 kilomètres, noire, très propre. **1991 MERCURY TOPAZ**, 4 portes, automatique, spécial $2,995. **1990 TOYOTA Tercel**, 2 portes, manuelle. **1989 EAGLE VISTA,** 2 portes, manuelle, $2,900. **NOS VÉHICULES ONT UNE GARANTIE DE 6 MOIS MINIMUM.**

BELLE OCCASION: Géo Métro, 1992, Sedan 4 portes, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, condition impeccable, 64,500 kilomètres, Tél:696-0726

BMW, 320, 1994, marine, A-1, 6 cylindres, manuelle, équipée, 59,000 kilomètres, garantie 20,000 kilomètres, 25,000$. Acheteur sérieux. Tél.545-4637

CADILLAC Fleetwood 1988, 175,000 kilomètres, offre raisonnable acceptée. Tél.:544-7184.

CAMARO 1986, V6, rouge, mécanique A1, avec mags, multi-sport, 1,600$. TÉL.:543-3907 J.R.

CAVALIER RS 1988, automatique, 84,000 kilomètres, très propre, 8 pneus, 2,600$ négociable. Tél.678-1281.

CHEVROLET CAVALIER Z-24, 1996, 54,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.soir: 418-279-3367,jour:258-3261

CHEVROLET LUMINA EURO-Sport, 1990, équipement complet, 4,300$. Tél.548-4955, 540-0341

CHRYSLER LE BARON 1980, $600 négociable. BUICK Century Familial 1985, $600 négociable. Tél.:542-8697.

COLD GL 200, 1993, manuelle, excellente condition, propriétaire féminin, 6,000$.Tél.:547-5111 après 18h00.

CONTINENTAL Mark VII, 1985, 135,000 kilomètres, très bon état, 6,500$. Tél:543-3167, 545-2558

CUTLASS SUPREME 1990, accidentée, plusieurs pièces, neuves. A voir à Normandin Tél.418-274-5739, 274-2962

DODGE NEON, 1995, automatique, 80,000 kilomètres, balance garantie, Tél.373-2850 (après 18h00)

Excel 1989, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 115,000 kilomètres, bonne condition, 1,400$. Tél.:547-7446.

FORD CONTOUR 1995, 6 cylindres, 41,000 kilomètres, garantie, 13,995$. Tél.275-5970.

FORD Probe 1990, automatique, ceinture électrique, couleur noire, impeccable. Tél.:548-7695.

FORD TEMPO, 1992, 4 portes, 94,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Tél:542-3234, 542-9919

HONDA CIVIC CX, 1995, 46,000 kilomètres, super porpre. Tél.:545-8559, après 15h30, 541-0803(paget).

HONDA Civic DX 1989, manuelle, très propre, aubaine: 3,700$. Tél.:542-1484.

HONDA PRÉLUDE 1987, manuelle, propre, 1,995$. **Toyota Corolla** 1987, 4 portes, manuelle, spécial 1,500$. **Toyota Tercel** 1986, 4 portes, automatique, 125,000 kilomètres 995$. Tél.:545-9537 G.B. Automobiles, 1160 boul. du Royaume.

HYUNDAI 1993, 60,000 kilomètres, automatique, 3 portes, 4,700$. Tél:543-3897

HYUNDAI ELANTRA 1993, Spécial Edition, 165,000 kilomètres, excellent état, garantie jusqu'en 2000, kilométrage illimité, $7,500. Tél.:668-5860.

HYUNDAI Elantra 1995, balance de garantie jusqu'en 2000, anti démarreur et démarreur à distance, 10,000$ négociable. Cause: perte d'emploi. Tél.542-6954

HYUNDAI Excel SE, 1991, prix de cotation, très propre, 3,800$. Tél:678-1240

HYUNDAI Excel, 1988, 4 portes automatique, 80,000 kilomètres,1,800$. Tél.:548-4955, 540-0341

MAZDA 626 Cronos DX, 1995, manuelle, verte, 68,000 kilomètres, 14,500$. Tél.545-1059

REPRISE DE FINANCE

CHICOUTIMI-NORD: 288, Saint-Émile. Possibilité de revenu, soit salon de coiffure (déjà aménagé au sous-sol) ou logement 3 1/2.

FAITES UNE OFFRE!

Annie Tremblay
690-0227
543-5511

La Capitale

Prix de départ:
62 000 $

362170

JE SUIS acheteur de véhicules de 1990 à 1997 avec bas millage. Je paie comptant. Tél.:541-5290.

MAZDA MIATA 1994, couleur verte, jamais sortie l'hiver, 45,000 kilomètres, tél.:545-4912, 678-9003, demandez Chantale.

MAZDA Protégé LX 1990, 1.8L, manuelle, très propre, aubaine:$4,700. Tél.:542-1484.

MERCURY COUGUAR LS, 1989, 116,000 kilomètres, équipement complet, démarreur distance, très propre. Tél.542-3655

MUSTANG GT 1995, rouge, 36,000 kilomètres, $19,000 négociable. Tél.:547-0345.

NISSAN 240 SX, 1992, 114,000 kilomètres, manuelle, blanche, mags momo 16", plus de 5,000$ d'investissement. 170 HP, prix à discuter. tél.698-4332, cel:693-2381

NISSAN Altima, 1993, gris, manuelle, excellente condition, 9,700$. Tél.548-4797

NISSAN Sentra, 1992, XE, 4 portes, 105,000 kilomètres, impeccable. + 4 pneus d'hiver et roues. Tél:673-3946

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 97,000 kilomètres. Tél.:549-4567.

NISSAN Stanza XE, 1992, excellente condion, démarreur à distance, 143,000 kilomètres, 6,750$. Tél.:545-7081, après 18h00, demander Sylvain.

PLYMOUTH Voyager 1996, 31,000 kilomètres, air climatisé, garantie jusqu'en août 1999. Tél.:272-3490, 272-2294.

PONTIAC PARISIENNE, 1985, bonne mécanique, 500$, négociable. Tél.544-1438

PONTIAC Sunbird, 1994, manuelle 5 vitesses, noir, garantie 5 ans jusqu'à 200,000 kilomètres, très propre, aubaine. Tél:.347-3884

SUBARU Justy 1988, 4X4, bonne condition, 1,600$. Tél.:272-2837

SUNBIRD 1988, 4 portes, 122,000 kilomètres, très propre, 2,800$ négociable. Tél.696-5961

SUNBIRD LE 1990, 4 portes, automatique 114,000 kilomètres, impeccable. Lincoln Town Car, 1986, 149,000 kilomètres, impeccable. Tél.547-0292, 696-7218(paget).

TAURUS GL familiale 8 places, 1989, automatique, air climatisé, bonne condition, 210,000 kilomètres, 2,900$. Tél.544-1064 paget:514-361-3310

TERCEL, 1989, 2 portes, automatique, super propre, pièces neuves, 2,900$. Tél.544-3162

TOYOTA CAMRY SE, 1990, 242,000 kilomètres, air climatisé, 4,500$. Tél.696-1623.

TOYOTA CELICA GTS, 1985, très bonne condition. Tél.697-1071

TOYOTA Corolla 1992, LSX, automatique, air, cruise, radio/cassette, 4 pneus d'hiver, 99,000 kilomètres, état neuf, 8,900$ négociable. Tél.:545-2802.

TOYOTA TERCEL 1996, 2 portes, automatique, 16 valves, air climatisé, aileron, démarreur distance, 12,800$. Tél.:547-7446.

VOLKSWAGEN EURO VAN, 1996, 7 PASSAGERS, 49,000 kilomètres, entièrement équipée, balance de garantie, à voir. 24,000$ négociable. Tél.547-1165.

VOLKSWAGEN EuroVan GL, 1993, au gaz, 82,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.418-276-4381.

VOLKSWAGON GOLF turbo diesel, GL, 1993, impeccable, couleur prune, 163,000 kilomètres. 9,000$. Aussi Fox GL, 1988, impeccable. 2,800$. Tél.668-8454.

VOLVO 850, Turbo 1994, entièrement équipée, très propre, bas kilométrage, propriétaire unique. 28,000$. Possibilité location. Tél.:696-3528

303 Avions à vendre

AVION de type CADI CFZEF. Fabriqué en usine et autorisé à 1,200 livres, moteur Rotax 912. Tél.:418-968-2712

304 Bateaux à vendre

AUBAINE JET BOAT, Doral, Splash, 1995, 120 H.P., avec toile, remorque, excessivement propre, cause: divorce Tél.:543-5935, 540-2663.

TAD AUTOMOBILES
ACHAT VENTE
548-9099

1995, Grand Prix, équipé au complet, vert forêt.	SPÉCIAL
1994, Olds Achieva, 4 portes, équipé complet, blanc.	SPÉCIAL
1992, Mazda Protégé, 4 portes aut., bas kilométrage.	SPÉCIAL
1992, Plymouth Sundance, 4 portes aut., air climatisé.	SPÉCIAL
1991, Cavalier Z-24, aut., air climatisé, bas kilométrage.	SPÉCIAL
1991, Buick Regal LTD, 4 portes aut., Air clim. bas kilométrage	VENDU SPÉCIAL
1996, Chevrolet 4x4, cabine allongée, équipement complet.	SPÉCIAL
1995, Dodge Caravan, 7 passagers, 6 cyl., air climatisée.	SPÉCIAL
1992, Mazda, cabine allongée, aut.	SPÉCIAL

FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE
TOUTES NOS VOITURES 1988 ET PLUS SONT GARANTIES 1 AN, GROUPE MOTOPROPULSEUR
2745, BOUL. DU ROYAUME–JONQUIÈRE–548-9099
362658

BATEAU inboard 19' moteur Mercruiser 6 cylindres, et remorque EZ-Loader. 4,500$. Tél.545–3932

CHALOUPE neuve, fibre vetre, 13', moteur Johnson 2 forces, 1,400$. Tél:543–3897

THUNDERCRAFT, 221, cuddy cabine, 1990, moteur 4.3 LX avec remorque, très propre. Tél:544–9427

VOILIER DERIVER Lesté, Sirius, 21,5', 3 voiles, moteur Mariner 8HP, pied long, remorque tandem, 9.995$. Tél.662–6345

VOILIER Olympic Star, 24', 1974, couche 4 personnes, 5 voiles, radio, pilote, remorque, moteur 9.9. Prendrais échange. 6,500$. Tél:.662–6325

305 Camions à vendre

AUTOMOBILES BÉDARD
TÉL.693-8567

1989, GMC, Sierra, moteur 305, boîte 8', incluant boîte fibre de verre, excellente condition, prix spécial. **1987, FOURGONNETTE DODGE CARGO** 1500, 6 cylindres, automatique, idéal pour loisir et travail, faites votre offre! **Ces véhicules ont une garantie de 6 mois.**

CAMION GMC S15 1985, boîte fibre de verre, support à canot, V6, manuelle, prix à discuter. Tél.:545–9449.

CHEVROLET 350, 1992, King Cab, 65,000 kilomètres, équipé pour tirer Fifthwheel, équipement complet. Prix à discuter. Tél.:543–4501, 543-1035.

F-350 1986, Crew Cab, au gaz, 2,800$. Tél:662–4187

FORD F-150, 1979, 114,000 kilomètres, 302 automatique, propre, 1200$. Tél.698–2933.

FORD F-150, XL, 116,000 kilomètres, 302, 8,500 $ négociable. Tél.695–1524.

FORD RANGER 1986, King Cab, 2.9 litres, manuelle, boîte fibre de verre, 130,000 kilomètres, 9 pneus montés sur roues, 2,000$ non négociable. Aussi 4 pneus d'hiver P165-80R13, 6 mois d'usure. Tél.545–7121.

FORD RANGER, 1985, V6, boîte longue, impeccable, 1,800$. Tél.548–4955, 540-0341

GMC 1986, 1/2 tonne, moteur refait à neif, peinture neuve, excellent état. Tél.544–4455

JIMMY 1985, 4X4, 2.8 litres, 3,000$. Jimmy 2X4, 1985, peinture neuve, 2.8 litres, 2.800$. Mercury Cougar 1987, 5 litres, 2,700$. Camion diesel 6.2 litres, 3500, boite fermée 16', 5,000$. Pick-up B-2200, cab régulier, 2,950$. GMC S-15, 4X4, king-cab, 1984, 3,000$. Automobiles Tessier. Tél:.674–2459

PICK-UP Dodge Ram 1500, 1995, bas millage, pneus neufs avec fond de boite et boite en fibre 8', 15,000$. Tél;662–9245

PICK-UP F-150, 2X4, 1988, manuelle, 130,000 kilomètres, 5,500$. Tél:.668–5295 après 17h00

PICK-UP Isuzu, 1991, cab plus, boite fibre, automatique, très propre. A voir. Tél;548–7865

PICK-UP NISSAN super cab, 1987, nouveau modèle, 5 vitesses, boîte, 1,900$. TÉL.:548–1649.

306 Camions 4 X 4

1995 MAZDA B-4000, 4X4, manuelle, cabine allongée, seulement 25,000 kilomètres, comme neuf, spécial: 16,995$. Automobile Bédard. Tél.693–8567

A VOIR: Jimmy 1987, 4X4, mécanique A-1, moteur garanti 1 an, 5,500$. Tél:544–0198

CHEROKEE COUNTRY 1993, automatique, moteur neuf garanti, cotation: 14,000$ prix: 11,995$. tél;soir542–4311, paget.690-5634

F-150, XL, 1991, 4X4, 90,000 kilomètres, pneus neufs, mécanique A-1, 9,500$ négociable. Tél.690–1170

FORD BRONCO 1978, 4X4. Aubaine! 500$. Tél.:673–3274

FORD EXPLORER 1994, XLT, 4 portes, 33,000 kilomètres, garantie prolongée mars 1998, Tél.544–8276

FORD Explorer XLT, 1995, 45,000 kilomètres, garantie jusqu'en mai 1998. Tél:.549–7385

FORD Ranger 1992, super cab, 4X4, XLT, comme neuf. Tél.:677–3499.

GEO TRACKER, 1989, blanc, manuelle, très propre. 95,000 kilomètres, 5,800$ négociable. Tél.545–3646

JEEP YJ, 1991, 63,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1999, prix à discuter. Tél:548-2446, 547-3966

JIMMY 1989, 4X4, 96,500 kilomètres, excellente condition, très propre. Tél;349–2560

PICK-UP Dodge 4X4, 1996, Ram, king-cab, automatique, grande boite, 21,000 kilomètres, balance garantie 2 ans. 23,500$. Tél.:548–7615

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1995, 37,000 kilomètres, V6, 5 vitesses, pneus 31"X15". A voir! garantie 180,000 kilomètres. Tél.690–5147

TOYOTA Four Runner, 1985, décapotable, monté 31", peinture neuve, très propre, 5,000$ négociable. Tél:542-5215

307 Campeurs à vendre

BOÎTE 10,5', pour Campeur APALACHE équipée, très propre, 3,500$. TÉL.:544–4408.

CAMPEUR à louer, 6 places, 100$/jour. Tél: 542-9881.

CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500$. TOYOTA cruiser, 1988, rare, très propre, 11,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

MOTORISÉ 26' classe C, 1984, équipement complet, mécanique A-1, très propre, environ 55,000 milles. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.696–0631, 693-2355

MOTORISE 1979, classe C, 25', très bonne condition, 9.500$. Tél.549–7814, après 17h00.

WESFALIA 1982, manuelle, 150,000 kilomètres. Jamais sorti l'hiver. Réservoir, freins, amortisseurs neufs, 8.000$. Tél.662–6325

308 Fourgonnettes à vendre

1985 DODGE RAM automatique, cargo, bleu, très propre, 1,495$. Tél:.543–5464

1986 AEROSTAR 7 passagers, bleue, 5 vitesses, moteur refait à neuf, 4 cylindres, très propre, 1,200$. Tél.:540-3711.

DODGE Caravan 1995, 7 passagers, air climatisé, 44, 000 kilomètres, excellente condition. 16,000$ négociable. Tél.:690–0490, 549-7033.

DODGE CARAVAN, 1990, 5 passagers, parfaite condition, Tél.695–4072

GMC 1990, Rally STX, entièrement équipée, allongée, 15 passagers, moteur neuf, 150,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:549–8769.

GMC RALLEY 3500, 1987, moteur 350 injection, transmission over-drive, 80,000 kilomètres , air climatisé, chaufferette auxiliaire, 2 pneus supplémentaires, 3,900$. Tél.:668–0580, 662-2049.

PLYMOUTH Grand Voyager 1992, 3.3 litres, équipement complet, 168,000 kilomètres, très propre, 9,500$. Tél:690-0785, après 17h00.

PLYMOUTH VOYAGER LE, 1995, climatiseur, 63,000 kilomètres, condition A1, 15,200$. TÉL.:549–4736.

PONTIAC Transport 1995, 34,000 kilomètres, toute équipée, porte-bagages, attache-roulotte, prix de cotation. Tél.544–4060

TOYOTA Prévia LE, 4RM, 1991, automatique, toute équipée, très propre, propriétaire unique. tél. 696–3528 Julie.

WINDSTAR GL 1995, entièrement équipé. Tél.:695-1240.

309 Machinerie

1 ABATTEUSE
Koering K-626, 1987.
2 EBRANCHEUSES
John Deere. 693-B, 1981
Inf: M. André Laflamme
Tél.(418)275-3273

ÉBRANCHEUSE JCB, 1979, bonne condition, avec travail et équipement forestier, négociable. Tél.:673–4466.

DEBROUSSAILLEUR, ligne d'Hydro-Québec, éclaircie précommerciale. Pour informations: 1-418-587-4854.

PELLE sur roues marque Oeka, 3/4 de verge. Timber 230. Tél:672–4276

TIMBERJACK 240, 1978, vendu avec ou sans travail. Possibilité de PPE. Tél.672–1044, 540-0629

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX, 800cc, 1996, équipement complet, remorque, 7,800$. Tél;349–2560

311 Motoneiges à vendre

1997 BOMBARDIER Touring SLE, porte-bagages, 4,950$. 1997 Bombardier Touring ELT, 4,250$. Garantie décembre 1997, garantie prolongée disponible. Tél.549–8286

ARCTIC CAT 1992, LYNX 340cc, fan, suspension indépendante, $1850. Tél.:673–1853, soir.

ARCTIC CAT Panthère 1971, excellente condition, 300$. TÉL.:693–9088.

ARCTIC CAT, EXT Spécial, 1992, suspension Cross Country, (Fox), Tél.548–8522

ARTIC CAT 1992, modèle EXT-500cc Mountain Cat, pouce et poignées chauffants, reculons, dossier, ski tefflon, embrayage neuf, Tél.:693–8500

BOMBARDIER Formula SS, 670, 1995, 9,600 kilomètres, Tél;348–6842

BOMBARDIER Formula STX 583, 1995, 4,000 kilomètres. Tél:.696–4042

BOMBARDIER Formula STXLT, 583, 1996, avec reculons, impeccable. 5,000$. Tél.:275–4134

BOMBARDIER Formula-Z, 1993, démarreur, reculons, chenille neuve, prix à discuter. Tél:547–3077, 540-0018 après 18h00. Denis.

BOMBARDIER Grand Touring SE, 1997, avec housse, 3,450 kilomètres. 8,950$. Tél.542–3434

BOMBARDIER MXZ, 670, 1997, 3,300 kilomètres, équipement complet, marche arrière, 7,300$. Tél;349–2560

BOMBARDIER, WT, 500 liquide, 20", 1997, excellent état, prix négociable. Tél.543–5935, 540-2663

FORMULA Z, 583, 1994, très bonne condition, 7,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.418-349–8528 (après 17h00)

MACH Z, 1997, seulement 1,500 kilomètres, état de neuf, garantie jusqu'en février 1998. Tél.:696–4049

MACH-Z LT, 1996, reculons garantie jusqu'en mars 1998, 7,900$. Tél;698–7027

POLARIS Trail de Luxe, 1992, en excellente condition, 2,500$. Tél.:678–9712.

POLARIS Ultra SKS, 1996, 700cc, 3,568 milles, A-1, sièges doubles, reculons, toile, avec remorque de motoneige simple, 6,500$. Tél.548–0794.

POLARIS Ultra, SKS, 1996, 3,800 milles, 6,500$ négociable. Tél;672–2554

POLARIS XLT, 1997, garantie décembre 1998, 3,800 milles, très propre, 5,500$ négociable. Tél;679–1103 soir.

SAFARI LE, 1990, excellente condition. 1,500$. Tél.soir547–1780

V-MAX 600, 1994, rouge, 10,300 kilomètres, siège double, $3,650 négociable. Tél.:549-2412, paget:696-7704.

YAMAHA V-Max 500 DX, 1995, comme neuve, très bas prix, 7,000 kilomètres, Tél.662–5032

312 Motos à vendre

GOLDWING Aspencade, 1984, 1200cc, avec remorque Denray. A voir. Tél.:668–6203 après 16h00

TRIAL Honda, 200cc, 1987, 1,700 kilomètres, état neuf, 2,200$. Tél;693–1951

XL 600, R85, moteur refait à neuf, très bonne condition, 1,400$. Tél;542-5215

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES KAWASAKI Bayou 300, avec petites réparations. Prix à discuter. Tél.690–0445.

BICYCLE Bigboss, 6X6, 1991, très bonne condition, Tél;673–1048

FAUT VOIR: Quadracer 250, 1987, impeccable. Tél.544–1908, Dominic

HONDA 350, 4X4, 1986, 3,500$ négociable. Polaris 500 liquide, 1988. Tél.:545–7709

KAWASAKI Bayou 300, 4X4, avec treuil et équipement complet, état de neuf, 3,500$. Tél.373–2454.

POLARIS 300 4x4 modèle 1997, $5,500. Tél.:549–2094.

SUZUKI 4X4, 300, 1992, 2,300 kilomètres, gratte et souffleur. Tél:542-0690

YAMAHA 350, 2X4, 1988, bas kilométrage, excellente condition, 2,500$. Tél.:671–0076

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537.

4 PNEUS à clous GoodYear, work horse), 2 mois d'usure, modèle LT245-75R16. 650$. Tél.346–5681, après 18h00.

8 pneus d'hiver et 4 roues, 4 Blizzak, 4 BF Goodrigh, utilisés un hiver, P-185-60R14, $250 négociable, tél.:699–5169.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

ACHETERAIS pneus usagés, hiver et été. Payons comptant. Tél.549–6041, 549-4518

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549–3625.

PIÈCES de Honda Civic et CRX, 1988 à 1991, Tél.:662-8855

PNEUS D'HIVER - PNEUS D'HIVER

Usagés, 12"-13"14"-15-16", à partir de 100$/pour 4. Grand choix. Venez choisir. Multi-Pneus. E.B. Enr. 1160 Boul. du Royaume. Tél.549–4518

PNEUS d'hiver ROADHANDLER P215/65/R15, 2 mois d'usure, $250. Tél.:549–2435.

PNEUS Radiaux, MUDKING XT, 32X11.50 R15, 1 mois d'usure, valeur 800$ laissés 550$. Tél:545–2355, (418)345-2991.

TOYOTA Corolla 1986, à vendre pour les pièces. 150$. Tél.:672–6327

315 Remorques à vendre

(SPÉCIAL: GALVANISÉES) Remorques à bateaux 25', 5,000 livres, sans freins, 1 essieu, 2,100$. Remorques avec freins 2,750$. Remorques de 27' à 28', 8,000 livres, 3,800$. Remorques Germain. Tél.871–3590.

REMORQUE DOUBLE, pour motoneige, galvanisée, avec nez, 1,000$ négociable. Tél.543-5935, 540-2663

316 Souffleuses à vendre

TRACTEUR 16 HP avec gratte et souffleuse à neige. Aussi souffleuse à neige, 8 HP. Tél.543–4103

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

AGENT SÉCURITÉ

COURS: mise de menottes, et contrôle physique, les 4 et 5 octobre à Chicoutimi. Informations cours garde du corps et détectives privés. Tél.:418-849–2390 après 18h00.

AIDE-FAMILIALE demandée pour s'occuper d'une fillette de 9 ans, faire l'entretien ménager et préparer les repas, 200$/semaine, nourrit et logé. Formation en éducation demandée. Tél.543–5469, demander Mireille.

BESOIN URGENT

Compagnie internationale, établie au Canada depuis 16 ans, recherche 5 personnes pour gérer, superviser, et enseigner. Personnes sérieuses. Communiquez 1-800-527-5868.

BOUTIQUE LE VERCHÈRES

Nous sommes à la recherche de conseillères en mode expérimentées et dynamiques, temps plein et temps partiel, salaire et commissions très avantageux. Tél.:549–0011.

COMMIS DE BUREAU

Poste de 20 heures et plus par semaine. Horaire variable. Cours en comptabilité. Connaissance en informatique, logiciel comptable. Connaissance des caisses enregistreuses serait un atout. Faire parvenir votre C.V. à: M.S. 2365 Mathias, Jonquière. G7S 3V4

FLEURISTE pour travail à temps partiel, cours obligatoire ou expérience. Expédiez C.V. à: Fleuriste 2915, Boul. Grande-Baie Nord, La Baie, G7B 3N8.

JOCUS LES CONSEILLERS EN JOUETS
URGENT BESOIN

De conseillères dans la région. Travail idéal pour maman, ou en contact avec les enfants.

Mini trousse d'accès.

Journée d'informations, le 20 septembre à Alma.

Inf.Sylvie **1-800-361-3161. boîte vocale 9407**

Livreur(euse) de restaurant demandé(e). Pour rendez-vous, téléphonez à Hélène, 693-4670.

RECHERCHONS 2 représentant(e)s pour le Saguenay et 2 représentant(e)s pour le Lac-Saint-Jean. Expérience requise. Faire parvenir C.V. département 1250, 125 rue Ste-Claire, Chicoutimi. G7G 2S4.

SOCIÉTÉ DE MARKETING recherche représentants pour faire la promotion de cartes de crédit. **Contactez Tina: 1-800-725-5315.**

PRO COMBUSTION INC.

COMPAGNIE Oeuvrant dans la vente, réparation et installation de système de chauffage, recherche candidat pour combler le poste suivant:

COMPAGNON-TUYAUTEUR

(Pose d'appareils de système de chauffage)

EXIGENCES:

Cartes de gaz 111 et 132 seraient un atout.

Le candidat choisi devra faire l'installation d'appareils de système de chauffage au gaz et à l'huile ainsi que la pose de tuyauterie au gaz et ce, dans le secteur commercial et industriel.

Le candidat devra faire preuve de bonnes habilités manuelles, et d'un bon sens des responsabilités.

Faire parvenir CV à:
PRO COMBUSTION INC.
1466, Rue Roussel
Chicoutimi, (Québec)
G7G 1T4
Tél.696-1136

VENDEUR(EUSE)S
Compagnie ayant 18 ans d'expérience dans le service de viande à domicile recherche 2 représentant(e)s salaire 500$ et plus/semaine
Doit posséder:
Expérience de vente à domicile
Auto en bonne condition
Honnête, ambitieux, travaillant
Clients fournis par le bureau
Taux de renouvellement 95%
690-0852 (Nelson)

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Armoires

ARMOIRES G.L.
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
548-0152
695-6024
359120

Fleuriste Bagotville
12 ROSES 22 99 $
Taxes, livraison et emballage en sus
1289, rue Bagot
La Baie
544-2323
362483

LIQUIDATION

- Lot de barils en plastique (45 gallons ou 205 litres)
- Feuilles isolantes «styromousse» (4' x 8' x 4 3/8" épaisseur)

*Jusqu'à épuisement de la marchandise.

Tél.: 695-9745 (jour)

362536

Divers

Pourquoi acheter usagé?
BACS NEUFS
• 360 litres
• Garantie 10 ans
Livraison partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean
149,95$
BACS MONIC CARON INC.
547-6216
359441

Extermination

PROBLÈMES D'INSECTES
(INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR)
• FOURMIS
• ARAIGNÉES
• RATS, SOURIS
• DERMESTES, etc.
ESTIMATION GRATUITE
Consultez nos spécialistes
TRAVAIL GARANTI
Extermination P.E. TREMBLAY ET LEMIEUX

Jonquière:	542-6863	Roberval:	275-4534
Chicoutimi-La Baie:	543-6863	Saint-Félicien:	679-8290
Alma:	662-5226	Dolbeau:	276-6921

382172

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

NOUVEAU HERBALIFE. Distributeur indépendant. Produits et opportunité abondante. Jonquière et les environs. Tél.rés.548-8412, paget.541-5468

NUTRI-ZOO INC.

Distribution moulé pour animaux domestiques. Dernière franchise disponible. Chicoutimi. Revenu de 35,000$/annuel. INFO: Yvon Brin, 662-2765.

Recherche ex-membres de Dollard International, pour retrouver ce que vous avez perdu. Tél.:549-8742.

MULTI-MENU. ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50,000$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

TIMBERJACK 240, 1978, vendu avec ou sans travail. Possibilité de PPE. Tél.672-1044, 540-0629

TU veux t'en sortir. Travail à domicile. Temps plein ou partiel. 1,000$ à 5,000$/mois. Tél:548-8412, 541-5468 André.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549-9842.

FINITION intérieure/extérieure, toiture, gypse, plâtre, peinture, plastrage, plafond suspendu, armoires et meubles, décoration. 4 hommes d'expérience à votre service. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:543-3479.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690-5323.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél.693-8158

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Mélissa. Tél.698-4768, de 10h00 à 20h00.

MASSAGE de relaxation et de détente. De 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695-3855

604 Offres de services

BUREAUTIQUE: Secrétariat (C.V., soumissions etc.), comptabilité. Multiservice Bureautique jour et soir Tél.:547-8023.

DAME offre ses services pour **garder de nuit**, personne âgée ou enfant, fumeuse. Tél:542-3520

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171

MÉNAGE: pour une maison propre et heureuse, engagez-moi. Pour l'entretien journalier ou hebdomadaire. Secteur Jonquière de préférence. Tél.:542-8439.

MENUISIER avec carte de compétence pour tous genres de travaux de rénovation et construction. Tél:695-3649

MIROBUREAU

DES documents brillants... Service de secrétariat à domicile, pour la saisie et la mise en page de documents administratifs de tous genres. Pour un produit original et de qualité, contactez dès maintenant: Nancy Théberge "Technicienne en bureautique" Tél.:418-695-6979, Fax 695-3654.

PRÉPOSÉE aux bénéficiaires offre ses services aux personnes agées, pour soins de base ou accompagnement. TÉL.:542-5043 (Line).

RENOVATIONS, intérieure extérieure, revêtement, toiture, fenêtres, portes, pose de céramique, plastrage, peinture, patio, garde. Estimation gratuite. Tél.698-6049.

TRAVAUX en peinture qualité assurée, prix compétitif, estimation gratuite. TÉL.:690-3379.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

3 CHATONS à donner, 4 mois. Tél:.673-3630

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

CHIENNE Labrador mélangé, environ 6 mois. Très douce. Tél.:347-2195.

702 A vendre ou échanger

A VENDRE OU A échanger contre autres choses de même valeur. Camion 1985, 6.9 litres, diesel, boîte de 16', 7,800$. Piscine hors-terre 16'X30', toute équipée, 2,800$. Toyota Cargo 1985, très bonne condition, 1,500$. Tél.698-2128(jour), 548-0250(soir).

703 Ameublement

2 LITS simples superposés avec matelas neufs, 150$/ensemble. Laveuse à tordeur 50$. Divan et fauteuil 75$/ensemble. Tél:544-2918

A BAS PRIX

LAVEUSE, SÉCHEUSE, REFRIGERATUER, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél: 549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation. 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CUISINIERE électrique, état neuf, 150$. Foyer combustion lente, 300$. Tél.:696-3385.

CUISINIERE, réfrigérateur amandes, très bon fonctionnement, très propres. 300$ négociable. Tél.542-0412

DIVAN 3 places à l'état de neuf + table de salon et table sur le côté du divan. Table ronde de cuisine avec 2 chaises (fer noir). Prix à discuter. Tél:.548-9619, appeler dans l'avant-midi ou après 16h00.

DIVAN, commode et petite table mélamine stratifiée, demi-lit tête en fer bouts laiton. 2 Portes complètes en cèdre cadre extérieur 35"X85". Tél.:545-8309

ENSEMBLE de salon modulaire 5 morceaux, bleu-gris. Laveuse sécheuse Inglis, Four micro-ondes Convection Dimension 4 Panasonic, lave-vaisselle encastré Kenmore. Le tout en excellente condition pour vente rapide (déménagement). Tél.:545-1501.

GROS micro-onde G.E. comme neuf, 120$. Four encastré, Westinghouse avec rôtisserie, impeccable, 150$. Hotte de cuisine, Nuton, 80$. Négociable. Tél:542-7746 Louise après 17h00

Laveuse Kenmore Heavy Duty $200. Mobilier de salon causeuse 3 places plus fauteuil $125. Tél.:549-2616.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél:.672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT D'EAU, DOUBLE, valeur 700$ laissé 350$. tél.545-9278

Mobilier de salon. Four encastré avec plaque chauffante, lustres. Evier de cuisine. Fauteuil pour enfant. Toilette, bain, porte de douche. Aquarium Futura 30 gallons. tél.544-6282

MOBILIER DE CUISINE, 5 morceaux + chaise berçante, en orme, couleur naturelle, état neuf. Tél.544-6006

REFRÉGERATEUR poêle Kenmore, amande, 15 ans d'usage, très bonne condition, 300$ négociable. Tél:.690-2525, après 16h00.

SÉCHEUSE très bon état, cuisinière électrique 1 an d'usage. Tél;543-3772

TABLE 7' cerisier naturel, 6 chaises, bahut, fait par ébéniste, Tél.545-1674 (après 17h00)

URGENCE

REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours. Tél.:695-0380.

VAISSELIER avec table et 4 chaises en érable. 375$. Tél.678-1302

704 Animaux

2 CHIOTS Golden Retriever, 12 semaines, pure race, vermifugés, 130$ Tél.:549-0705.

CHEVAL Anglo-Arabe, 15 mains 2, Hongre, pour randonnée. TÉL.:549-3832.

CHEVAL Standerbred, dressé attelage + équitation, 7.1/2 ans. Tél:675-2591 soir.

CHIOTS Golden Retriever, de ligne Champion, vaccinés, vermifugés, 150$/chacun. tél:549-4664

CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés et garantis, prêts immédiatement, 300$/chaque. Service d'accouplement Labrador chocolat et Golden Retriever Tél.:481-1439, 481-2494

CHIOTS Labrador noirs, croisés Dalmatien, 6 semaines, prêt, $40. Tél.:696-3385 après 17h00.

CHIOTS LABRADOR, pur race, prêt à partir. Spécial. 90$/chaque. Tél.345-8633, 547-2182

DEUX Chiens D'arrêt Brack Allemand, dressés obéissance et chasse à 100%. Tél.:549-8056.

GIBIER DE CHASSE: Faisan, perdrix, dinde sauvage. Aussi forfait chasse et pêche. Ferme du Portage. Tél.678-2277, Martin

JEUNE LABRADOR noir, 6 mois, vacciné, enregistré, niche incluse. 150$. Tél.547-4173

MAGNIFIQUE Golden Retriever, pure race, vermifugé. 150$. Tél.481-2413

MAGNIFIQUE Shih-Tzu, né 22 août, vacciné, vermifugé. Tél.:418-349-8588, après 17h00.

NICHE à vendre, neuve, jamais servie, 80$ non négociable. Tél;545-0567 après 17h30.

REMORQUE pour 2 chevaux, McBride, 1990, très bien entretenue, toujours remisée l'hiver, prix intéressant. Tél;542-0641

705 Antiquités

ACHETE antiquités et anciennes pièces de collection de valeur. Marché d'antiquités. Tél.:678-2775.

NOUVEAU "Au Souvenir de Géraldine" meubles, artisanat, etc. 2153-A, Roussel, Chicoutimi-nord.

706 Bois de chauffage

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425.

BOULEAU, merisier sec, $60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.:540-BOIS (2647).

Bouleau, merisier, sec, 2 ans, $55/corde emballé sur palette. Livraison négociable. Tél.:343-2820, 343-2246.

BOULEAU, merisier, en 16 pouces, semi-sec, livré. Tél.:673-6133

708 Demandé

ACHÈTERAIS Honda Accord 1986 à 1988, pour pièces. Tél.:545-1299 (heures repas).

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHAT, VENTE REPARATION

Aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.:545-7633.

ACHETEUR de tondeuses Flymo, peut importe la condition. Tél:.544-1716

AMWAY

Produits d'entretien ménager haute gamme, efficaces, économiques, garantis 100%. Appelez Chantal 544-7369

BALAYEUSE Filter Queen, presque neuve à moitié prix. Tél.673-7218, 673-4950

PLAQUE-CHAUFFANTE moderne, blanche. Beau Matelas 60" presque neuf. Tapis roulant. Exerciseur. Beaux cadres modernes. Four encastré. Bureau de travail mélamine blanche. Presse-pantalon. Bicyclette, fille, très propre, 75$. Le tout excellente condition. Tél.:696-7208

BERCEUSE bouleau, 100$, exerciseur Power Stepper, 25$. En très bon état. Vélo 10 vitesses, 10$. Tél.:673-4174.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CONDITIONNEUR d'eau Mayers modèle MI-20-N, 348$. Pompe Mayers 3/4 H.P. 230 volts, 3 fils avec contrôle. 500$. Réservoir d'expansion modèle W-202, 85$. Chaufferette au propane "Martin" 2,400 BTU et réservoir 40 livvres, 115$/2. Coffret en fibre de verre pour camion 1/2 tonne. 85$. Tél.695-4363.

FLEURS artificielles séchées, fruits, paniers, couronnes, idéal pour débutant, cours ou bricolage. Prix de débarras. Tél:662-5145

LOT de piquets de cèdre pour clôture. Tél:.542-0641

MACHINE à coudre industrielle "plain, overlock" 2 aiguilles, fer à repasser. Boite d'élastiques 1", 15,000 mètres/boite. Grosse remorque avec Fifthwell 14'. Tél;348-6819, 348-6425

PAVÉ uni usagé pour entrée de maison. Prix d'aubaine. Tél;543-7297

PIQUETS DE CEDRE longueur 12 pieds, différentes grosseurs. Vieux pieux de cèdre. Tél.678-2505.

PISCINE HORS-TERRE, 12X24', 900$, pompe 1/2 force, 125$. Sécheuse Inglish jaune 75$. Poêle Coleman, 25$. Tél.543-1816

Ponton PRINCECRAFT 1996 avec moteur 9.9 Evinrude, $6,500. Convertisseur de 12 volts au 110, $500. Petit poêle à bois (truie), $125. Tente 3 côtés genre cuisinette, $50. Banc d'exercice, $30. Tél.:693-8123.

SCIE À CHAINE Craftman, 16", Pompe submersible Pompco, 1/3 HP. Treuil électrique. Tél.549-2860

SIX sections de cheminées, 1,200 degrés, avec "T" et collets ainsi qu'une douche fibre de verre, idéal pour chalet. Tél.:542-0056

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TOILE verticale blanche pour porte-patio, 1 an 69" large. Humidificateur Bionaire, capacité 2 gallons, servi 2 ans. Tél:545-3952

TREUIL (winch) forestière pour tracteur de ferme, aussi camion 1 tonne avec dompeur. Tél:544-1943, 549-1241 résidence.

710 Equipement de bureau

MATERIEL de bureau usagé comprenant: chaise, bureau, armoire, table, étagère démontable. Tél.545-3141(jour).

PHOTOCOPIEUR, Gestetner, 1986, parfaite condition. Tél.548-7078

TABLE à dessin et chaise, en très bon état. Tél.547-8521

711 Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX!

Vente et location d'équipement de Bar et Restaurant. Aussi disponible projet clé en main.

Tél.:693-6064.

ACHAT VENTE ECHANGE. Réfrigérateurs de toutes sortes, poêle Garland au gaz, charcoal, plaque, four à pizza, caisses, cafetières, scie à viande, backbar, bancs, chaises et tables, machine à glace, à vapeur, à smoke-meat, à poulet, à lait, hache-viande, comptoir en stainless, hotte, réchaud, enseigne, table à salade, loges, trôleur, évier, 150 cabarets, bar, grille-pain, lave-vaisselle. Tél:.698-2128.

FOUR Convoyeur au gaz à pizza, Table à pizza réfrigérée 2 portes, jamais utilisée. Tél.662-7051

TABLE CHAUDE pour buffet, 4 plats, 1,000$. Tél.678-9569, paget:693-9587

SURPLUS D'INVENTAIRE: loges, réfrigérateurs, lave-verres, fours à pizza, bancs de bar, chaises empilables, de style bistrot, taverne, finition bois, laiton, chromées noires. Aussi, malaxeurs, tables, réchauds, etc. Tél.:698-2174, paget:541-2637, P.S.: **ensemble de 32 tabourets, 13 bancs tournants, 10 tröleuses**

712 Esotérisme

CONNAITRE son avenir par les cartes. Tél.548-0016, demander Lyse.

M. SOLEIL, Grand Clairvoyant medium, reconnu internationalement, sera au Hotel Le Montagnais, du 23 au 26 septembre, pour rendez-vous. Tél.696-4682 Entrevue avec Louis Champagne, 23-09-97 à 10h00.

713 Marché aux puces

ENCAN

TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.:695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

MARCHE AUX PUCES VALIN
235 Boul. Tadoussac
Vente de fermeture
Tout est à liquider
Toute offre raisonnable acceptée sur inventaire
Peut être vendu en lot
Premiers arrivés
Premiers servis
DERNIERS JOURS D'OUVERTURE:
Du mercredi 17 septembre au dimanche 21 septembre inclus.
Ouvert de 10h00 à 17h00
Aussi terrains et bâtisses 65,000$.
TEL: 674-1101

714 Matériaux de construction

BOIS: 2x8x12', 2x4x16', pontage d'acier galvanisée, divisions vitrées avec cadrages aluminium, poutres (9) bois laminé 7"x33"x50'. Portes pleines bois beam d'acier, tubes de fluorescent, chaufferettes électriques, tuyaux électriques 2" et 3"x10'. Tél.:698-2222

715 Poêle à bois

25 POELES combusion lente neufs, à partir de $278. Aussi cheminée 2100 degrés en promotion. Quincaillerie du Moulin, 1387 Boul. Saguemay Est, Chicoutimi, 545-9119.

COMBUSTION LENTE, Bélanger, 4 vitres chromées, avec fan thermostatique. Tél.696-1160

POELE à bois combustion lente FX Drolet de luxe. Tél:668-5295 après 17h00.

POELE COMBUSTION lente, FX-Drolet, Grand Patriote, capacité 1,800 pieds carrés, soufflerie incluse. 450$. Tél.548-8753

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

718 Vêtements

SERAIS INTERESSE à acheter manteaux de fourrure: vison, oslo, swakara, etc. Tél.:547-7525

Vison noir dame 12 ans plus chapeau, excellent état, $750. Tél.:549-8039.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE À NEIGE, Atlantis, Freeride, 1.58m, fixations Burton, lowback, 500$. BMX, Mongoose Rogue, neuf, 400$, tél.662-6345

804 Chasse et pêche

CARABINE 270 Savage, téléscope Bushnell 2.5, 2 chargeurs, 1 bretelle, valise rigide, 550$. Tél;674-2337

CARABINE 3006, Browning Hunter, télescope Bush-Nlomb, équipée, 800$. Tél.698-2361

CARABINE Savage 3006 avec télescope Tasco 4X32. Posséder permis. 475$. Tél.668-8291

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètre), 26X32, aménagé, propane, fosse septique neuve, 17,000$. Tél.418-622-0949

805 Musique et accessoires

CONSOLE 12 entrées "Studio Master", 12/2. Deux enceintes acoustiques JBL, un amplificateur Yamaha P-2200. Le tout 1,600$. Tél.:545-6038. (laissez message).

ORGUE Kawai E-260, 2 claviers orchestre, piano, flûte, etc. Tél;549-7932.

PIANO droit Willis, mécanique, avec système de pédales, idéal pour débutant, $850 négociable. Tél.:699-1120.

PIANO Hardman, meuble de collection à voir. 2,500$. Tél.343-2139

806 Ordinateurs et jeux

386SX, disque dur, écran couleur 14", imprimante. 550$ négociable. Tél.672-2386

AMBRA IBM 486 SLC, écran 14 pouces, comme neuf, imprimante Stars NX2430, tél.:549-9874.

DEPANNAGE et formation: compétence, disponibilité, rapidité, courtoisie. PC/Macintosh. Tél.:548-7145

INSTALLATION de votre ordinateur et formation sur la plupart des logiciels à votre domicile. Technicien qualifié. Les soirs de semaine: 20$ la première heure et 15$ heures suivantes. Tél.:698-1271.

MACINTOSH, Performa 580 CD, 4 megs, Ram Doubler, imprimante jet d'encre, 7 CD inclus, fax-modem, 2,000$ négociable. Tél.695-6780

SOLUTION INFORMATIQUE 2000

Le seul expert dont vous avez besoin

- Programmation - Configuration - Vente

Pentium 166, mémoire 16 megs, disque dur 2.1 gig, CD-Rom 12X, carte son 3D, carte écran 1 meg, modem 33.6, avec écran 17", 1,750$. 14", 1,395$. **Tel.678-2543**

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre, 15' ronde, toute équipée, chauffe-eau. Tél:.549-8757

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE BONAIR 650, 1982, 4 places, 1,800$ négociable. Tél.:542-2302, 541-8619(paget).

ROULOTTE 33.5' Golden Falcon 1989, avec annexe, chambre fermée, porte-patio. Prix à discuter. Tél.:543-4501, 543-1035.

ROULOTTE Apalache 1983, 30 pieds, avec auvent neuf en excellente condition. Prix à discuter. Tél.:544-9427.

ROULOTTE Bellevue 1976, 24.5', toute équipée, très bonne condition. Tél.542-5868, après 17h00.

Tente-roulotte 6 places, $500. Tél.:547-9688.

811 Vacances/voyages

CONDO À POMPANO, milieu francophone, à 2 milles de la mer. Tél.548-2829.

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, moitié prix. Tél.:(514) 347-6968

VOYAGE Club Fleur de l'Âge

Oie blanche, pommes, musée de l'abeille, les Feux Sacrés, départ 4 octobre, 1 jour, 69$. Incluant visite, transport, repas. Tél.662-2751, 668-6992

900 AVIS

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, de retour Stéphanie (10h00am à 1h00am). Tél.:693-5389

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-888-233-4433

JOE et Mili: maintenant pour vous satisfaire, messieurs et mesdames. Nous sommes ouvert 24heures par jour. Engageons. Tél.540-2344

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA RÉALISERONT TOUS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET RECOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. TEL.:545-8615

CHALEUR et tendresse. **La Louve** vous reçoit. Tél:543-6620

Agence l'Idéal, Jessy, Brenda, 18-22 ans, solo, duo, reçoit, déplace, tél.:696-0390.

24/24 se déplace. Debbie. Tél: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

MARIO jeune homme beau et sensuel, reçoit et se déplace pour vous seulement mesdames. Tél.545-8615

ROXANNE, 22 ANS, SE DÉPLACE À L'HÔTEL OU CHEZ-TOI, POUR COMBLER TES BESOINS LES PLUS FOUS. SPÉCIALEMENT POUR VOUS MESSIEURS. SERVICE ILLIMITÉ, 7 JOURS SUR 7, 24/24 HEURES. SUPER SPÉCIAL 1.1/2 HEURE POUR LE PRIX D'UNE HEURE. ENGAGEONS. TEL:693-0308, (PAGET)541-9044

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél.541-2923(paget).

A VOUS messieurs, reçoit, se déplace, lundi au vendredi. Tél.:696-0677

905 Recherche

RECHERCHE banc d'harmonium allant avec l'instrument récemment vendue aux Marchés aux Puces d'Or de Kénogami. Belle offre à vous faire. Tél:698-3420

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes dans le cahier publicitaire «Venez découvrir les bons côtés de Sears» en vigueur du lundi 15 au 28 septembre 1997:

À la page 39, le porte-clé à lampe de poche rechargeable (non illustré) offert à l'achat d'un article Daniel David n'est pas disponible pour cette promotion.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

362995

Au Rwanda

Membres de la Croix-Rouge tués

GENEVE (AP) - Deux Rwandais membres de la Croix-Rouge ont été abattus et tués à coups de couteau la semaine dernière, lors d'une embuscade tendue par des inconnus sur la route entre Nkamira et Gisenyi au Rwanda, a rapporté mercredi l'organisation.

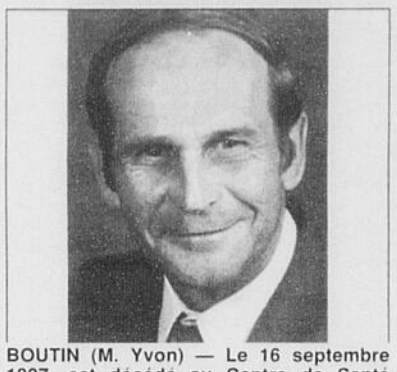
La Fédération internationale de la Croix Rouge et du Croissant Rouge, qui n'a eu connaissance de ces meurtres commis vendredi dernier que cette semaine, s'est déclarée «choquée» par cet acte de violence perpétré contre un «véhicule où l'emblème de la Croix-rouge rwandaise était clairement visible».

L'attaque a été commise alors que le chauffeur, Shabani Nsanzebahiga, de la Croix-Rouge, un membre de la Croix-Rouge locale seulement identifié sous le nom de M. Bucyensenge, et une employée du ministère rwandais de la Jeunesse se rendaient à Gisenyi, en provenance d'un camp à Nkamira.

Des tirs ont visé le véhicule alors que ce dernier ralentissait. Le chauffeur a perdu le contrôle de la voiture, puis les trois occupants ont été abattus ou tués à coups de couteau.

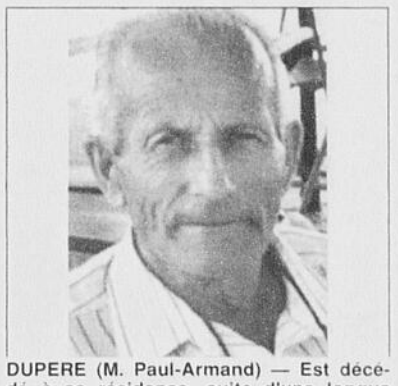
La Croix-Rouge rwandaise est très active dans la région de Gisenyi, où elle a aidé les rescapés d'une attaque qui a coûté la vie à 148 Congolais le mois dernier dans le camp de réfugiés de Mudende, selon la Fédération internationale de la Croix-Rouge.

NÉCROLOGIE



BOUTIN (M. Yvon) — Le 16 septembre 1997, est décédé au Centre de Santé Maria Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 66 ans et 5 mois, M. Yvon Boutin, époux de Mme Gisèle Lavoie, demeurant au 110 rue Gagnon à St-Eugène. La dépouille mortelle sera exposée à la salle paroissiale de St-Eugene à compter de 14h00 jeudi le 18 septembre 1997. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 15h00 à l'église de St-Eugène. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Gisèle Lavoie, il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Sylvie Morin), Linda (Evans Bouchard); ses petites-filles: Cindy Morin et Mélissa Boutin; son frère Marcel; ses soeurs: Cécile Boutin (Armand Leclerc), Jeannine Boutin (Laury Perreault), Pierrette Boutin (Ghyslain Girard), Rodrigue Boutin (Gaétane Lavoie), Gemma Boutin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Lavoie (Rose-Alma Imbeault), Wilbrod Lavoie (Marie-Ange Deschesnes), Blanche Lavoie (Rosario Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057. Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

DEMERS (M. Joachim) — Le 15 septembre 1997, est décédé accidentellement à St-Tite, à l'âge de 72 ans et 1 mois, M. Joachim Demers, époux de dame Béatrice Perron, demeurant au 2250 St-David à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 10h00 à l'église Ste-Famille. L'inhumation se fera au cimetière de Shipshaw. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc Demers (Sylvie Hubert), Marc Demers (Andrée Lavoie), Serge Demers (Carole Drouin); ses petits-enfants: Romy, Sandrine, Clara, Raphaël, Geneviève et Benoit; ses frères et soeurs: feu Richard Demers (Diane Basque), Gertrude (feu Roger Bélanger), Jean-Marie (Aline Marin), feu Robert; ses demi-soeurs: feu Rose Demers, feu Bernadette Demers (feu Edmond Charest); ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice Perron (Margot Bergeron), Marie-Paule (Paul Girard), Vincent (Margot Michaud), feu Simone (feu René Rochon), Guy (Margot Gagnon), Ruth (André Gagné), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à Jonquière-Médic. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DUPERE (M. Paul-Armand) — Est décédé à sa résidence, suite d'une longue maladie, le 16 septembre 1997, à l'âge de 62 ans et 1 mois, M. Paul-Armand Dupéré, époux de dame Marie-Stella Meunier, demeurant au 23 rue St-André, Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la salle communautaire de Chambord à compter de jeudi le 18 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et le jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 10h30 à l'église de Chambord et la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa femme, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda, Annie, Johnny, Manon (Donald Bluteau); ses frères et soeurs: Anne-Marie (feu Charles-Eugène Cloutier), Louis (Thérèse Ouellet), feu Ernestine (Médard Ouellet), Alfred (Léona Dupéré), Thérèse (Gérard Fortin), Henri (Cécile Sasseville), Cyrille (Danielle Béland); sa belle-mère Gabrielle Ouellet (feu Josaphat Meunier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Richard (Thérèse Cinq-Mars), Arthur (Diane Fortin), Anne-Marie (Georges Girard), René (Lise Dallaire), Dolorès (Gaétan Girard), Cyrille (Yvette Tremblay), Noëlla (Claude Guay), Christian (Carole Lavoie), Gilles, Martial (Danielle Thibeault); ses petits-enfants: Pierre, David, Marina et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay de Chambord.

Autres décès à la page 32

Ville de Jonquière

Service du greffe

Appel d'offres

La Ville de Jonquière demande des soumissions pour les régimes d'assurance-vie collective, accident, maladie et salaire protégeant ses employés.

Les officiers autorisés de compagnies d'assurances sont invités à se procurer le cahier des charges au bureau de MLH+A inc., 1801, avenue McGill College, bureau 700, Montréal (Québec) H3A 3P4 à compter de la date de publication du présent avis.

Les soumissions doivent être remises en deux (2) exemplaires au bureau du greffier de la Ville de Jonquière, 2890, Place Davis, Jonquière (Québec) G7S 2E1, sous pli scellé et identifiées «Soumission pour assurance collectice», au plus tard le mardi 7 octobre 1997 avant 14 h.

La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À JONQUIÈRE, P.Q., ce 16e jour du mois de septembre 1997.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

362851

Municipalité de
Rivière-Éternité

APPEL D'OFFRES

La municipalité de Rivière-Éternité demande des soumissions pour:

– Un (1) camion: neuf (10 roues), équipé pour la neige.

Les soumissionnaires qui désirent soumissionner doivent se procurer les documents de soumission au bureau de la municipalité de Rivière-Éternité, 418, route Principale, Rivière-Éternité (Québec), G0V 1P0. Tél.: 418-272-2860, fax: 418-272-3454.

Seuls sont admis à soumissionner les personnes ayant devis et formules de soumissions de la municipalité.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

A) Conforme au devis et faite sur les formules officielles fournies par la municipalité.
B) Accompagnée d'une garantie sous forme de chèque visé d'un montant de 500 $ payable à la municipalité de Rivière-Éternité. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Ce dépôt sera remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire.
C) Remise avant 11 heures le lundi 29 septembre 1997, à la municipalité de Rivière-Éternité, 418, route Principale, Rivière-Éternité (Québec), G0V 1P0.

Toutes soumissions seront ouvertes le même jour à 11 h, en présence ou non des intéressés(ées).

La municipalité de Rivière-Éternité ne sera pas tenue d'accepter, en tout ou en partie, ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Rivière-Éternité, ce 17e jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Denis Houde, secrétaire-trésorier

362953

AVIS

Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Pour louer ton logement
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

Règlement Nº 97-076

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1° Lors d'une séance tenue le 15 septembre 1997, le conseil a adopté le règlement numéro 97-076, ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux de réaménagement de la rue Montcalm / boulevard Saint-Paul / boulevard Saguenay et d'approprier les deniers à cette fin en vertu d'un règlement d'emprunt à long terme au montant de 225 000$.
2° Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement, fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3° Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, les **24 et 25 septembre 1997**, au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.
4° Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 1113. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5° Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 201 Racine Est, à Chicoutimi, le 25 septembre 1997, à 19 h 15.
6° Le règlement peut être consulté au bureau du greffe de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1° Condition générale à remplir le 15 septembre 1997:
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2° Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 15 septembre 1997:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:
Être désigné comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 15 septembre 1997 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À CHICOUTIMI, CE 17 septembre 1997.

Me HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutmi

363001

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Yvonne Simard

décédée le 23 juillet 1997, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

362798

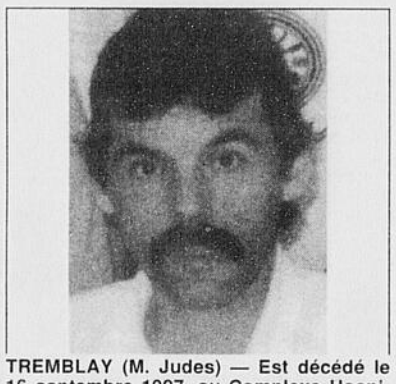
MAINTENANT OUVERT

361788

NÉCROLOGIE

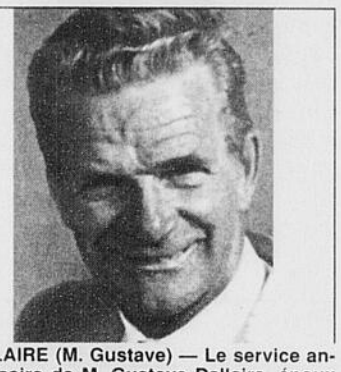
MALTAIS (Mme Lumina) — Le 16 septembre 1997, est décédée à Alma, à l'âge de 59 ans 6 mois, Mme Lumina Maltais, fille de feu M. Ladislas Maltais et de feu dame Régina Maltais, demeurant au 731 à St-Wilbrod, Hébertville-Station. La famille recevra les condoléances jeudi le 18 septembre 1997 de 19h00 à 22h00, vendredi le 19 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 20 septembre 1997 à compter de 9h00 au salon funéraire d'Hébertville-Station, rue Deschênes. Les funérailles auront lieu samedi le 20 septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son ami M. Laurent Duchesne, ses frères et soeurs: feu Marie-Marthe (feu Henri Grandisson), feu Marie-France (Joachim Tremblay), Yolande (feu Gaston Bouchard, Raymond Roy), Ghislain (Ginette Belleau), Gaston, Réjean, Lisette (Pierre Larouche), Michèle (Gilles Duchesne), Lucie (Jean-Luc Lavoie), Jérémie (Louise Lavoie), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

TREMBLAY (Mme Andréa Martel) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 14 septembre 1997, à l'âge de 87 ans, dame Andréa Martel, épouse de feu le Docteur Georges-Philippe Tremblay. Elle demeurait au 414 rue Jacques-Cartier Est (autrefois de la rue Price), Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de jeudi le 18 septembre 1997 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 14h00 à la Cathédrale et l'inhumation suivra au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Alfred Martel et de feu Sylvina Lafrance. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Constance, Christiane (André Aubin) et Laval (Marthe Boucher); ses petits-enfants: Mireille Aubin (Jean Marcotte), François Aubin (Josée Tremblay), Nathalie Aubin (Marc Villeneuve), Catherine Aubin (Mario Lavoie), Philippe Aubin, Patrice Aubin (Caroline Gobeil), Sophie Aubin (Steeve Larouche), Alexandre et Jérôme Tremblay; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie et Kristina Villeneuve, Emilie Aubin Rossano et Simon Aubin Lavoie. Elle était la belle-soeur de: feu Marie Tremblay (feu Paul Boulianne), feu Léopold Tremblay (Marguerite Bergeron), feu René Tremblay (Marcelle Bouchard), feu Charles Tremblay (Jeanne-d'Arc Gauthier) et Françoise Tremblay (1ères noces feu Paul Jacques, 2ièmes noces Rosaire Tremblay), Soeur Cécilia Bergeron, Laura Bergeron, Stanislas Bergeron (Marguerite Boily), Jean-Baptiste Bergeron (Laurette Gauvreau), Michel Bergeron (Cécile Gagnon), Jeanne Bergeron (Alonzo Tremblay), Gabrielle Bergeron (feu Marcel Laganière), feu Yolande Bergeron (feu Lucien Hudon), feu Monique Bergeron (Pierre Breault), Elodie Bergeron (Jean-Yves Bouchard) et Gaétan Bergeron (Alice Lavoie). Mme Martel laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Jeudi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h00 (midi). Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Judes) — Est décédé le 16 septembre 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 45 ans et 5 mois, M. Judes Tremblay, fils de Mme Marie-Berthe Lavoie (feu Octave Tremblay), demeurant au 1431 rue Edmond-Savard à Ville de la Baie. La famille recevra les sympathies après les funérailles à la sortie de l'église. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 septembre 1997 à 14h00 à l'église St-Alexis-de-Grande-Baie. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière communautaire. Il était le frère de: Florent Tremblay (Marie-Lyne Côté), feu Michel (Rosanne Côté), Claude (Claire Ouellet), France (Guy Brisebois), Laurent (Jacinthe Perron), Justin, Johanne, Jacynthe (Richard Foster), Martine (Marc Grenon). Il laisse également dans le deuil sa filleule Caroline, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. M. Tremblay était à l'emploi de la Base Militaire depuis 25 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, veuillez les faire parvenir à la Fondation de ma Vie au 305 St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Messes anniversaires



DALLAIRE (M. Gustave) — Le service anniversaire de M. Gustave Dallaire, époux de dame Béatrice Harvey, demeurant au 5230 Boul. Talbot, Laterrière, sera célébré samedi le 20 septembre 1997 à 19h30 à l'église de Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister.

THEBERGE (M. Alcide) — Depuis un an, tu nous as quittés, laissant derrière toi un sourire, une parole, un geste gravé à jamais dans nos coeurs. La douloureuse période de ta maladie s'est finalement effacée car nous aimons nous rappeler de toi, en santé.
La messe anniversaire de M. Alcide Théberge, époux de Mme Gemma Boivin du 2212 rue Burma, Jonquière, secteur Arvida, sera chantée le samedi 20 septembre 1997 à 19h00 à l'église St-Philippe de Jonquière (secteur Arvida). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: F.B.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: R.G.

Nos condoléances aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

CONNOLLY (Mme Jeanne-d'Arc) — Est décédée paisiblement à sa résidence, entourée de l'amour des siens, le 16 septembre 1997, à l'âge de 69 ans et 9 mois, Mme Jeanne-d'Arc Connolly, épouse de M. René Robertson, demeurant au 1600 Ouiatchouan à Pointe-Bleue. La famille recevra les témoignages de sympathie au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval, jeudi le 18 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 11h00 à l'église de Pointe-Bleue. Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Pointe-Bleue. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. René Robertson, ses enfants: Edouard (Lucie Marcoux), Lyne (Clifford Skeene), feu Diane, Josée (Patrick Siméon), Sonia (Daniel Charlebois); son petit-fils Charles Robertson Buckell. Elle était la soeur de: Yvon Connolly (Marlène Duchesne), Normand (Sylvie Boivin), Jeannine (feu Laurent Robertson), feu Colette (feu Benoit Girard), feu Rose (feu Benoit Cleary), feu Albert (Yvonne Germain), feu Rosaire. Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée Roberval, 945 Paradis, Roberval, Qc, G8H 2J9, tél.: (418) 275-0375, fax: (418) 275-7496.

IN MEMORIAM

MARTEL (M. Léopold) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 16 septembre 1997, à l'âge de 72 ans et 2 mois, M. Léopold Martel, époux de dame Jeannette Girard, demeurant au 3830, boulevard Harvey, app. 100, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033, Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 10h30 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière d'Alma. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Jeannette Girard; sa mère Mme Yvonne Fortin (feu Méridé Martel); ses enfants: Lawrence (Claudette Simard), Denis, feu Jacques, Johanne (Luc Morrier), Sylvie, Jocelyne (René Simard), Pierre (Sylvie Gagnon); ses petits-enfants: Steeve, Annie, Carl, Audrey, Josée, Dominic, Marilyn, Cynthia, Maxime, Alexandre; ses frères et soeurs: Raymond Martel (Germaine Girard), Ghislain (Muriel Godin), Roger (Françoise Girard), Céline (Gérard Tremblay), Colombe (Ghislain Bergeron), Louisette (Robert Gagné), Camil (Marthe Ménard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Rose Girard (Lorenzo Bouchard), Rita Girard (Léopold Gagnon), Bruno Girard, feu Pierre-Eugène Girard, feu Benoit Girard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

IN MEMORIAM

TURCOTTE (Mme Rachel) — Le 17 septembre 1997 à son domicile de Saint-Fulgence, à l'âge de 66 ans et 7 mois, s'est éteinte paisiblement et entourée de l'affection des siens, Mme Rachel Turcotte, fille de M. Louis-Philippe Turcotte et de feu dame Marie-Berthe Tremblay. La famille recevra les sympathies à compter de jeudi le 18 septembre 1997 de 19h00 à 22h00 et vendredi de 12h00 (midi) à 13h30 au salon funéraire Emery Gravel, 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 septembre 1997 à 14h00 à l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son vénérable père de 98 ans, Mme Turcotte laisse dans le deuil ses soeurs: Céline et Claire o.m.m.i.; ses frères et belles-soeurs: Yvan et Geneviève Herbet, Emery et Jeanne-Mance Savard, Roger, Hervé frère de la Charité missionnaire au Pérou ainsi que Martin. Elle laisse également son filleul Bruno Turcotte (Josée Bouchard), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Professionnelle de l'enseignement, Mme Turcotte, au moment de prendre sa retraite, était enseignante à l'école Notre-Dame-du-Rosaire de la Commission Scolaire Valin. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.

Avez-vous mangé
Coeur atout
aujourd'hui?
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Au coeur de la solution!
152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R8

Gain des Expos à Cincinnati

Bullinger a bien choisi son moment

CINCINNATI (PC) - Il y avait un cadeau à Cincinnati pour Jim Bullinger, hier. Grâce au 24e circuit de Rondell White, il a obtenu sa première victoire depuis le 11 juillet.

Devant 15 757 personnes, les Expos l'ont emporté 4-1 contre les Reds dans un match du mois de septembre opposant deux équipes qui terminent la saison.

Les Expos ont remporté leur deuxième victoire seulement en sept matchs depuis le début de leur voyage.

Bullinger (7-12) n'a lancé qu'une manche et un tiers mais il était au monticule au bon moment. White a brisé une égalité de 1-1 à la huitième en claquant un circuit de trois points contre le releveur Stan Belinda (1-4).

Ugueth Urbina a enregistré son 27e sauvetage.

Valdès a effectué sa meilleure sortie de la saison. Il n'a alloué que six coups sûrs, trois buts sur balles et un point. Il a enregistré sept retraits au bâton. Il a entrepris la soirée en donnant un point à la première à la suite d'un mauvais lancer mais il s'est bien ressaisi par la suite. Il a retiré au bâton le redoutable Reggie Sanders à trois reprises.

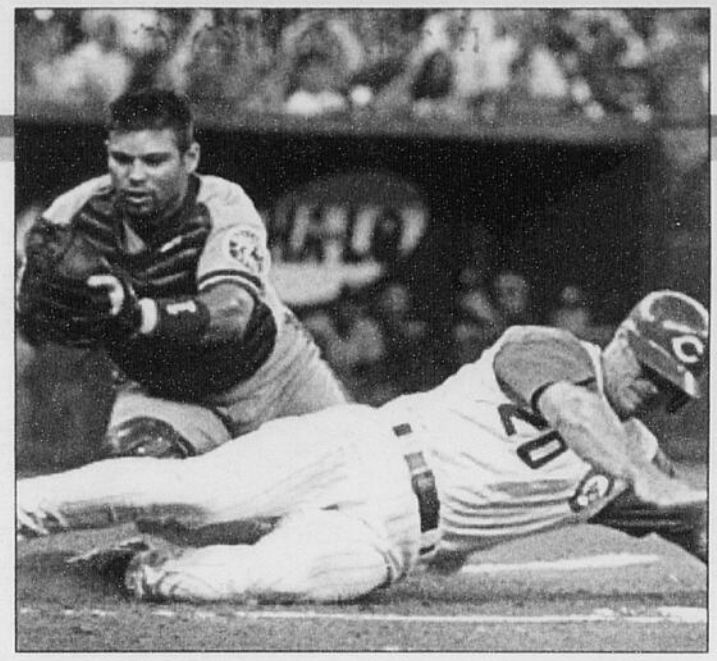
Bullinger s'est amené en relève à Marc Valdès après deux retraits à la septième. Il a accordé un but sur balles à Pokey Reese pour remplir les buts mais il a ensuite obtenu le troisième retrait à la suite d'un roulant au deuxième but.

Mike Remlinger était le partant des Reds. Il a travaillé pendant sept manches, n'allouant que six coups sûrs et un point. Il n'a donné qu'un but sur balles mais il lui a été coûteux. Les buts étaient remplis quand il a accordé une passe gratuite à Valdès, à la deuxième.

Mark Grudzielanek a amorcé la huitième avec un double, son 53e, un de moins que le record des ligues majeures par un joueur d'arrêt-court établi l'an dernier par Alex Rodriguez, des Mariners de Seattle.

Après deux retraits, David Segui a obtenu un but sur balles intentionnel et White a expédié l'offrande de Belinda haut et loin par-dessus la clôture du champ gauche avec un compte d'une balle et une prise.

White pourrait continuer de tonner ce soir alors qu'il se mesurera à un de ses lanceurs préférés, Pete Schourek. C'est un gaucher contre lequel il frappe comme un déchaîné. Il est 10-en-14 contre Schourek en carrière — deux doubles, un triple et un circuit.



CHRIS STYNES...tente de compter à la suite d'une double tentative de vol, en première manche, mais le receveur des Expos, Chris Widger, veillait au grain.

(Photo AP)

SOMMAIRE

EXPOS 4
REDS 1

MONTREAL	ab	p	cs	pp	CINCINNATI	ab	p	cs	pp
Grdzln ac	4	1	1	0	Reese ac	3	1	1	0
Lnsing 2b	4	0	0	0	JOlver fs	1	0	0	0
Vidro 3b	4	0	0	0	Nnnally cc	4	0	1	0
Segui 1b	3	2	2	0	Stynes cg	3	0	2	0
RWhite cc	4	1	1	3	EduPrz 1b	4	0	0	0
Mulens cg	3	0	1	0	WGrne 3b	3	0	0	0
Filmer fs	1	0	0	0	RSndrs cd	4	0	0	0
Orsulak cg	0	0	0	0	Frdyce r	2	0	0	0
McGire cd	4	0	1	0	Tbnsee r	2	0	1	0
Chavez r	4	0	2	0	BBoone 2b	3	0	1	0
MValds l	2	0	0	1	Rmlngr l	2	0	0	0
Blnger l	0	0	0	0	LHrris fs	1	0	1	0
HRdrgz fs	1	0	0	0	Belinda l	0	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	RoseJr fs	0	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**32**	**1**	**7**	**0**

Montréal 0100000304
Cincinnati 1000000001

DJMontréal 1. LSBMontréal 5, Cincinnati 9. 2BGrudzielanek (53), Segui (22). CRWhite (24). RTVMeulens (1), Stynes (2).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
MValdes	62-3	6	1	1	3	7
Bullinger G,7-12	11-3	0	0	0	1	1
Urbina VP,27	1	1	0	0	1	2
Cincinnati						
Remlinger	7	6	1	1	1	8
Belinda P,1-4	2	2	3	3	1	3

MLMValdes. BPChavez.

ArbitresMarbre, Montague; 1er but, Gibbons; 2e but, Hallion; 3e but, Nauert.

Durée2:47. Assistance15,757.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0	.203
2. Cabrera Orlando	3	3	1	1	0	1	.333
12. Chavez Raul	19	0	3	1	0	0	.158
24. Fletcher Darrin	296	39	84	55	17	1	.284
14. Fullmer Brad	14	2	5	4	2	0	.357
4. Grudzielanek Mark	600	75	166	48	4	25	.277
27. Guerrero Vladimir	320	43	97	40	11	3	.303
3. Lansing Mike	549	86	157	67	20	11	.286
9. McGuire Ryan	168	16	44	16	3	1	.262
31. Meulens Hensley	8	1	2	1	0	0	.250
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0	.128
19. Orsulak Joe	141	11	32	7	1	0	.227
40. Rodriguez Henry	458	54	113	81	26	3	.247
7. Santangelo F.P.	350	56	86	31	5	8	.246
21. Segui David	437	71	135	65	18	1	.309
5. Stankiewicz Andy	99	10	24	4	1	1	.242
15. Strange Doug	313	38	79	44	12	0	.252
37. Vidro Jose	135	17	35	13	1	1	.259
22. White Rondell	552	75	150	76	24	15	.272
16. Widger Chris	255	26	58	36	7	2	.227

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
54. Bennett Shayne	0	0	0	14.1	7	7	5	4.41
52. Bullinger Jim	7	12	0	152.2	94	79	104	5.54
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1.1	5	1	1	33.75
34. DeHart Rick	1	1	0	20.1	17	11	13	7.54
53. Falteisek Steve	0	0	0	8.0	3	3	2	3.38
30. Hermanson D.	8	5	1	143.2	54	59	127	3.38
47. Johnson Mike	2	4	0	41.2	26	16	23	5.63
44. Kline Steve	0	3	0	19.1	17	7	14	7.93
45. Martinez Pedro	17	7	0	226.1	48	62	284	1.91
36. Paniagua Jose	1	2	0	13.0	19	11	6	13.15
33. Perez Carlos	12	11	0	199.1	89	45	105	4.02
64. Stull Everett	0	1	0	3.1	6	4	2	16.20
32. Telford A.	4	6	0	84.1	30	33	58	3.20
51. Thurman Mike	0	0	0	5.2	5	1	3	7.94
41. Urbina Ugueth	5	8	27	63.1	27	29	83	3.84
18. Valdes Marc	4	4	2	90.0	31	34	51	3.10
43. Veres Dave	2	3	1	58.2	20	24	46	3.07

«Une question de fierté»

-Rondell White

CINCINNATI (PC) - Rondell White a maintenant 24 circuits et 76 points produits. Et dire qu'il n'a frappé aucun circuit et produit seulement cinq points en juin.

«Je suis content mais j'ai connu une année avec des hauts et des bas. Je dois chercher à être plus constant mais je n'en étais qu'à ma troisième saison complète», a-t-il dit, hier.

«Je vais travailler fort cet hiver pour m'assurer de garder toujours la bonne position au bâton. Ca va bien quand je suis dans la cage des frappeurs mais j'ai tendance à oublier durant le match.»

White a fait la différence dans le match en claquant un circuit de trois points contre le droitier Stan Belinda après un but sur balles intentionnel à David Segui. Il y avait deux coureurs et Mark Grudzielanek avait amorcé la huitième avec un double.

«Ca m'a stimulé de voir le but sur balles intentionnel à Segui. C'est une question de fierté.»

Les Expos ont remporté leur deuxième victoire du voyage et les deux fois, c'est White qui a frappé le coup décisif. Il avait réussi un circuit en solo à la 15e pour donner une victoire de 3-2 en 15 manches contre les Mets.

«J'aimerais frapper encore un autre circuit pour porter mon total à 25 et pouvoir atteindre les 80 points produits, a dit White. Ce serait bon mais je veux faire encore mieux.»

Jim Bullinger a travaillé pendant une manche et un tiers pour remporter la victoire en relève à Marc Valdès, qui a fort bien fait à son sixième départ de la saison.

Valdès n'a donné qu'un point, trois buts sur balles et sept coups sûrs en six manches et deux tiers. Après avoir eu un peu de difficulté à la première, il s'est imposé en enregistré sept retraits au bâton.

«C'est son troisième bon départ de suite, a dit Felipe Alou. Ca regarde déjà mieux pour l'an prochain avec Hermanson, Valdès, Urbina...

«Valdès lance bien depuis qu'on l'a remis dans la rotation. Il n'était pas très confiant au début de l'année. Il a acquis de la confiance dans l'enclos des releveurs. Je crois qu'il appartient aux ligues majeures.

«Il a eu de la difficulté au début du match parce qu'il a eu de la difficulté à s'ajuster au monticule.»

Valdès, lui, a dit: «Je ne panique plus à la première manche quand j'ai de la difficulté. Mais j'ai encore de la misère à franchir la septième manche. Mes lancers étaient haut dans la zone tard dans le match. C'est le signe que je commençais à être fatigué.»

Les Reds ont marqué leur seul point à la première.

«A la première, ils frappaient des roulants pour obtenir des coups sûrs. Mais c'est ce que je voulais avec ma rapide tombante. J'ai cessé de m'en faire quand je donne des coups sûrs comme ça. L'an passé, c'était un de mes problèmes. Je m'en faisais à cause de cela.»

EN BREF

Trophée Rolaids

CINCINNATI (PC) - Un ancien lanceur des Expos pourrait remporter le trophée Rolaids remis au meilleur releveur de la Ligue nationale.

Il s'agit de Jeff Shaw.

Depuis qu'il est devenu le releveur no 1 des Reds quand Jeff Brantley a subi une opération à l'épaule le 11 juin, il constitue une agréable surprise.

Avant le match d'hier, il totalisait 38 sauvetages. Il avait protégé la victoire à ses 13 dernières présences.

«Il a un bon bras et il n'a pas peur, a dit Felipe Alou. Il a tiré profit de la blessure à Brantley. Avec Montréal, il y avait déjà John Wetteland et Mel Rojas devant lui.»

Hermanson remplacé par Thurman

D'autre part, Dustin Hermanson s'est plaint de raideurs au dos et on pense à le remplacer par Mike Thurman ce soir lors du deuxième match.

Hermanson devait affronter le gaucher Pete Schourek. Son départ serait repoussé de quelques jours. Le plan est qu'il lance dimanche à Atlanta à la place de Mike Johnson.

Chris Widger avait été inscrit dans la formation partante mais il a été remplacé avant le match par Raul Chavez. Il était encore incommodé par des malaises dans le haut du dos.

LE MATIN: «*SEULEMENT LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE*»
CARL BERNIER
ALEXANDRA FORTIN
LISE DION
LUCIE LAVIGNE
RÉJEAN TREMBLAY
ÉLAINE GIRARD
JACQUES DUBÉ
DE L'ACTUALITÉ
DE L'HUMOUR
DE LA MODE
DU SPORT
DES ARTS ET SPECTACLES
DU CINÉMA
CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT
362173

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
y-Atlanta	94	57	.623	–
Floride	88	63	.583	6
New York	82	70	.539	12 1/2
Montréal	75	76	.497	19
Philadelphie	62	90	.408	32 1/2
Section Centrale				
Houston	77	74	.510	–
Pittsburgh	73	79	.480	4 1/2
St. Louis	70	81	.463	7
Cincinnati	69	82	.457	8
Chicago	64	88	.421	13 1/2
Section Ouest				
Los Angeles	84	67	.556	–
San Francisco	82	69	.543	2
Colorado	78	73	.517	6
San Diego	71	80	.470	13
Meilleur deuxième				
Floride	88	63	.583	–
San Francisco	82	69	.543	6
New York	82	70	.539	6 1/2

Mardi, 16 septembre

Atlanta 6 San Francisco 4
Houston 15 San Diego 3
Philadelphie 3 N.Y. Mets 2
Pittsburgh 8 Montréal 2
Floride 9 Colorado 6
Chicago Cubs 5 Cincinnati 0
Los Angeles 7 St. Louis 6

Mercredi, 17 septembre

Montréal 4 Cincinnati 1
St. Louis 12 Chicago Cubs 9
Philadelphie 5-2 Floride 2-5
Atlanta 10 N.Y. Mets 2
Houston 8 Pittsburgh 4
Colorado à San Diego s
Los Angeles à San Francisco s

Jeudi, 18 septembre

St. Louis (Lowe 0-1) à Cubs de Chicago (Trachsel 7-11), 14h20.
Los Angeles (Candiotti 10-6) à San Francisco (Gardner 12-9), 15h35.
Philadelphie (Grace 3-1) à Floride (Brown 14-8), 16h35.
Colorado (Bailey 9-9) à San Diego (Hitchcock 10-9), 17h05.
Houston (Kile 18-6) à Pittsburgh (Cordova 10-8), 19h05.
Montréal (Hermanson 8-5) à Cincinnati (Schourek 5-8), 19h35.
Mets de N.Y. (Isringhausen 2-1) à Atlanta (Neagle 20-3), 19h40.

Vendredi, 19 septembre

Philadelphie à Chicago, 15h20.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h35.
Montréal à Atlanta, 19h40.
Colorado à Los Angeles, 22h05.
San Francisco à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	145	537	136	199	.371
Gwynn SD	140	557	88	204	.366
Piazza LA	141	508	96	182	.358
Lofton Atl	112	463	86	157	.339
Joyner SD	125	427	55	142	.333
MaGrace ChC	141	519	81	168	.324
Alfonzo NYM	140	487	80	157	.322
Galarraga Col	144	562	114	180	.320
Bichette Col	140	524	75	163	.311
Blauser Atl	144	500	84	155	.310

Au bâton LWalker, Colorado, .371; Gwynn, San Diego, .366; Piazza, Los Angeles, .358; Lofton, Atlanta, .339; Joyner, San Diego, .333; MaGrace, Chicago, .324; Alfonzo, New York, .322.
Points LWalker, Colorado, 136; Biggio, Houston, 135; Galarraga, Colorado, 114; Bonds, San Francisco, 110; Bagwell, Houston, 102; EcYoung, Los Angeles, 100; ChJones, Atlanta, 96; Piazza, Los Angeles, 96; SFinley, San Diego, 96.
Points produits Galarraga, Colorado, 132; Bagwell, Houston, 124; LWalker, Colorado, 119; Sosa, Chicago, 115; Bichette, Colorado, 114; Gwynn, San Diego, 113; Kent, San Francisco, 112.
Coups sûrs Gwynn, San Diego, 204; LWalker, Colorado, 199; Piazza, Los Angeles, 182; Biggio, Houston, 182; Galarraga, Colorado, 180; Mondesi, Los Angeles, 176; Castilla, Colorado, 176.
Doubles Grudzielanek, Montréal, 52; Gwynn, San Diego, 45; LWalker, Colorado, 44; Lansing, Montréal, 43; ChJones, Atlanta, 40; Mondesi, Los Angeles, 39; Clayton, St. Louis, 38; Morandini, Philadelphie, 38.
Triples DeShields, St. Louis, 12; WGuerrero, Los Angeles, 9; Randa, Pittsburgh, 9; Womack, Pittsburgh, 9; NPerez, Colorado, 8; EcYoung, Los Angeles, 8; Daulton, Floride, 8.
Circuits LWalker, Colorado, 45; Castilla, Colorado, 40; Bagwell, Houston, 40; Galarraga, Colorado, 38; Piazza, Los Angeles, 36; Sosa, Chicago, 34; Bonds, San Francisco, 33.
Buts volés DSanders, Cincinnati, 56; Womack, Pittsburgh, 53; DeShields, St. Louis, 47; EcYoung, Los Angeles, 42; Biggio, Houston, 40; QVeras, San Diego, 33; Mondesi, Los Angeles, 32; Bonds, San Francisco, 32.
Lanceurs (17 décisions)-Neagle, Atlanta, 20-3, .870, 2.67; Estes, San Francisco, 18-4, .818, 3.04; GMaddux, Atlanta, 18-4, .818, 2.22; Kile, Houston, 18-6, .750, 2.38; PJMartinez, Montréal, 17-7, .708, 1.91; Rueter, San Francisco, 12-6, .667, 3.50; Park, Los Angeles, 13-7, .650, 3.48; MClark, Chicago, 13-7, .650, 3.84; Glavine, Atlanta, 13-7, .650, 3.09.
Retraits Schilling, Philadelphie, 305; PJMartinez, Montréal, 284; Smoltz, Atlanta, 226; Nomo, Los Angeles, 218; Kile, Houston, 197; KJBrown, Floride, 195; Estes, San Francisco, 175; AnBenes, St. Louis, 175.
Victoires protégées Shaw, Cincinnati, 38; Beck, San Francisco, 37; JoFranco, New York, 36; ToWorrell, Los Angeles, 35; Eckersley, St. Louis, 35; Hoffman, San Diego, 34; Nen, Floride, 33; Wohlers, Atlanta, 33.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
y-Baltimore	92	59	.609	–
New York	88	63	.583	4
Detroit	74	77	.490	18
Boston	74	78	.487	18 1/2
Toronto	71	80	.470	21
Section Centrale				
Cleveland	81	68	.544	–
Milwaukee	74	75	.497	7
Chicago	74	77	.490	8
Kansas City	61	88	.409	20
Minnesota	61	89	.407	20 1/2
Section Ouest				
Seattle	84	68	.553	–
Anaheim	78	73	.517	5 1/2
Texas	72	80	.474	12
Oakland	61	90	.404	22 1/2
Meilleur deuxième				
New York	88	63	.583	–
Anaheim	78	73	.517	10

Mardi, 16 septembre

Cleveland 4-2 Baltimore 2-7
N.Y. Yankees, 2-4 Boston 0-3
Texas 4 Kansas City 2
Chicago White Sox à Milwaukee, remis, pluie
Minnesota 9 Anaheim 3

Mercredi, 17 septembre

Boston 4 Toronto 3
N.Y. Yankees 6 Detroit 2
Milwaukee 8 Baltimore 3
Cleveland 7 Minnesota 6
Chicago White Sox 8 Kansas City 4
Texas 5 Seattle 4
Oakland à Anaheim s

Jeudi, 18 septembre

Oakland (Telgheder 3-5) à Anaheim (Dickson 13-7), 16h05.
Toronto (Clemens 21-6) à Boston (Wakefield 11-15), 19h05.
Detroit (Keagle 2-4) à Yankees de N.Y. (Rogers 6-7), 19h35.
Milwaukee (Karl 10-12) à Baltimore (Mussina 14-7), 19h35.
Cleveland (Hershiser 13-6) à Minnesota (Tewksbury 6-12), 20h05.
White Sox de Chicago (Drabek 10-11) à Kansas City (Pittsley 4-7), 20h05.
Seattle (Johnson 17-4) à Texas (Oliver 12-11), 20h35.

Vendredi, 19 septembre

Chicago à Boston, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h35.
Detroit à Baltimore, 19h35.
Milwaukee au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Anaheim au Texas, 20h35.
Seattle à Oakland, 22h35.

Samedi, 20 septembre

Detroit à Baltimore, 13h35.
Toronto à N.Y. Yankees, 13h35.
Seattle à Oakland, 16h05.
Chicago à Boston, 17h05.
Milwaukee au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Anaheim au Texas, 20h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	135	490	103	172	.351
Justice Cle	127	453	77	150	.331
EMartinez Sea	148	517	99	171	.331
Ramirez Cle	139	515	92	170	.330
Jefferson Bos	125	449	72	148	.330
BeWilliams NYY	120	472	99	155	.328
Greer Tex	146	560	102	181	.323
O'Neill NYY	140	521	86	166	.319
O'Leary Bos	135	460	61	145	.315
MVaughn Bos	130	487	86	153	.314

Points Garciaparra, Boston, 117; Griffey Jr, Seattle, 116; Jeter, New York, 111; Knoblauch, Minnesota, 109; BLHunter, Detroit, 105; FThomas, Chicago, 103; Greer, Texas, 102.
Points produits Griffey Jr, Seattle, 139; TMartinez, New York, 137; Salmon, Anaheim, 119; JuGonzalez, Texas, 117; FThomas, Chicago, 116; O'Neill, New York, 113; ToClark, Detroit, 111.
Coups sûrs Garciaparra, Boston, 197; Greer, Texas, 181; Jeter, New York, 180; JhValentin, Boston, 173; Griffey Jr, Seattle, 173; IRodriguez, Texas, 172; FThomas, Chicago, 172.
Doubles JhValentin, Boston, 47; Belle, Chicago, 43; Cirillo, Milwaukee, 42; Cora, Seattle, 40; O'Neill, New York, 40; Garciaparra, Boston, 38; Giambi, Oakland, 38; Greer, Texas, 38.
Triples Garciaparra, Boston, 11; Knoblauch, Minnesota, 10; Burnitz, Milwaukee, 8; Damon, Kansas City, 7; Jeter, New York, 7; BLHunter, Detroit, 7; Alicea, Anaheim, 7; ByAnderson, Baltimore, 7.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 52; TMartinez, New York, 42; Thome, Cleveland, 40; JuGonzalez, Texas, 38; Buhner, Seattle, 36; RPalmeiro, Baltimore, 35; McGwire, Oakland, 34.
Buts volés BLHunter, Detroit, 70; Knoblauch, Minnesota, 58; **Nixon, Toronto, 47**; TGoodwin, Texas, 45; Vizquel, Cleveland, 43; Durham, Chicago, 31; ARodriguez, Seattle, 29.
Lanceurs (17 décisions) RaJohnson, Seattle, 17-4, .810, 2.25; Moyer, Seattle, 16-4, .800, 3.73; **Clemens, Toronto, 21-6, .778, 2.02**; Erickson, Baltimore, 16-6, .727, 3.61; Pettitte, New York, 18-7, .720, 2.79; Blair, Detroit, 16-7, .696, 4.01; CFinley, Anaheim, 13-6, .684, 4.23; Hershiser, Cleveland, 13-6, .684, 4.65.
Retraits RaJohnson, Seattle, 272; **Clemens, Toronto, 263**; Cone, New York, 215; Mussina, Baltimore, 206; Appier, Kansas City, 181; Fassero, Seattle, 175; Radke, Minnesota, 162.
Victoires protégées MRivera, New York, 43; RaMyers, Baltimore, 42; DoJones, Milwaukee, 33; ToJones, Detroit, 30; Wetteland, Texas, 30; RHernandez, Chicago, 27; Percival, Anaheim, 25; Slocumb, Seattle, 25.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

Finale

LaSalle vs Charlesbourg

Samedi, 13 septembre

Charlesbourg 5 LaSalle 4
(Charlesbourg mène 1-0)

Dimanche, 14 septembre

Charlesbourg 4 LaSalle 5
(Série égale 1-1)

Mardi, 16 septembre

LaSalle 0 Charlesbourg 12
(Charlesbourg mène 2-1)

Jeudi, 18 septembre

Charlesbourg à LaSalle, 20h

Samedi, 20 septembre

LaSalle à Charlesbourg, 19h

Forfait hockey!

Samedi 11 octobre
Philadelphie vs Canadien

A partir de: 79,95$ PAR PERSONNE

2 nuits
2 billets inclus

HÔTEL NOUVEAU FORUM
En face du Centre Molson!

Réservez le plus tôt possible
Sans frais: 1-888-989-0300

362448

SPORT ÉCLAIR

Prost dit non à Hill

PARIS (AP)-L'écurie Prost Grand Prix a annoncé, hier, que le Britannique Damon Hill ne sera pas l'un de ses pilotes lors de la saison 1998 de Formule Un.

«Afin de couper court à toute spéculation, l'équipe Prost précise qu'après ses différentes discussions avec le Britannique Damon Hill au sujet d'un éventuel volant pour la saison 1998, aucun accord satisfaisant n'a pu être trouvé entre les deux parties, et que leurs négociations ont donc pris fin», a fait savoir un communiqué émis par Chris Williams, le porte-parole de l'écurie Prost.

L'écurie Prost a d'autre part annoncé que son pilote Olivier Panis, victime d'une fracture des deux jambes lors du Grand Prix du Canada en juin dernier, effectuera son retour lors du Grand Prix du Luxembourg, sur le circuit du Nurburgring, du 26 au 28 septembre prochains.

Salo remplacera Damon Hill

WITNEY, Angleterre (AP)-Le départ du champion du monde de Formule Un Damon Hill de chez Arrows a été confirmé, hier, lorsque l'écurie a fait l'annonce de la mise sous contrat du Finlandais Mika Salo pour 1998.

Le directeur de Arrows, Tom Walkinshaw, a confirmé que Salo remplacera Hill et fera équipe avec le Brésilien Pedro Diniz.

Hill s'était lié à Arrows cette saison après avoir remporté le championnat du monde des conducteurs l'an dernier au volant de la Williams-Ranault. Le Britannique n'a guère obtenu de succès cette saison, se retrouvant au 13e rang du classement des pilotes avec sept points à sa fiche.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

St. Louis	**501**	**000**	**40212**	**13**	**0**
Chi Cubs	**001**	**011**	**2049**	**11**	**1**

Morris (G,11-8), Bautista (8), Fossas (9) et Difelice; Batista (P,0-5), R.Myers (1), D.Stevens (4), Bottenfield (6), R.Tatis (7), Pisciotta (7), Patterson (9) et Servais. **C:** StL Clayton (9), McGwire (19), Difelice (4); ChC Sosa (35), J.Hernandez (6).

Premier match

Philadelphie	**210**	**000**	**0025**	**10**	**0**
Floride	**200**	**000**	**0002**	**6**	**1**

Stephenson (G,7-6), Bottalico (VP,31) (9) et Lieberthal; L.Hernandez (P,9-2), Cook (8) et C.Johnson. **C:** Fla Floyd (6).

Montréal	**010**	**000**	**0304**	**8**	**0**
Cincinnati	**100**	**000**	**0001**	**7**	**0**

MValdes, Bullinger (G,7-12) (7), Urbina (VP,27) (9) et Chavez; Remlinger, Belinda (P,1-4) (8) et Fordyce, Taubensee (8). **C:** Mtl RWhite (24).

Deuxième match

Philadelphie	**000**	**010**	**1002**	**9**	**0**
Floride	**000**	**131**	**00x5**	**8**	**0**

M.Leiter (P,10-16), Gomes (6), Ryan (7), Blazier (8) et Estalella; Saunders (G,4-6), Stanifer (7), Vosberg (7), Powell (8), Nen (VP,34) (9) et Zaun. **C:** Phi Barron (4).

NY Mets	**100**	**000**	**1002**	**6**	**2**
Atlanta	**900**	**001**	**00x10**	**14**	**0**

BJ.Jones (P,14-9), Y.Perez (1), Acevedo (5), Kashiwada (7) et Pratt, A. Castillo (7); G.Maddux (G,19-4), Clontz (7), C.Fox (8), Ligtenberg (9) et Edd.Perez, G.Myers (9). **C:** NYM Huskey (24); Atl Blauser (17), Klesko (24).

Houston	**014**	**001**	**2008**	**15**	**0**
Pittsburgh	**000**	**000**	**0224**	**8**	**0**

Reynolds (G,8-10), B.Wagner (9) et Ausmus; Schmidt (P,9-8), Silva (4), Sodowsky (6), Peters (7), Dessens (8) et Kendall. **C:** Hou Bagwell (41), L.Gonzalez (9), Hidalgo (1); Pgh A.Martin (12), Sveum (12).

LIGUE AMERICAINE

Toronto	**100**	**000**	**0113**	**7**	**0**
Boston	**000**	**000**	**22x4**	**7**	**3**

Hentgen, Quantrill (P,6-7) (8), Plesac (8) et B.Santiago; Suppan, Corsi (8), Mahay (G,3-0) (8), Gordon (VP,9) (9) et Hatteberg. **C:** Tor Cruz Jr (25); Bos MVaughn (33), Cordero (18).

Detroit	**000**	**101**	**0002**	**6**	**0**
NY Yankees	**120**	**102**	**00x6**	**15**	**1**

Moehler (P,11-11), Jarvis (5), Duran (7), Gaillard (8) et Casanova; Mendoza (G,7-6), Nelson (7), Boehringer (9) et Posada. **C:** Det Higginson (27); NYY Posada (4).

Cleveland	**100**	**040**	**02079**		**0**
Minnesota	**002**	**100**	**003611**		**3**

JrWright (G,8-3), ALopez (7), Mesa (VP,16) (9) et S.Alomar; Tra.Miller (P,0-4), Fr.Rodriguez (6), Guardado (8), Ritchie (8) et D.Miller. **C:** Min Lawton 2 (11).

Chi Sox	**022**	**000**	**022814**		**1**
Kansas C	**103**	**000**	**00049**		**0**

Baldwin (G,12-14), Foulke (VP,2) (8) et Karkovice, Fabregas (8); Rosado, Carrasco (4), Service (P,0-2) (7), Bevil (9) et Mi.Sweeney. **C:** ChW Durham (19); KC GDavis (30).

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	3	0	0	1.000	99	37
Miami	2	1	0	.667	50	46
Buffalo	1	2	0	.333	57	78
N.Y. Jets	1	2	0	.333	87	58
Indianapolis	0	3	0	.000	19	78
Section Centrale						
Jacksonville	2	0	0	1.000	68	40
Baltimore	2	1	0	.667	74	61
Cincinnati	1	1	0	.500	34	44
Pittsburgh	1	1	0	.500	21	50
Tennessee	1	1	0	.500	37	37
Section Ouest						
Denver	3	0	0	1.000	89	31
Kansas City	2	1	0	.667	53	62
Oakland	1	2	0	.333	84	83
San Diego	1	2	0	.333	34	73
Seattle	1	2	0	.333	48	79
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	2	1	0	.667	80	52
Washington	2	1	0	.667	56	37
Arizona	1	2	0	.333	59	65
N.Y. Giants	1	2	0	.333	67	81
Philadelphie	1	2	0	.333	47	61
Section Centrale						
Tampa Bay	3	0	0	1.000	65	37
Detroit	2	1	0	.667	77	48
Green Bay	2	1	0	.667	70	52
Minnesota	2	1	0	.667	75	65
Chicago	0	3	0	.000	55	97
Section Ouest						
Caroline	2	1	0	.667	45	37
San Francisco	2	1	0	.667	54	32
St. Louis	1	2	0	.333	64	74
Atlanta	0	3	0	.000	54	73
N.-Orléans	0	3	0	.000	37	91

Lundi, 15 septembre

Dallas 21 Philadelphie 20

Dimanche, 21 septembre

Baltimore à Tennessee, 13h.
Chicago en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Detroit en Nouvelle-Orléans, 13h.
Kansas City à Caroline, 13h.
Minnesota à Green Bay, 13h.
Oakland à New York Jets, 13h.
Atlanta à San Francisco, 16h.
Cincinnati à Denver, 16h.
Indianapolis à Buffalo, 16h.
New York Giants à St. Louis, 16h.
San Diego à Seattle, 16h.
Miami à Tampa Bay, 20h.

Lundi, 22 septembre

Pittsburgh à Jacksonville, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Bp	Bc	P
Toronto	12	10	2	0	434	210	20
Montréal	12	9	3	0	328	338	18
Winnipeg	12	2	10	0	292	396	4
Hamilton	12	1	11	0	230	382	2
Section Ouest							
Edmonton	12	8	4	0	307	286	16
C.-B.	12	7	5	0	343	321	14
Calgary	12	6	6	0	328	288	12
Saskatchewan	12	5	7	0	276	317	10

Samedi, 13 septembre

C.-B. 27 Edmonton 1

Dimanche, 14 septembre

Toronto 34 Hamilton 9
Calgary 28 Saskatchewan 24

Vendredi, 19 septembre

C.-B. à Winnipeg, 20h30

Samedi, 20 septembre

Toronto à Edmonton, 22h

Dimanche, 21 septembre

Calgary à Hamilton, 13h
Montréal à Saskatchewan, 16h

COLLÉGIAL AA

Division A

Equipes	PJ	V	D	PP	PC	PTS
St-Jean-Richelieu	2	2		0117	6	4
Jonquière	2	2	0	84	7	4
Sém. Sherbrooke	2	0		2 7	53	0
Alma	2	0	2	6 70	0	

Division B

Maisonneuve	2	2	0	39	0	4
Valleyfield	2	1	1	55	31	2
Sém. Québec	2	1	1	31	69	2
Ed.Montpetit	1	0	1	0	21	0
Bois-de-Boulogne	1	0	1	0	77	0

Dimanche 21 septembre

Séminaire Sherbrooke vs Alma 13h00
Maisonneuve vs Bois-Boulogne 13h00
St-Jean-Richelieu vs Valleyfield 13h00
Edouard-Montpetit vs Séminaire Québec 13h30

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Classement-préparatoire-1997-1998
Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	3	2	0	1	11	8	5
CarolinE	3	2	1	0	7	4	4
Ottawa	3	1	1	1	6	6	3
Boston	2	1	1	0	5	4	2
Pittsburgh	2	1	1	0	3	3	2
Buffalo	1	0	0	1	3	3	1
Section Atlantique							
New Jersey	1	1	0	0	4	1	2
Philadelphie	1	1	0	0	3	1	2
Floride	2	1	1	0	4	5	2
N.Y. Rangers	2	1	1	0	5	6	2
Tampa Bay	1	0	0	1	5	5	1
N.Y. Islanders	1	0	1	0	1	4	0
Washington	1	0	1	0	1	4	0
Conférence de l'Ouest							
Section Centrale							
Dallas	2	2	0	1	14	8	5
Phoenix	1	1	0	0	7	6	2
Toronto	3	0	2	1	8	10	1
Detroit	1	0	1	0	0	2	0
Chicago	1	0	1	0	2	5	0
St. Louis	1	0	1	0	1	4	0
Section Pacifique							
Los Angeles	2	2	0	0	7	2	4
Edmonton	2	0	1	0	7	5	2
Calgary	2	1	1	0	10	10	2
Vancouver	2	1	1	0	7	7	2
San Jose	1	0	1	0	3	4	0
Colorado	1	0	1	0	1	3	0
Anaheim	1	0	1	0	1	4	0

Lundi, 15 septembre

N.Y. Rangers 3 Toronto 2
Ottawa 2 Caroline 0
Los Angeles 3 Colorado 1
Vancouver 4 Edmonton 3

Mardi, 16 septembre

Caroline 3 Ottawa 1
Pittsburgh 2 Detroit 0
Montréal 2 Toronto 1 (P)
Dallas 5 Tampa Bay 5
Calgary 4 Vancouver 3

Mercredi, 17 septembre

Vancouver à Anaheim, 22h.
Boston vs St. Louis à Oklahoma City, Okla., 20h30.
San Jose au Colorado, 21h.
Pittsburgh à Detroit, 19h30.
Edmonton à Ottawa, 19h30.
Philadelphie à Montréal, 19h30.
NY Rangers à NY Islanders, 19h30.
Washington vs Tampa Bay à Lakeland, Floride, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

Classement-1996-1997
Section Robert-Lebel

	Mj	G	PN	Bp	Bc	Pts
Hull	70	48	19	3	346	205	99
Granby	70	44	20	6	304	210	94
Val-d'Or	70	40	28	2	268	230	82
Drummondville	70	36	33	1	305	287	73
Laval	70	27	40	3	260	314	57
Sherbrooke	70	24	45	1	206	283	49
Rouyn-Noranda	70	16	49	5	174	324	37
Section Frank-Dilio							
Victoriaville	70	43	23	4	293	216	90
Shawinigan	70	41	24	5	277	232	87
Halifax	70	37	29	4	267	255	78
Chicoutimi	70	37	30	3	271	222	77
Rimouski	70	34	31	5	298	261	73
Beauport	70	24	44	2	216	284	50
Moncton	70	16	52	2	192	354	34

Calendrier 1997-1998

Jeudi, 18 septembre

Rouyn-Noranda à Moncton, 19h

Vendredi, 19 septembre

Drummondville à Moncton, 19h
Chicoutimi à Hull, 19h30
Rimouski à Laval, 19h30
Val-d'Or à Québec, 19h30
Baie-Comeau à Shawinigan, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h

SEMI-PROFESSIONNEL

Jeudi, 18 septembre

Thetford Mines vs Rive-Sud 20h00
Pont-Rouge vs Québec 21h00

Vendredi, 19 septembre

Iberville vs Sorel 20h00
Lachute vs Saint-Gabriel 20h30
Rive-Sud vs Pont-Rouge 20h30
Windsor vs Granby 20h30
Acton Vale vs Asbestos 21h00
Sainte-Thérèse vs Thetford-Mines 21h00

Samedi, 20 septembre

Jonquière à Acton Vale 20h30

Dimanche, 21 septembre

Jonquière à Iberville 19h00
Québec à Lachute 19h00
Sorel à Sainte-Thérèse 19h30
Asbestos à Windsor 19h40

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	BcPts
Amos	4	4	0	0	22	13	8
Charles-LeMoyne	4	3	0	1	18	8	7
Gatineau	4	3	1	0	15	15	6
Lac St-Louis	3	2	1	0	14	11	4
Régents LLL	4	1	3	0	11	17	2
Mtl-Bourassa	3	0	2	1	8	16	1
Section Tacks							
Magog	4	4	0	0	25	17	8
Ste-Foy	4	4	0	0	24	16	8
Lévis	4	1	2	1	19	21	3
Jonquière	5	1	4	0	17	22	2
Cap-de-la-Madeleine	3	0	3	0	9	19	0
André-Girouard	4	0	4	0	19	26	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 19 septembre

Gatineau à Régents LLL, 19h30
André-Girouard à Cap-de-la-Madeleine, 20h
Charles-LeMoyne à Mtl-Bourassa, 20h

Samedi, 20 septembre

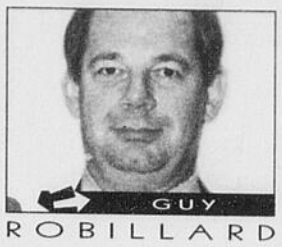
Lac St-Louis à Jonquière, 14h
Magog à Ste-Foy, 14h
Lévis à Amos, 16h

Dimanche, 21 septembre

Lévis à Amos, 13h
Mtl-Bourassa à Jonquière, 14h
Gatineau à Magog, 14h
Lac St-Louis à Cap-de-la-Madeleine, 19h
André-Girouard à Régents LLL, 19h

Victoire de 5-4 devant les Flyers

Le Canadien contrôle la situation



ROBILLARD

MONTREAL (PC) - Le Canadien et son nouveau personnel d'entraîneurs sont demeurés invaincus en quatre matchs préparatoires (3-0-1), grâce à une victoire de 5-4 remportée hier sur les Flyers de Philadelphie au Centre Molson.

A l'exception d'une période creuse en première moitié de deuxième période, qui a permis aux visiteurs d'inscrire deux buts et de combler un déficit initial de 3-0, les hommes d'Alain Vigneault ont bien contrôlé la situation face à un adversaire qui, il faut le dire, était privé de ses deux meilleurs attaquants, les cas-problèmes Eric Lindros et John LeClair, de même que de son défenseur numéro un, Eric Desjardins (opéré à un coude), et de quelques autres vétérans comme Rod Brind'Amour et Joel Otto, laissés à Philadelphie.

Mark Recchi a dirigé l'attaque avec deux buts et une passe. Les autres buts ont été l'oeuvre de Benoît Brunet, et des défenseurs Vladimir Malakhov et David Wilkie.

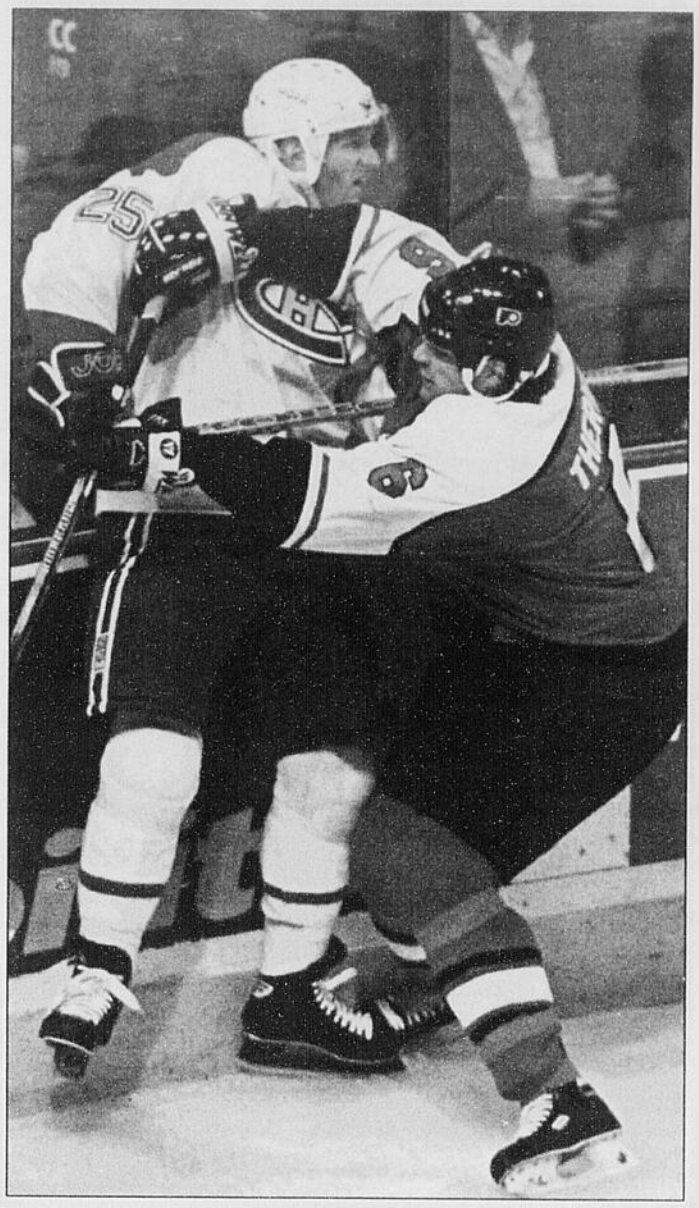
Jocelyn Thibault a disputé tout le match et il a fait face à 30 lancers, étant déjoué par Chris Therien, Dainius Zubrus et Colin Forbes à deux reprises. A l'autre extrémité, Garth Snow n'a rien fait pour effacer les doutes au sujet des gardiens des Flyers, ayant concédé quatre buts sur les huit premiers lancers en sa direction.

Il a cédé sa place à la recrue Brian Boucher au milieu de la deuxième période,

Le Canadien a terminé le match sans les services de Saku Koivu, qui a subi une élongation musculaire à l'aine après avoir été crédité de deux mentions d'assistance.

Une simple mesure de précaution, a-t-on annoncé.

Les trois étoiles: Recchi, Malakhov et Zubrus.



VINCENT DAMPHOUSSE...s'est fait serrer un peu sur la bande par Chris Therien, en première période, mais rien de grave.

(Photo PC)

Des huées pour Thibault

MONTREAL (PC) - Jocelyn Thibault est-il appelé à subir le même supplice que Patrice Brisebois et bien d'autres avant lui?

Dès le premier but qu'il a accordé hier, à Chris Therien, sur un tir de loin qui a semblé suivre une drôle de trajectoire et a peut-être dévié sur le bâton de Stéphane Quintal (le gardien ne pouvait dire), on a entendu quelques huées venues des hauteurs du Centre Molson. Et encore sur le dernier but, le deuxième de Colin Forbes sur un retour de lancer.

Ce n'était qu'une poignée de spectateurs, mais Thibault les a entendus. Et il y a un gros risque que ces huées fassent boule de neige.

«Je commence à être un peu habitué», a raconté le gardien en esquissant un sourire. «C'est la façon dont ça fonctionne ici. Les mêmes gens qui te huent vont t'applaudir quelques secondes après si tu fais un gros arrêt. L'autre soir, tout le monde huait Stéphane Richer, et quand il a marqué un beau but, on l'a applaudi».

Moins bombardé

Il y a quand même du positif dans le cas de Thibault et des autres gardiens du Canadien: ils semblent partis pour être moins bombardés par leurs adversaires.

Thibault a pris bien soin de dire qu'il ne voulait pas s'embarquer dans des comparaisons avec la saison dernière. Mais, a-t-il convenu, «les coachs mettent beaucoup d'emphase sur le repli défensif et le positionnement dans notre territoire. On pratique ça chaque jour».

Plus qu'avec l'équipe de Mario Tremblay?

«Je ne veux pas parler du passé», a répliqué Thibault en souriant, «mais on le pratique beaucoup cette année».

Théodore face aux Bruins

Thibault a aussi apprécié de disputer un match complet, comme ce sera dorénavant le cas pour chaque gardien, à commencer par José Théodore demain contre les Bruins de Boston, à Providence.

«Jouer pendant 60 minutes demande plus de concentration et c'est important de l'acquérir. Même chose pour le conditionnement physique».

Thibault était relativement satisfait de sa performance d'hier mais il s'est dit capable de faire «encore un peu mieux».

AU FILET

MONTREAL (PC) - Le jeune défenseur du Canadien, Brad Brown, a subi des tests médicaux qui ont révélé une anomalie dans la conductivité au coeur.

Agé de 22 ans, il sera hospitalisé ce matin afin de subir une chirurgie corrective mais devrait recommencer à patiner dès la semaine prochaine. Brian Savage (fracture à la main droite, absent de trois à quatre semaines), Jassen Cullimore (entorse à l'épaule, retour indéterminé), Marc Bureau (commotion, lacérations au visage, évalué aujourd'hui), Peter Popovic (infection à la cheville gauche, évaluation quotidienne), Scott Thornton (élongation à l'aine, évaluation quotidienne) sont également sur la liste des blessés. Shayne Corson, qui avait une contusion à une jambe, a affronté les Flyers hier...

Les Flyers étaient privés des services d'Eric Desjardins, qui se remet d'une opération pour retirer des parcelles d'os dans son coude gauche et qui devrait rater la totalité des matchs préparatoires. Ainsi que de Daniel Lacroix, un autre Québécois, qui en a encore pour environ une semaine à se remettre d'une tendinite abdominale...

John LeClair devait se rapporter au camp d'entraînement des Flyers ce matin de sorte que les négociations en vue d'un nouveau contrat vont pouvoir reprendre avec le directeur général Bobby Clarke. Même si personne ne l'a forcé à s'engager à l'époque, LeClair, qui a encore trois ans à écouler à un contrat devant lui rapporter 1,25 million par année, est nettement sous-payé selon les lois du marché actuel. Clarke est d'accord sur le principe, il reste à s'entendre sur les chiffres...

LeClair aurait été influencé par les 16,5 millions $ pour cinq ans, dont neuf millions $ à la signature du contrat, versés au joueur autonome Chris Gratton.

Ce dernier a connu sa première campagne de 30 buts en quatre ans la saison dernière tandis que LeClair est avec Mario Lemieux et Keith Tkachuk le seul joueur de la LNH à avoir aligné deux campagnes de 50 buts au cours des dernières années.

Tkachuk, qui frappe fort en plus, est une autre véritable aubaine à 2,8 millions $. Vincent Damphousse, par exemple, vient de signer un contrat de 3,275 millions $. Alain Vigneault a demandé à Michel Therrien de l'accompagner derrière le banc du Canadien pour le match d'hier.

Therrien est le nouvel entraîneur des Canadiens de Fredericton, qui disputeront leurs trois premiers matchs pré-saison contre les Maple Leafs de St.John's en fin de semaine dans le nord de l'Ontario et à Rouyn-Noranda. Les deux mêmes équipes s'affronteront encore trois fois dans les Maritimes et ce seront les seuls six matchs préparatoires des petits Canadiens.

SOMMAIRE

CANADIEN 5
PHILADELPHIE 4

Première période

1. Montréal, Recchi (Koivu, Brisebois) 6:32 (an)
2. Montréal, Brunet, 9:14 (dn)
3. Montréal, Recchi (Guren, Koivu) 10:41
4. Philadelphie, Thérien (Zubrus, Niinimaa) 13:28

Deuxième période

5. Philadelphie, Zubrus (White, Podein) 1:32 (an)
6. Philadelphie, Forbes (Niinimaa, Svoboda) 6:52
7. Montréal, Malakhov, 7:50
8. Montréal, Wilkie (Richer, Recchi) 19:20 (an)

Troisième période

9. Philadelphie, Forbes (Cles) 18:49

Tirs au but

Philadelphie	11	9	10-30
Montréal	5	13	11-29

Gardiens Philadelphie: Snow, Boucher; Montréal: Thibault.

Assistance 19,841.

Congé de devoir

MONTREAL (PC) - Au milieu d'une série de quatre matchs en cinq soirs et fort d'une fiche de trois victoires et un résultat nul à ses quatre premières sorties derrière le banc du Canadien, Alain Vigneault a choisi de donner congé à ses joueurs pour aujourd'hui. Aussi bien aux vétérans qu'à des jeunes comme Miroslav Guren et Brett Clark, destinés à entreprendre la saison à Fredericton. Seules les plus vertes recrues sont conviées à un entraînement.

«Nous avons eu plus de blessés que prévu (dont Saku Koivu depuis hier) et des joueurs ont dû disputer trois parties au lieu de deux», a expliqué Vigneault après la victoire de 5-4 sur les Flyers de Philadelphie.

«Il ne faut pas se raconter d'histoire», a-t-il reconnu. «On n'a pas joué contre les Flyers. Il manquait neuf de leurs vétérans». Et pour l'entraîneur, c'est une chose dont il faut tenir compte dans l'évaluation du personnel: «Ca fait toujours partie de l'équation».

Peu importe la qualité de l'adversaire, le Canadien aussi était démuni à Toronto et il a battu les Leafs, et il est toujours invaincu: «C'est évident que c'est plus plaisant de gagner, mais pour nous les entraîneurs, c'est plus l'attitude des joueurs qu'on regarde», a affirmé Vigneault.

«Mais il est important pour un individu avec une attitude professionnelle de toujours donner le meilleur de lui-même, match d'exhibition ou pas».

Recchi et Koivu

Comme Mark Recchi par exemple, auteur de deux buts et une passe hier, qui reprend là où il a laissé la saison dernière.

«Vous ne voulez pas entreprendre une saison avec une fiche de 0-5», a dit le vétéran pour expliquer l'importance de gagner ces matchs préparatoires. Et lui-même se sent d'attaque.

Un nouveau blessé s'est cependant ajouté à la liste du Canadien, et pas le moindre, puisqu'il s'agit de Saku Koivu, qui a subi une élongation musculaire à l'aine après avoir obtenu le crédit d'une deuxième mention d'assistance sur le jeu qui a mené au deuxième but de Recchi: «Un joueur a touché à ma lame de patin avec son bâton et m'a fait étirer», a expliqué le Finlandais, qui estime pouvoir reprendre l'entraînement d'ici la fin de la semaine.

Paul Coffey a subi le même genre de blessure chez les Flyers.

Malgré certains problèmes qui agacent

Wayne Cashman aime beaucoup ses Flyers

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC)-Wayne Cashman aime bien son équipe malgré les problèmes qui agacent ses Flyers.

John LeClair a fait la grève (mais il devrait rejoindre ses coéquipiers aujourd'hui), Eric Lindros n'a pas fait le voyage et n'a pas joué hier parce qu'il n'a toujours pas son assurance personnelle de 350 000 $ pour protéger son avenir à sa dernière année de contrat en attendant de faire sauter la banque, et les Flyers ont toujours les deux mêmes gardiens qui, selon plusieurs, leur ont coûté la coupe Stanley.

Sur ce dernier sujet, Cashman a une réponse toute prête: «Ces deux gars-là (Ron Hextall et Garth Snow) nous ont menés en finale.

«Le travail des gardiens n'est pas facile», ajoute-t-il. «Deux semaines avant les séries, Mike Vernon n'était même pas utilisé et il a fini comme joueur le plus utile à son équipe».

L'entraîneur des gardiens, Réjean Lemelin, a lui aussi rappelé la contribution des deux gardiens: «On s'est rendu en finale, ils ont dû faire quelque chose de bon. Et contre Detroit, on n'a pas gagné une seule fois, ce n'est pas la faute juste aux gardiens».

Mais il s'est fait un peu plus nuancé que Cashman: «Bobby Clarke a toujours été patient. On a de très bons jeunes (Neil Little, qui a joué à Hershey la saison dernière, Brian Boucher, un choix de première ronde en 1995, et le Québécois de Cornell, Jean-Marc Pelletier, premier choix des Flyers et 30e en tout cette année) et Bobby Clarke a toujours été très patient. On va commencer avec eux et on va voir». Les Flyers, ajoutent-ils, sont bien nantis et spécialement bien placés pour être patients.

«Il y a trois ans, nous ne faisions même pas les séries (pour une cinquième année de suite)».

Lindros et LeClair

Concernant la situation des deux attaquants vedettes, Cashman affirme qu'il ne peut contrôler que les joueurs qui se trouvent sur la patinoire, ce qui est d'ailleurs le cas de Lindros à l'entraînement.

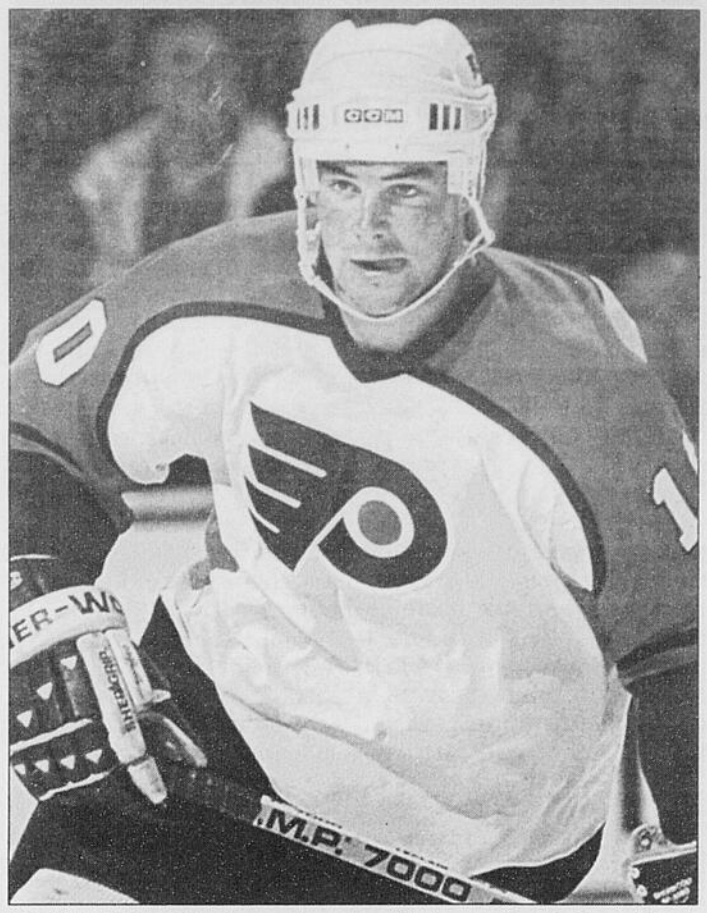
Le fait que LeClair ait pris en considération le salaire consenti au joueur autonome Chris Gratton pour réclamer une forte augmentation peut-il nuire à l'esprit d'équipe?

«C'est difficile de répondre à une telle question», convient Cashman. «Mais je pense que non. Je crois que les gars réalisent que chacun tente d'être payé selon sa valeur sur le marché».

Lemelin a été plus catégorique: «Les joueurs sont devenus habitués à ça dans le hockey d'aujourd'hui. C'est devenu de la business. Il n'y a plus personne en maudit contre un autre».

Quoiqu'il en soit, Cashman admet honnêtement qu'à sa première année comme entraîneur-chef, après un long apprentissage comme adjoint, il se retrouve à la tête d'une formation de premier plan qu'on peut logiquement donner favorite pour dominer à nouveau l'Association Est, sinon toute la Ligue nationale. Une formation costaude et équilibrée, mélange de force physique et de talent brut, avec des vétérans et des jeunes déjà testées comme Janne Niinimaa, Dainius Zubrus et Vaclav Prospal.

Ca n'ajoute pas de la pression supplémentaire, selon l'entraîneur, seulement de l'excitation.



JOHN LECLAIR...devrait mettre fin à sa grève aujourd'hui.
(Photothèque Le Quotidien)

HOCKEY

Scott Young à Anaheim

ANAHEIM (PC)-Le vétéran ailier droit Scott Young, de l'Avalanche du Colorado, a été échangé aux Mighty Ducks d'Anaheim en retour d'un choix de troisième ronde au repêchage de 1998.

Il n'y avait plus de place au Colorado pour Young depuis l'acquisition au cours de la saison morte de Jari Kurri.

Le joueur d'origine américaine, qui a joué aussi à Hartford et Pittsburgh, a connu une saison de 30 buts en 1992-93 avec les Nordiques de Québec. Mais il n'a jamais connu une autre campagne semblable depuis. Il a terminé la dernière campagne avec 18 buts et 19 passes et son temps de glace a été réduit considérablement.

«Scott Young nous aidera en attaque, a dit Jack Ferreira, directeur général des Mighty Ducks. Il a beaucoup de talent et il est un bon travailleur.»

Young a gagné la coupe Stanley avec les Penguins en 1991 et avec l'Avalanche en 1996. Il a aussi été membre de l'équipe américaine qui a remporté la Coupe du Monde en 1996.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

MESSAGE PERSONNEL

Salut Margot, Salut Gérald.
Pourquoi faire cette tête-là et vous mettre dans un tel état juste parce que vous perdez votre grande chum de travail?... Allez, un peu de pep; on va se revoir, c'est promis.

Une amie... c'est une amie
Myriam XXX
P.S. Vous me manquerez

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) 7$

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

Bonne fête et bonne journée à tous!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

360841

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE CENTRE QUÉBÉCOIS DE RESSOURCES À LA PETITE ENFANCE

Vous invite à son 8e colloque

le samedi 27 septembre 1997
à la salle communautaire B-12

L'ESTIME DE SOI OU L'ART DE BIEN S'AIMER

Dans le cadre de son colloque annuel, le Centre Québécois de Ressources à la Petite Enfance vous invite à la journée-atelier:

L'ESTIME DE SOI ou L'ART DE BIEN S'AIMER

- ☐ Réflexion sur l'importance de bien s'aimer
- ☐ Différence entre image de soi, estime de soi, confiance en soi et affirmation de soi
- ☐ Les sources internes et externes de l'estime de soi
- ☐ Les liens entre l'estime de soi et notre corps
- ☐ L'influence de l'estime de soi dans nos relations familiales, sentimentales et professionnelles (avec beaucoup d'exemples concrets!)
- ☐ La difficulté de dire «non» quand on pense «non»
- ☐ Des outils pour communiquer avec les autres dans le respect de soi

CONFÉRENCIÈRE INVITÉE: *Joe-Ann Benoit, auteure, Bacc. en enseignement de la Biologie. Mme Benoit poursuit des études en Service Social à l'Université Laval, en plus de suivre une formation en communication relationnelle avec M. Jacques Salomé*

DATE: Le samedi 27 septembre 1997
HEURE: 8 h 30 à 16 h 30
ENDROIT: Salle communautaire B-12
rue Alma, Chicoutimi
COÛT: 10 $ par personne
(incluant le dîner et un document de travail)

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION, COMMUNIQUEZ AU:
545-7347
HALTE-GARDERIE

361370

Changement chez l'Impact

Gazzola muté à un autre poste

MONTREAL (PC)-Bien malin qui pouvait prétendre connaître le fond de la pensée de Joey Saputo et de Valerio Gazzola, hier. Le président et l'entraîneur de l'Impact ont conjointement annoncé un important changement dans l'organigramme de l'équipe de soccer montréalaise, mais il est difficile de dire si Gazzola a été muté au poste de directeur technique contre son gré.

Bien que la nouvelle fonction soit significative et qu'elle vise à alléger la tâche de Saputo (il a également créé le poste de directeur des opérations qu'occupera Daniel Courtois), l'entraîneur de l'Impact au cours des quatre dernières années a été gagné par l'émotion au moins deux fois durant les intrevues d'après-conférence de presse.

«C'est l'émotion, vous comprendrez», a dit Gazzola lorsqu'invité à parler de la réaction de son épouse Rosa et de ses deux enfants face au récent changement. De toute évidence, sa démotion est difficile à avaler et s'il a accepté le nouveau poste, c'est qu'il sera encore très près du terrain.

Il faut savoir que la carrière d'entraîneur de Gazzola (avec l'Impact) s'est terminée dans la confusion: certains joueurs, frustrés d'avoir subi une autre élimination hâtive, l'ont accusé d'avoir mal dirigé ses troupes.

Gazzola a cependant dit qu'il avait fait son temps après quatre années à diriger à peu près les mêmes hommes, que gagne ou perd cette saison, «j'avais décidé de ne pas revenir».

Il devait ajouter: «Si j'avais voulu coacher de nouveau, j'aurais dû regarder ailleurs.»

Mais il a donné certains indices qui laissent perplexe.

«C'est important de prendre une année sabbatique, une année de recul pour refaire mes énergies, a-t-il commencé, oubliant que l'entente dont il a convenu avec Saputo porte sur au moins trois ans.»

Puis il y allait d'un «je me considère toujours comme un entraîneur».

L'une des premières tâches de Gazzola (il s'occupera également de recrutement, de l'embauche de joueurs et de diriger le personnel d'entraîneurs, tout ça en plus d'enseigner les maths et l'éducation physique!) sera de dénicher le nouvel entraîneur de l'Impact, un homme qui devra être plus polyvalent que lui puisqu'il devra posséder une profonde connaissance du soccer intérieur.

«Ça prendra un entraîneur qui est habitué de travailler avec des joueurs expérimentés», selon Gazzola. Saputo devait ajouter que l'homme en question, qui sera nommé la semaine prochaine, aura de grands souliers à remplir.

En effet, Gazzola a parlé de ses fiches des trois dernières années: 17-7, 21-6 et 21-7!

Valerio Gazzola avait fait son temps avec ces joueurs et il est en paix avec lui-même, comme il dit. Mais, quand viendra avril, «j'aurai certainement envie d'être sur le terrain».

SPORT EN BREF

Contrat prolongé pour Ciccarelli

LAKELAND, Floride (AP)- L'ailier droit du Lightning de Tampa Bay Dino Ciccarelli a reçu un prolongement de contrat d'un an, hier.

L'entente accorde la possibilité à Ciccarelli de jouer une saison additionnelle en 1998-99 à un salaire de base de 2 millions$.

L'ancien pacte de Ciccarelli devait prendre fin après cette saison au cours de laquelle il devait toucher 1,25 million$, en plus de nombreux bonis de performance.

Auteur de 35 buts la saison dernière, Ciccarelli occupe le neuvième rang de l'histoire des meilleurs buteurs de la LNH avec 586 filets.

Tournoi pro-adjoint

SAINT-JEAN-DE-MATHA (PC)- Duke Doucet et Jimmy Vandette ont eu besoin d'un trou de prolongation avant de savourer la victoire du championnat pro-assistant des golfeurs professionnels du Québec disputé hier les allées du club de Saint-Jean-de-Matha.

Le duo de Summerlea et celui de Glendale, représenté par Michel Boyer et Peter Alexandrovitch, avaient présenté des cartes identiques de 66, six coups sous la normale, à l'issue de la ronde régulière. C'est une normale inscrite par le vétéran Duke Doucet, qui a finalement fait pencher la balance en faveur des représentants du club Summerlea qui quittent ainsi avec la bourse principale de 1500 $ des 6000 $ à l'enjeu. Boyer et Alexandrovitch doivent pour leur part se contenter de 1000 $.

Champion en 1996 en compagnie de Pete Bousquet, Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) a terminé en troisième place, avec cette fois Pierre Gravel comme partenaire. L'équipe a conclu la journée à 67, un coup devant Jean et Jason Morin (Les Légendes), Guy Faucher et Donald Saint-Pierre (Milby) ainsi que Marcel Dion et Yves Robillard (Venise), à égalité en quatrième place.

SEARS

Excellentes affaires!

dans la limite des stocks disponibles

44,99 Chacun TOUS les 13 po

54,99 Chacun TOUS les 14 po

64,99 Chacun TOUS les 15 po

Pneus de tourisme RoadHandler^MD garantis† 95 000 km contre l'usure

Pneus de qualité supérieure, faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich. Sculpture toutes saisons conçue par ordinateur. Classés boue et neige. Assurent une conduite en douceur et une excellente manoeuvrabilité.

Série n° 69000

CHANGEMENT DE PNEU SUR PLACE 24 HEURES SUR 24
à l'achat d'un pneu RoadHandler^MD
Détails en magasin

Dimensions	Chacun
P185/75R14	54,99
P195/75R14	54,99
P205/75R14	54,99
P215/75R15	64,99
P225/75R15	64,99
P235/75R15	64,99
P175/70R13	44,99
P185/70R14	54,99
P195/70R14	54,99
P205/70R14	54,99
P205/70R15	64,99
P215/65R15	64,99

Garantie† contre les avaries routières gratuite.
†Détails complets en magasin

GARANTIS† 130 000 km CONTRE L'USURE

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chacun
P155/80R13	110,99	55,49
P195/75R14	152,99	76,49
P205/75R15	169,99	84,99
P175/70R13	125,99	62,99
P185/70R14	143,99	71,99
P205/70R14	160,99	80,49
P205/70R15	172,99	86,49
P215/60R16	179,99	89,99

Garantie† contre les avaries routières gratuite.
Pneus d'autres dimensions aussi soldés

MOITIÉ PRIX

Nos plus bas prix à ce jour pour les pneus RoadHandler^MD/LE

Faits pour Sears par Bridgestone.
Pneus toutes saisons de qualité supérieure.
Sculpture de pointe assurant une conduite silencieuse et une bonne traction. Série n° 55000.

RABAIS 10$

Un seul prix pour TOUS les formats

89,99 avec reprise*

Chacune. Rég. Sears 99,99 avec reprise*

La DieHard Gold^MD est notre plus puissante batterie!

Série n° 50000.

*Un dépôt de 5 $ est requis à l'achat d'une nouvelle batterie chez Sears, remboursable lorsque vous retournez votre vieille batterie pour qu'elle soit recyclée.

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 21 septembre 1997 ou, si Sears est fermé, jusqu'au samedi 20 septembre.
Dans la limite des stocks disponibles

09421 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

SEARS

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240
Copyright Canada, 1997, Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.
360551

Saison de vélo de montagne décevante

Markon nourrit de grands espoirs en 98

par Serge Emond

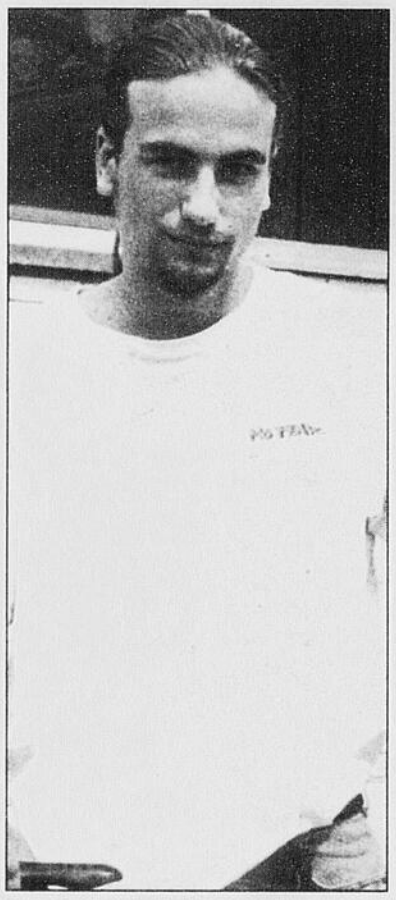
MONTREAL (SE) - Après une saison de vélo de montagne qu'il estime décevante, Olivier Markon souhaite vivre des jours meilleurs, l'an prochain. Il entend tout mettre en oeuvre pour arriver à ses objectifs.

Markon, un Chicoutimien qui porte les couleurs de l'équipe Devinci, nourrit de grandes aspirations pour 1998.

Il est maintenant installé dans la région de Montréal, ce qui lui permettra de travailler, de s'entraîner et, après la période des Fêtes, de poursuivre ses études.

«Je n'ai pas connu une très bonne saison 1997, résume Markon. Je pense que je me suis mal entraîné pendant l'hiver.

«J'ai fini ma saison en obtenant une 25e position en descente au championnat provincial. Je m'étais blessé pendant le championnat canadien et je n'étais pas encore tout à fait rétabli. Au championnat canadien, j'ai eu des problèmes avec la fourche de mon vélo et j'ai subi une entorse à la clavicule. Pendant la saison, j'ai aussi participé à trois épreuves de la Coupe du Canada.



Olivier Markon

«L'an prochain, je prévois participer à deux épreuves de la Coupe du Monde, une en Europe et une autre aux Etats-Unis. C'est pour cette raison que j'ai maintenant un emploi. Je veux aussi faire le championnat du monde, au Mont-Sainte-Anne.»

Markon défendra de nouveau les couleurs de Devinci, la saison prochaine. Il espère alors profiter d'un vélo qui lui permettra de chauffer les plus rapides.

«Je dois avoir un nouveau vélo pour la prochaine saison, explique-t-il. Les gens de Devinci doivent commencer à travailler sur ce vélo en octobre. Il devrait être très efficace.

«Je compte beaucoup là-dessus. J'ai hâte de voir les résultats. Il ne faut pas se le cacher, le vélo joue un très grand rôle dans les épreuves de descente. Il représente 80 pour cent du résultat des courses. Même au niveau provincial, il est devenu très difficile d'obtenir de bons résultats si tu n'as pas un vélo de grande qualité.»

RAPIDO

Gratuit aux Elites

Les Elites de Jonquière, de la ligue midget AAA, effectueront l'ouverture officielle de leur saison, le dimanche 21 septembre, à l'occasion de la visite du Collège-Français de Montréal-Bourassa. Et à cette occasion, l'admission sera gratuite pour tout le monde à l'occasion de la 11e saison de la formation jonquiéroise.

Cours de plongée sous-marine

A compter du 27 septembre, un cours de plongée sous-marine sera donné par l'entraîneur Roland Tremblay à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine, de Chicoutimi. Les cours auront lieu le dimanche de 8h00 à 12h00. Il s'agit d'un cours d'une durée de 36 heures, ce qui comprend la théorie et la pratique. Il y aura ensuite une certification en eau libre, qui permettra d'obtenir une carte et un certificat de plongée reconnus internationalement. On s'informe à Roland Tremblay au 545-6487.

Curling à Dolbeau

Le club de curling de Dolbeau entreprendra sa nouvelle saison le 5 octobre. Grâce à l'amélioration apportée aux glaces, l'an dernier, le début du calendrier a été avancé d'un mois, cette année. Pour faire le point sur cette prochaine campagne, les curlers sont conviés à un brunch d'ouverture, dimanche le 21 septembre. Le président André Martel dévoilera alors quelques nouveautés pour les différentes ligues du club. Par ailleurs, la prochaine réunion de l'association régionale de curling se tiendra le 8 octobre, au club Riverbend d'Alma. L'association est maintenant présidée par Janick Saint-Pierre. Ses principaux adjoints sont Hélène Duchesne, Raymond Cabana, Lise Carson, Robert Desjardins, Florian Pedneault et Nathalie Tremblay. L'organisation entend être plus près de ses membres pendant la saison 1997-98.

Tournoi Mike et Michel

La sixième édition du Tournoi Mike et Michel se déroulera du 3 au 5 octobre. On accepte un maximum de 24 équipes pour cet événement de golf, qui aura lieu au club Port-Alfred et de curling, qui se déroulera au club de Kénogami. Il est possible de s'inscrire auprès de Mike Carson (544-5792) ou Michel Roy (547-8445) ou au club de curling de Kénogami (547-2456). C'est un rendez-vous.

Transfert d'activités

Les dirigeants du service des loisirs de Chicoutimi et du centre des sports aquatiques de Chicoutimi avisent la population que les activités prévues à la piscine Dominique-Racine sont transférées à la piscine Lafontaine pour la période du 20 au 28 septembre (cours de natation pour enfants, adultes, l'entraînement et la compétition).

Dards mixtes

Les responsables de la Ligue de dards mixtes du jeudi soir, qui évolue à la salle des Chevaliers de Colomb d'Arvida, au 1059 rue Fay, recherchent actuellement une équipe pour compléter la ligue. On s'informe auprès de Richard Dubé au 548-3737 ou au 548-1675.

Réaménagement au baseball majeur

Encore loin d'une entente

ATLANTA (AP)-Les propriétaires du baseball majeur en sont encore très loin d'une entente au sujet du réaménagement des sections. Le propriétaire des Giants de San Francisco blâme la nouvelle équipe d'Arizona pour l'impasse et les Diamondbacks ripostent en disant que c'est la faute des propriétaires de la Ligue américaine.

Le propriétaire des Giants, Peter Magowan, qui tente d'empêcher les Athletics d'Oakland de se retrouver dans la Ligue nationale, a dit hier que tous les problèmes pourraient être réglés si les Diamondbacks se retrouvaient dans la Ligue américaine.

Le propriétaire des Diamondbacks, Jerry Colangelo, a riposté en disant que personne ne lui avait demandé de changer de ligue et qu'aucun plan n'avait jamais parlé d'un tel changement.» «Je comprend qu'il est préférable pour lui que son équipe se retrouve dans la Ligue nationale, mais il pourrait connaître tout autant de succès dans la section ouest de la Ligue américaine et cela permettrait de solutionner tous les problèmes de calendrier du baseball, a dit Magowan. De toute façon, son équipe jouera toujours à guichets fermés.»

Colangelo a fait des pieds et des mains pour que son équipe d'expansion se retrouve dans la section ouest de la Ligue nationale où pourront se développer des rivalités naturelles avec le Colorado, Los Angeles et San Diego.

«Ils ont pris la bonne décision, a-t-il dit en parlant du fait que son équipe a été placée dans la Ligue nationale. Pourquoi tout changer maintenant? Parce que ça ne fait plus l'affaire d'un propriétaire. Il n'y a aucune raison de changer.»

Magowan, parlant de la constitution de la Ligue nationale qui lui donne des droits exclusifs dans un rayon de 10 milles des limites de sa ville, manace de poursuivre le baseball majeur si les A's se retrouvent dans sa ligue. Leur stade n'est qu'à sept milles des limites de San Francisco.

Quand les propriétaires se sont réunis en janvier dernier, on avait convenu de placer Arizona dans la section ouest de la Ligue nationale et l'autre équipe d'expansion, Tampa Bay, dans la section est de la Ligue américaine. On voulait que Detroit se retrouve dans la section centrale de la Ligue américaine et Kansas City dans la section ouest.

Les Royals se sont objectés à leur transfert et ont été appuyés dans leur démarche par les Rangers du Texas. Le projet a été abandonné et on a décidé que Arizona ferait partie de la secion ouest de la nationale et que Tampa Bay, curieusement, se retrouvait dans la section ouest de l'américaine. On dit par ailleurs que sept équipes de la Ligue nationale sont toujours opposées au réaménagement majeur proposé par le commaissaire Bud Selig. On pourrait présenter des plans modifiés, moins radicaux dans les prochaines heures.

Selig a dit qu'il ne demanderait probablement pas qu'on passe au vote aujourd'hui, comme il était prévu. Il veut que toutes les équipes puissent faire connaître leur opinion.

«J'ai reçu une cinquantaine de plans de réaménagement,» a dit Selig.

A cause de la mésentente qui règne, on n'a pu établir un calendrier pour 1998. Habituellement, c'est au mois de juillet qu'on connaît le calendrier de la saison suivante.

Meilleure qualité de terrain

Le club Chicoutimi investit 55 000 $

CHICOUTIMI (SE) - Le club de golf de Chicoutimi entame présentement des travaux pour améliorer la qualité de son terrain.

«On parle d'un investissement qui devrait varier entre 50 000 $ et 55 000 $, explique le président du conseil d'administration, Robert Leclerc. Il ne serait pas étonnant qu'on dépasse ce montant.»

En prévision de ces travaux, la tenue d'un tournoi spécial pendant la saison a permis au club d'amasser 30 000 $. Une contribution des membres a également rapporté 10 000 $.

Les travaux permettront notamment de modifier passablement le visage du neuvième trou. Son départ sera déplacé et l'entrée au vert sera changée. Les changements ont pour but d'empêcher les golfeurs qui s'entraînent sur l'aire de pratique de frapper sur l'allée du premier trou.

Le club a acheté une quarantaine d'arbres. Ils orneront principalement les allées des neuvième et dixième trous. Les verts 4, 6, 16 et 7 seront refaits à compter du 10 octobre. Des travaux de drainage doivent aussi être effectués avant le début de l'hiver.

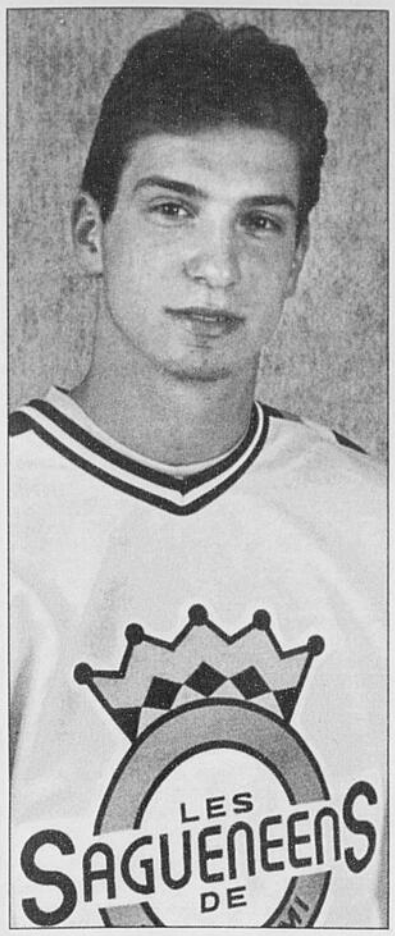
545 membres

Le club de Chicoutimi est sur le point de terminer une saison très satisfaisante pour son président.

«En incluant tous les programmes que nous mettions à la disposition des golfeurs, nous terminons la saison avec 545 membres, précise Robert Leclerc. C'est beaucoup plus (40) que l'an dernier. Il y a trois ans, nous avions moins de 400 membres. Nous avons réussi à aller chercher les golfeurs qui veulent jouer de 20 à 25 parties. Il fallait aller chercher les gens de 25 à 40 ans.

«Je crois qu'il faut remonter à 1988 ou 1989 pour trouver plus de membres au club de Chicoutimi. A compter de l'année suivante, nous avons commencé à diminuer. Selon moi, l'augmentation s'explique par les programmes offerts, la folie du golf et la qualité du terrain.

«545 membres, c'est bien correct pour la semaine mais beaucoup pour la fin de semaine. Nous n'avons pas été capables de servir tout le monde à 100 pour cent, la fin de semaine. Ce sont des choses que nous allons regarder lors de notre Lac-à-l'Epaule du début de novembre. Nous allons regarder toutes les alternatives. Au cours des trois dernières années, j'ai toujours dit que je voulais démocratiser le golf. Nous avons obtenu d'excellents résultats durant la saison 1997.»



Robin Bacul

Question de virgule

CHICOUTIMI (SE) - Yvon Bouchard a poursuivi, hier, ses négociations avec David Gosselin. Il estime à 90 pour cent les chances de voir le joueur de 20 ans participer au premier match des Saguenéens, vendredi soir, contre les Olympiques de Hull.

Les Saguenéens ont fait des propositions à l'attaquant pendant la journée d'hier. Ils attendent une contre-offre de son agent, Carey Haworth, aujourd'hui.

«C'est une question de virgules, a dit le gouverneur des Saguenéens. Selon moi, ce n'est qu'une formalité. Je crois bien qu'il sera là vendredi.»

Au début de semaine, Gosselin a été retranché du camp d'entraînement de l'équipe nationale du Canada.

Il serait bien étonnant de ne pas voir les Saguenéens s'entendre rapidement avec David Gosselin. Au fil des années, ils ont toujours trouvé un terrain d'entente avec leurs joueurs de 20 ans.

Un joueur qui patiente à la maison n'est utile à personne...

Pour sa part, David Gosselin a confirmé son intérêt pour un retour avec les Saguenéens. Il n'attend que le signe de son agent. Selon un proche, le hockeyeur a reçu d'autres propositions mais il estime qu'une dernière année au hockey junior lui serait plus profitable. C'est également ce que lui a dit l'entraîneur de l'équipe nationale canadienne, Mike Johnston.

Bacul et Benoit rentrent au bercail

Les Sags retrouvent peu à peu leurs éléments

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi retrouvent tranquillement tous leurs éléments. Robin Bacul et Mathieu Benoit seront les prochains à rentrer au bercail.

Bacul sera retranché du camp d'entraînement des Sénateurs d'Ottawa aujourd'hui. Il est attendu à Chicoutimi dans les prochaines heures.

La participation de Mathieu Benoit au camp des Devils du New Jersey se terminera également aujourd'hui. Il rejoindra les Saguenéens à Montréal, vendredi, et participera au match contre les Olympiques de Hull, en soirée.

«J'ai parlé de Robin Bacul avec l'entraîneur des Sénateurs, Jacques Martin, a expliqué le pilote des Saguenéens, Christian La Rue, hier. Il est très satisfait du camp de Bacul. Il m'a dit que, de tous les joueurs européens qu'il a vus, Robin Bacul est l'un de ceux qui comprend le mieux la «game».

Il a ajouté qu'il fait de belles passes et qu'il a des qualités offensives. Il doit améliorer sa vitesse, son explosion. Il était bien satisfait.

«J'ai aussi eu l'occasion de discuter avec Mathieu et avec un dépisteur des Devils, Claude Carrier. Pour une fois, un joueur n'a pas dit que tout avait bien été... Il m'a dit qu'il a eu quelques difficultés durant deux matches hors-concours mais qu'il a mieux fait lors du dernier. Il a bien débuté le camp des Devils. Il a connu une petite baisse après quelques jours mais il a bien terminé le camp. Je pense qu'il a participé à quatre parties hors-concours.»

Hier, Christian La Rue a aussi communiqué avec l'entraîneur du Canadien de Montréal, Alain Vigneault. La discussion lui a permis d'apprendre qu'il pourra compter sur le défenseur Daniel Archambault dès lundi prochain.

«Le Canadien manque de joueurs présentement, a précisé La Rue. Archambault doit jouer des matches hors-concours, durant la fin de semaine, avec le groupe des Canadiens de Fredericton.»

La situation n'inquiète pas les Saguenéens puisque Daniel Archambault a 19 ans. Un hockeyeur de 19 ans ne peut évoluer au sein d'un circuit professionnel mineur. Il doit être retourné à son équipe junior.

Pointes de plume - Petite discussion avec l'entraîneur des Foreurs de Val d'Or, Richard Martel, hier. Le gardien Dave Verville, après avoir impressionné au camp, a finalement été retranché. Le pilote des Foreurs a précisé qu'il évoluera pour les Saguenéens de Chicoutimi, du circuit junior régional AA. Pour sa part, Luc Girard, un Chicoutimien qui portait les couleurs des Estacades du Cap-de-la-Madeleine, l'an dernier, a subi le même sort. Il a été retourné à son équipe midget AAA...

Mathieu Benoit

Déjà suspendu pour deux matches

Gobeil restera agressif et robuste

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - La saison de hockey midget AAA n'est vieille que de cinq matches pour les Elites de Jonquière que déjà l'attaquant Marc-André Gobeil a été suspendu lors de deux des cinq premières rencontres. Et il pourrait bien en manquer une ou deux autres à court terme.

Mais le hockeyeur natif de La Baie ne changera pas pour autant sa façon de jouer au hockey, lui qui a toujours été reconnu comme un joueur agressif et robuste.

Le jeune Gobeil a donc raté le premier match de la saison à la suite d'une suspension méritée durant un match pré saison, où il avait donné une mise en échec par en arrière.

Il a ensuite pris part aux trois parties suivantes et a de nouveau écoper d'une suspension pour s'en être pris à un officiel, qui le retenait après que cinq joueurs de Lévis eurent sautés sur lui.

«Dans ce match, je n'en étais qu'à ma troisième présence sur la glace, en raison d'une blessure à une épaule.

Si j'ai été attaqué par cinq joueurs, c'est que lors de ma deuxième présence, leur meilleur élément s'est cogné contre moi sans que l'on voit ce qui se passe, de dire Marc-André Gobeil. Et il a été sorti sur la civière. A ma présence suivante, on m'attendait.

«Lorsque je me suis relevé, j'étais en colère et de mauvaise humeur. Et c'est l'officiel qui s'est retrouvé devant moi. A l'avenir, je vais me tenir loin des lignes blanches et noires», a lancé Gobeil, dans son langage coloré.

Marc-André Gobeil a donc été suspendu pour une autre rencontre pour avoir molesté un officiel. Et il n'a pas encore reçu de nouvelles du midget AAA relativement à une peine plus sévère ou non.

Peu importe ce qui ce produit pour Gobeil, il n'a pas l'intention de changer son style de jeu. Il veut continuer à brasser et à déranger l'adversaire. D'ailleurs, son frère Pierre-Luc et ses cousins Marc-André et Patrick ont toujours été reconnus comme des hockeyeurs robustes.

«On a peut-être ça dans le sang», de dire le petit dernier du groupe.

Son entraîneur, Pierre Boudreault, se réjouit du fait que Gobeil veuille continuer à jouer de façon intensive et robuste.

«Marc-André a toujours été reconnu comme un joueur intensif et il doit le demeurer, mentionne Boudreault. Car plus la saison va avancer, plus nous aurons besoin de lui. C'est un joueur qui va à la guerre et une équipe sait qu'elle peut se fier sur lui à n'importe quelle occasion et contre n'importe quelle équipe.

«Je ne dirais pas que Marc-André est un joueur indiscipliné. On peut penser que son énergie est mal contrôlée. Son indiscipline n'est pas intentionnelle, car il démontre un trop bon vouloir lorsqu'il est sur la glace», suggère Boudreault.

Bantam au midget AAA

L'an dernier, Marc-André Gobeil a porté les couleurs du National de La Baie, au hockey bantam BB. Là aussi, il a fait sa marque au plan de la robustesse, mais aussi autour du filet. Il a été le deuxième meilleur buteur du circuit, à un but du meneur, même s'il a raté six rencontres.

«Je crois que je peux continuer à faire de même au midget AAA. J'ai déjà deux buts en deux matches et quelques présences. J'avoue par contre que le calibre est très différent du bantam BB.

«Mais mes chances de passer au junior majeur sont meilleures si j'évolue au midget AAA. Et j'entends bien en profiter cette saison pour y parvenir», explique Gobeil.

En ce qui concerne la robustesse au midget AAA, Gobeil dit aussi qu'elle est différente et plus intense, mais ne vit aucun problème avec cet aspect du jeu.

HOCKEY

Tournoi amateur d'Alma

La cinquième édition du Tournoi de hockey amateur d'Alma se déroulera du 23 au 26 octobre au CREPS d'Alma. On remettra des bourses totales de 3300 $ aux équipes gagnantes. On peut s'inscrire en catégorie intermédiaire, participation et récréation. L'inscription a été fixée à 250 $ et assure trois matches de hockey. On peut le faire auprès de Robin Munger (668-9258 fax, 662-6053). On accepte les 24 premières équipes à s'inscrire. L'événement se déroule sous la présidence de Martin Simard et les profits seront versés à des organismes du milieu almatois.

- Cadeau à Bullinger — Page 33
- Le Canadien reste invaincu — Page 35
- Valerio Gazzola muté — Page 37

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

RIEN à PAYER AVANT 6 MOIS†
SUR ORDINATEURS
DÉTAILS EN MAGASIN.

OFFRE IMBATTABLE!

COMPAQ

ORDINATEUR DE TABLE PRESARIO 180MHz

180 MHz
16 Mo
incluant

nouveau modèle

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Modem
180 MHz	16 Mo	1,6 Go	8X	33,6

Canon

IMPRIMANTE COULEUR À BULLES D'ENCRE BJC-250

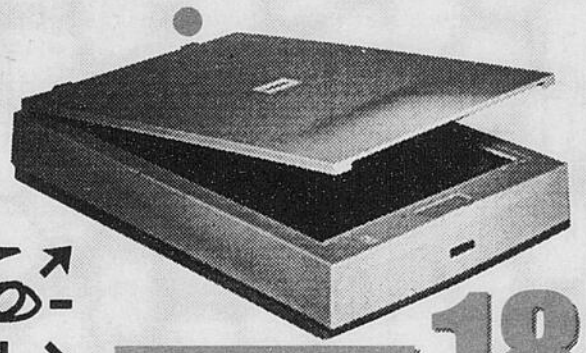
- Résolution 360 x 360 en couleur
- Impression couleur de qualité photographique à l'aide de la trousse photo (non incluse)
- CD-ROM CANON Creative 3.0 compris
- Garantie d'échange instantané de un an au bureau ou à domicile

nouveau modèle

SCANNER DEXXA

- 30 Bits
- Format lettre (8,5" X 11")
- Jusqu'à 4 800 ppp

nouveau modèle



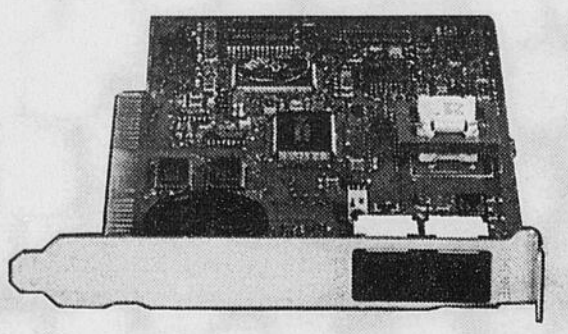
LOGITECH

L'ensemble 1899.99

NOTRE SUPER VENTE SE POURSUIT!

Circulaire de 20 PAGES remplies D'OFFRES FANTASTIQUES au CENTRE du JOURNAL AUJOURD'HUI !

ÉPARGNEZ VITE FAIT AVEC LES MODEMS ULTRA RAPIDES



SPORTSTER WINMODEM 28,8/33,6 DATA/FAX MODEM

- True standard V.34
- Interne IBM
- Fax groupe II à 14,4

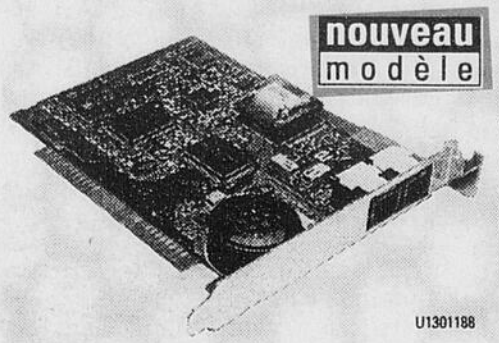
U1114386

WINMODEM

74.99*

*Après rabais postal de 25$

U.S.Robotics TECHNOLOGY



nouveau modèle

FAX/MODEM SPORTSTER DE 56K INTERNE

- **LE PLUS RAPIDE POUR INTERNET!**
- Connection aux lignes standards
- Mise à jour facile par «SOFTWARE»
- Sélection automatique entre X2™ ou V.34/33,6 Kbps

Ce modem a une capacité de 56 Kbps. Cependant, les règlements en vigueur limitent la vitesse de téléchargement à 53 Kbps.

179.99*

*Après rabais postal de 65$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.
†Sur ordinateurs de 1998$ et plus à prix annoncé S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007